

**Ян Маўзэр**

«Усе ня раз тлумачылі мне, які я дэбіл». Лідэр новай хвалі беларускага року пра сябе.

старонка 18

**Чатыры цэнтры  
Эўропы за паўгадзіны**

Экспэдыцыя «НН» на возера Шо.

старонка 12

**Маркотная рыба-сонца**

Брат ваўка, Шніп, выпускцыю пранізьлівую кнігу вершаў. Піша Аляксандар Фядута.

старонка 10

**ПАЛІТЫКА****Палякі сталі нашымі  
поўнасьцю**

Улады Беларусі хочучь, каб у краіне не засталася ніводнай арганізацыі, якая прымала б дапамогу ад замежных краінаў. Міністар замежных справаў Польшчы Адам Ротфэльд заявіў, што Варшава і надалей будзе падтрымліваць Саюз палякаў на чале з Анжалікай Борыс. Новы старшыня СПБ Юзаф Лучнік паглядае на начальніка ідэалігічнага аддзелу аблвыканкаму Ўладзімера Амельку. Рэпартаж з Ваўкавыску Аркадзя Шанскага. **Старонка 3.**

**ГАСПАДАРКА****Мірны атам?**

Новая канцэпцыя энэргетычнай бяссьекі, зацьверджаная ўказам прэзыдэнта № 399, утрымлівае палажэньне аб магчымасьці будаўніцтва ў Беларусі атамнай электрастанцыі да 2010 году. **Старонка 5.**

**ГРАМАДЗТВА****Бум інтэрнэт-сатыры  
на Лукашэнку**

Апошні піск «ультравожыкаў» — «Атлянтыда» — увайшоў у тройку найлепшых песень у інтэрнэтаўскім гіт-парадзе. А сайт «Майкі патрыётаў» прапануе набывць саколкі з выявамі замызганах францужанак і вершамі Быкава. **Старонка 9.**

**ЛІТАРАТУРА****Барсэлёнскія сучасьнікі**

Новыя творы Адама Глёбуса. **Старонка 19.**

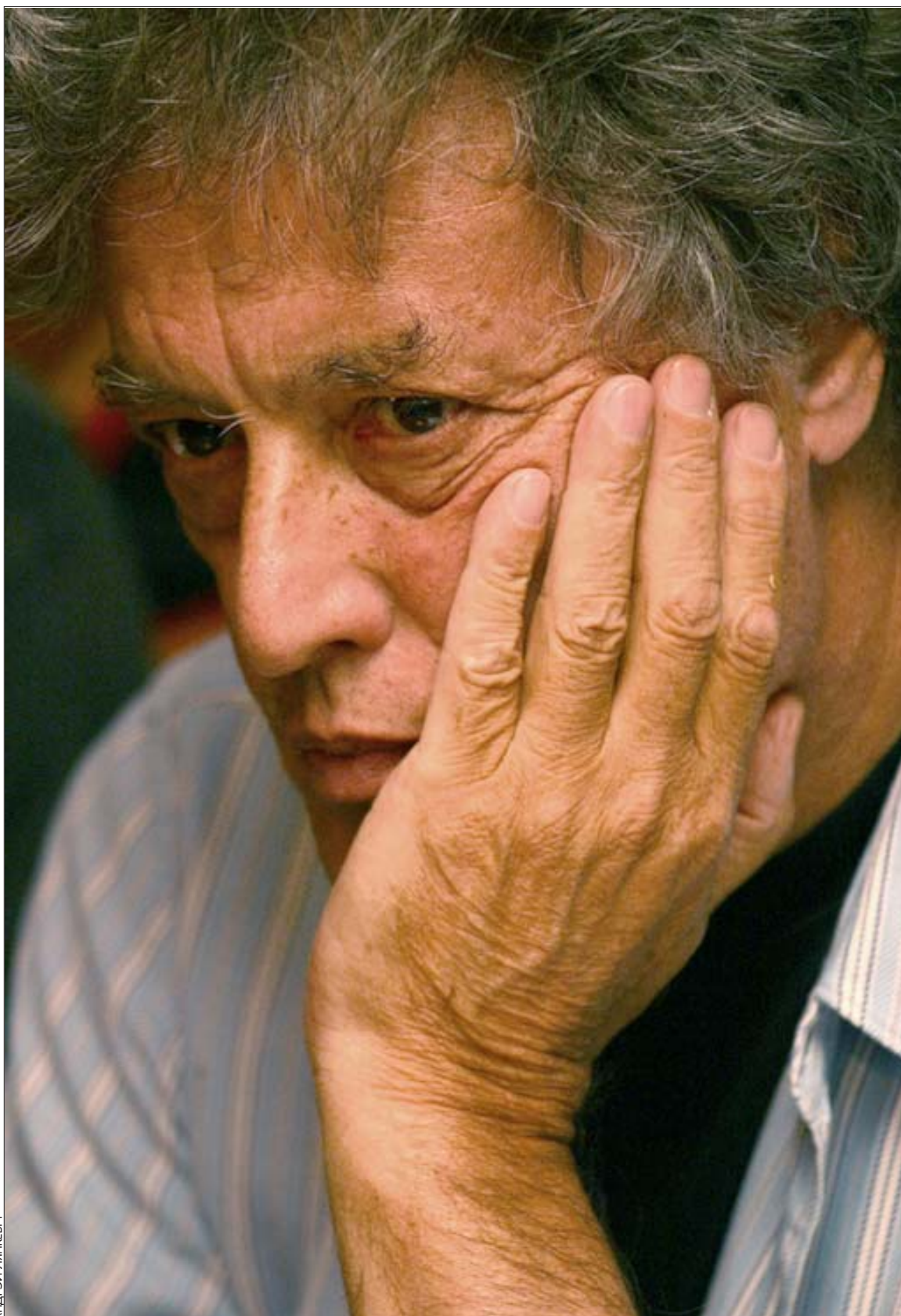
**Не забудзьцеся  
падпісацца  
на квартал**

Падпісны індэкс газэты «Наша Ніва» 63125. Падпіска для прыватных асобаў будзе каштаваць 4510 рублёў у месяц, для арганізацыяў — 5631 рубель. Падпіска на шапікі «Белсаюздруку» таньнейшая: 3340 рублёў на месяц. «Наша Ніва» — гэта 24 старонкі без чужога слова штотыдзень.

Падпіску прымаюць да 15 верасня.

## Стопард у Менску

Ён выглядаў так, як і мусіць выглядаць клясык сучаснасьці, які не згубіў дэмакратызму, нягледзячы на тое, што бачыў свае пастаноўкі на найлепшых сцэнах сьвету, а на палічцы ў ягоным доме стаіць залаты «Оскар». Сусьветна вядомы драматург **Том Стопард** зладзіў у сталіцы майстар-клясу. Рэпартаж **Алеся Кудрыцкага** на старонцы 9.



АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ

**Новыя  
дзяржаўныя  
манаполіі**

За калійнымі ўгнаеньнямі падыходзіць чарга нафтапрадуктаў. У выпадку калію пад выглядам цэнтралізацыі Беларусь папросту замяніла партнёра.

Дзяржава прыбірае да рук усё, адкуль можна атрымаць грошы. У першую чаргу, валютаносныя галіны — калійныя ўгнаеньні ды нафтапрадукты.

У краіне створаная дзяржаўная манаполія на экспарт калійных ўгнаеньняў. 29 жніўня А. Лукашэнка ўказам №398 надаў выключнае права на экспарт прадукцыі «Беларусь-калію» створанаму ў красавіку ААТ «Беларуская калійная кампанія». Указ уступіць у сілу 25 верасня.

Працяг на старонцы 5.

**Прыднястроўская  
Малдаўская РБ**

Рэпартаж з Тыраспалю  
Лёліка Ушкіна.

2 верасня ў Тыраспалі будуць адзначаць 15-ты Дзень незалежнасьці. Але бізнэсмэнам «Шэрыфу», якія кантралююць прыднястроўскую эканоміку, становіцца песьна ў рамках непрызнанай ПМР. Яны мараць выйсці на шырокі прастор, а дзеля гэтага патрэбны саюз з Малдовай у лобым фармаце — канфэдэрацыя або фэдэрацыя.

Працяг на старонцы 11.

**Маці Божая  
Студэнцкая**

У сьвеце два дзясяткі каранаваных абразоў. Тры зь іх знаходзяцца ў Беларусі.

28 жніўня ў Горадні, ля бэрнардынскага касцёлу, адбылася каранаваная абраза Маці Божай Кангрэгацкай. У гэты ж дзень адзначалася таксама 300-годзьдзе Фарнага касцёлу. На свята прыбылі ня толькі герархі каталіцкай царквы Беларусі на чале з кардыналам Казімерам Сьвэнткам, але й госьці. З Масквы прыехаў пастыр расейскіх каталікоў карэнны гарадзенец арцыбіскуп Тадэвуш Кандрусевіч.

Працяг на старонцы 7.

# Дойчэ Вэле, браты-русафілы

АНДРЭЙ ДЫНЬКО

Пытаньне было прынцыповым. Адзіны мэдыйны праект для Беларусі, падтрыманы Нямецкай і Эўразьвязам, — па-расейску.

Прагэт супраць такога «Дойчэ Вэле» зрабіў шмат карысьці. Ён прабіў крыху беларускае мовы ў праект. Ён мабілізаваў супольнасьць на змаганьне за свае вартасці. Гэта была нармальна рэакцыя здаровага грамадства на справу, якая яго крапае. Абарона вартасцяў заўжды вартая. Стаяньне за вартасці — гэта той штодзённы племісцыт, які і робіць супольнасьць супольнасьцю. Стаяньне, якое перадумовай для дэмакратыі.

Аднак нечага важнага не адбылося, для чаго была нагода і на што я спадзяваўся, пішучы два тыдні таму свой адказ сайту «Наша думка».

З аднаго боку, ніхто зь беларусафілаў не задумаўся, чаму масквафілам зь незалежнага грамадства так хочацца мець менавіта сваю радыёстанцыю (яны вераць, быццам адчэпны праект Эўракамсіі з часам вырасьце ў сапраўднае радыё). З

другога боку, з інтэлектуалаў-масквафілаў ніхто не сказаў: так, мне асабіста было б выгадна, каб радыё вярнулася па-расейску, але я хваляю сваім інтарэсам дзеля маіх братоў-беларускамоўных. Аднолькава шкада, што не адбылося ні першага, ні другога.

Першага, бо застаёмся безважымі да русафілаў, не адсочваем іхнай эвалюцыі, ня лічымся з іхнымі інтарэсамі. А яны памяняліся! Іхнае жаданьне мець у дадатак да іншых СМІ радыё па-расейску — праз імкненьне мець усе інструмэнты для паўнапраўнага ўдзелу ў незалежным грамадстве, быць застрахаваным ад магчымага закрыцьця газэтаў. Нам цяжка зразумець, як можа спалучацца масквафіліства і жаданьне будаваць незалежную Беларусь. Нам гэта падаецца абсурдным пераходнага пэрыяду. Пакінем гэта. Але запомнім, сябры, што мы музілі б наступны раз памятаць пра сваіх братоў-масквафілаў. Яны, у прынцыпе, таксама бачаць сябе будаўнікамі Беларусі. Паводле свайго праекту, але Беларусі, не Заходняй Расеі.

Каб дабіцца перамены палітычнага курсу краіны, мусова актывіза-

ваць русафільскую частку грамадства. Сілы адных беларусафілаў мала, як паказалі 1991 ці 1996 гады. Як гэта зрабіць? Так, вярнуць замежнага радыё на расейскай мове — кепская рада. Але што добрая рада, што магло б захапіць? Што магло прышчэпаць ЭГУ няломны ліцэйскі дух? — калі вывернуць тое самае пытаньне іншым бокам. Беларуская мова, беларуская ідэя — ужо гаварылася. Што яшчэ, калі гэта немагчыма?

З боку ж масквафілаў не пачулі пакаяньня за культур-расізм (мінулы, але ня ўсімі зжыты). Камусьці пакажацца: ну і хай, нацыянальная, культурная абмежаванасьць калечыць таго, хто сябе абмяжоўвае. Не цікава камусьці беларуская традыцыя, ягоная бяда. Аднак без моманту сымбалічнага раскаяньня перад беларускай мовай цяжка будаваць новую Беларусь як дзвюхмоўную супольнасьць. Няма салідарнасьці ў фундамэнце.

«Разгэньне пра расейскую мову «Дойчэ Вэле» разбурыла адзінства незалежнага грамадства. Для мяне гэтага досыць, каб яго было перагледжанае». Так не сказаў ніхто з

маіх апанэнтаў. Нават сымбалічна — вядома ж, рашэньне, што прымаўся чатыры гады, двойчы даўжэй будзе пераглядацца. З гэтага маўчаньня я раблю выснову, што салідарнасьць незалежнага грамадства не для ўсіх — закон і мэта.

Дыскусія прымузіла мяне ўсумніцца ў грамадзянскасьці маіх апанэнтаў. Немцы дыпляматычна аддаюць нас у расейскую Эўропу, і нацыяналісты (вы ж «расейскамоўныя беларускія нацыяналісты», спадару Дракаруст?) з гэтым пагаджаюцца! Эўразьвяз дэманструе Расеі, што ён ня будзе ўсур'ез мяпацца ў беларускія справы, і яны пляскаюць у далоні. Далі 15 манэтаў, дзякуй і за гэта, сказаў бы Колас.

Спадалася ж стрыманасьць большасьці ўдзельнікаў дыскусіі, сумленнае абдумваньне аргумэнтаў праціўнага боку, інтэлектуальны рост незалежнага грамадства.

Нашы дыскусіі пра нацыянальны інтарэсы ўплываюць на лукашыцкую частку грамадзкай эліты, трэці бок беларускага трохкутніка. Гэтае ўздзеянне на таго, хто побач маўчыць, мо й важнейшае за ўсе астатнія іх вынікі.

Беларускую мову варта аберагаць лобымі спосабамі. Гэта наш культурны скарб. Гэта таксама найлепшая гарантыя дзяржаўнай стабільнасьці, як піша Аркуш. Усе нацыі Ўсходняй Эўропы развілі і абарняюць свае мовы. Чаму беларусам ісьці нейкай асобнай дарогай?

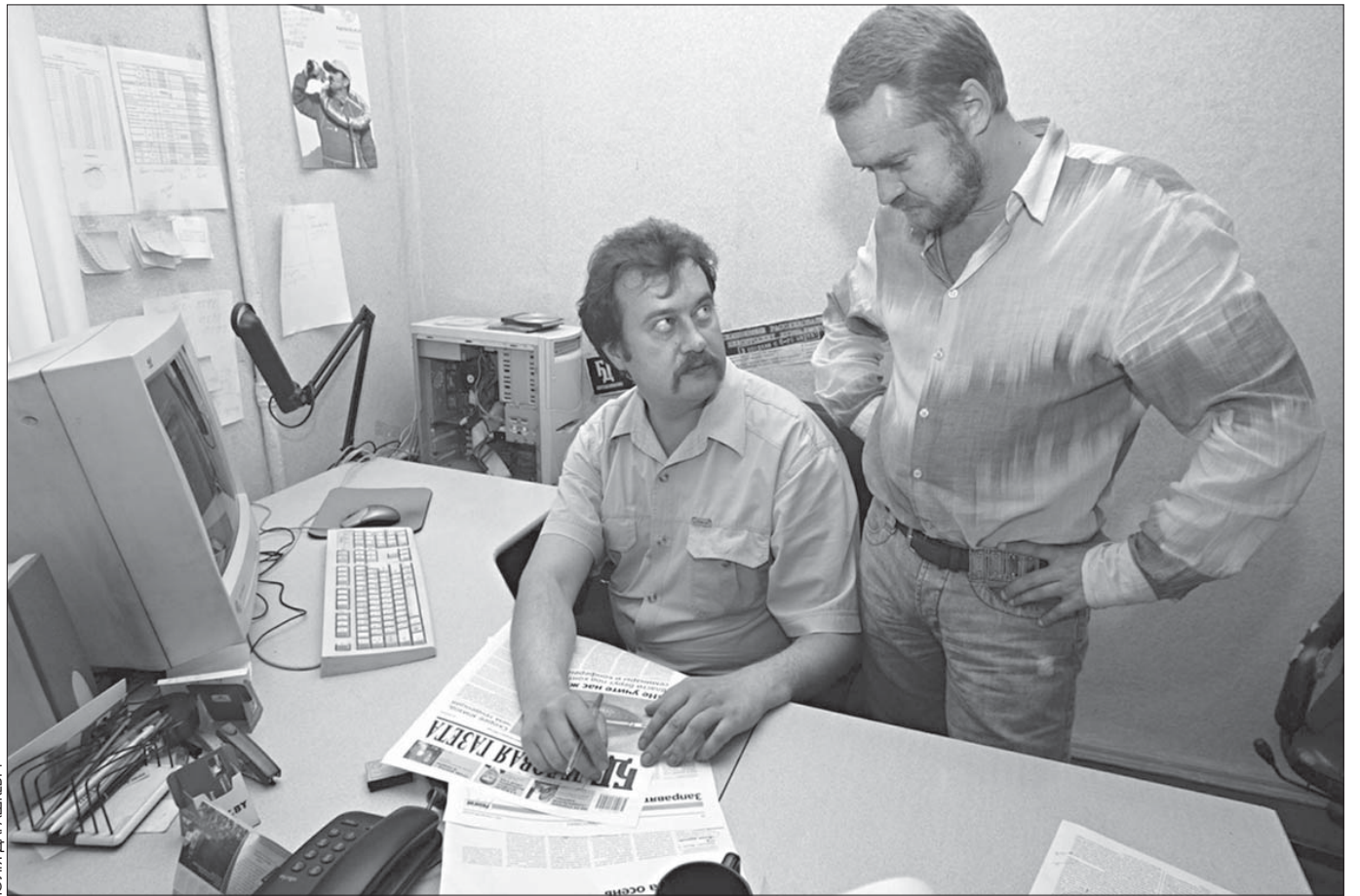
Але беларускамоўныя, расейскамоўныя — мы адна грамада, незалежна ад мовы. Сіліцкі па-расейску, Вячорка па-беларуску належаць да аднаго перакананьня, таксама як Бондар па-беларуску, Шэйман па-расейску — да іншага. Мы творым сваю нацыю поплеч, а ня побач.

Я б так сфармуляваў карэктную тактыку на сёньня, якая прывядзе да ўмацаваньня дзяржаўнасьці: ніводнага СМІ безь беларускай мовы. Дзе менш, дзе больш, дзе цалкам. Напрыклад, украінцы робяць рэжыму нават у расейскамоўных СМІ толькі па-ўкраінску. Інакш нам не спляціць гістарычнага доўгу перад беларускай мовай. Ды, імаверна, доўга заставацца каляніяльнай плямай на карце эўрапейскіх аб'яднаных нацый. Чаго ў палітычных і грамадзкіх элітах Беларусі ня хоча больш ніхто. З апошнім вы ня будзеце спрачацца, браты-русафілы?

**Меркаваньне Зінаіды Бандарэнікі і водгукі чытачоў на тэму беларускага праекту «Дойчэ вэле» на старонках 16—17.**

## «БДГ» прыпыняе існаваньне

Міністэрства інфармацыі не зарэгістравала ўзгодненай ва ўсіх інстанцыях назвы «БДГ. Деловая газета». Міністар Уладзімер Русакевіч загадаў выдаўцу газеты Пятру Марцаву патлумачыць, што значыць «Б» у абрэвіятуры. Марцаў сказаў, што «большая». Русакевіч загадаў перапісаць дакумэнты, расшыфраваўшы абрэвіятуру ў дужках. Марцаў адмовіўся, спаслаўшыся на тое, што цягам трох месяцаў назва ўзгаднялася й нарэшце была зацьверджаная Менгарвыканкамам, а таксама былі ўнесены зьмены ў статут прадпрыемства «Марат». Цяпер жа трэба перарабіць і перападаваць усе дакумэнты нанова. Русакевіч паабяцаў, што націсьне на каго трэба, каб усе зьмены ўнеслі за адзін дзень, сказаў, што атрымаў на тое згоду намесніка кіраўніка адміністрацыі прэзыдэнта Алега Праляскоўскага. Марцаў не паверыў. І правільна зрабіў, бо чыноўнікі падманвалі яго за 13 з паловай гадоў, што існавала газета, тысячы разоў. Шкада. Добрая была газета. А ведаючы Марцава, упэўнены, што газета будзе існаваць і надалей. Пакуль — у Інтэрнэце.



Галоўны рэдактар «БДГ» Пятро Марцаў і вярстальнік Андрэй Вашкевіч разглядаюць новы лягатып газеты.

### «ARCHE» ў Горадні

Сустрэча з чытачамі ў Горадні 12 верасня будзе не звычайнай. На ёй адбудзецца ўрачыстая цырымонія прэміі часопісу за 2005 год. Да гарадзенцаў прыедуць рэдактар «ARCHE» Валер Булгакаў, філёзаф Пётра Рудкоўскі. Сьпяваць будзе гурт «4:8».

Запрашаем усіх а 19-й у майстэрню Зьмітра Іваноўскага на Будзённага, 48а.

### ДЗЕНЬ ВЕДАЎ

І верасня а 18-й ля помніка Янку Купалу моладзь ладзіць Беларускі дзень ведаў. Ускладаем кветкі песьняру, сьпяваем разам любімыя песьні. Проста, яскрава, па-беларуску.

### Напішы пісьмо Севярынец

Павал Севярынец адбывае свой тэрмін высылкі на крайняй Поўначы Беларусі. Каб вырваць з грамадзкага жыцьця, яго закінулі ў глухі край. Там у радыюсе 30 км няма газэтнага шапіка й царквы, ня кажучы пра Інтэрнэт і мабільную сувязь. Але Паўлу можна напісаць на адрас:

Да запатрабаваньня Паўлу Севярынецу П.а. Малое Сітна 211652 Полацкі раён

### ЦЫТАТНІК

Напярэдадні ўласнага 51-годзьдзя Аляксандар Лукашэнка даў шэраг рэцэптаў посьпеху ў Інстытуце земляробства і элекцыі НАН.

«Кожнаму дадім па калхозу ўбытчанаму. Нет, убытчаных у нас нет, атстаюшчаму».

«Іспользаваць толькі беларускую сельска-хаўзьяўствэнную цехніку в аснаўном!»

БТ

### ВІСЛАВА ШЫМБОРСКА

#### Першы фатаздымак Гітлера

А што гэта за немаўлятка ў паўзункох?  
Дык гэта ж Адольфік, сын пана й пані Гітлераў!  
Можа, стане доктарам права?  
Альбо будзе тэнарам у венскай оперы?  
А чья гэта ручка, чыё вочка, вушка, носік?  
Чый живоцік, поўны малака? Яшчэ не вядома — друкера, службоўца, гандляра, ксяндза?  
А куды гэтыя сьмешныя ножкі зойдуць, куды?  
Да садка, школы, кабінэту, да шлюбую мо з дачкою бурмістра?

Дзіцятка, анэлік, сынулька...  
Калі год назад зьяўляўся на сьвет, не было недахопу ў знаках на небе й зямлі — вясновае сонца, герань у вокнах, на падворку круціць катрынку музыка, шчасьлівае прадказаньне на ружовай паперцы,

тут жа перад родамі прарочы сон маці: голуба ўбачыць у сьне — радасная навіна, злавіць яго — госяць зьявіцца доўгачаканы. Тук, тук, хто там? Гэта стукае сэрацайка Адольфіка.

Дунда, пляюшка, сьлінячык, бразготка, хлопчык, хвала богу, здаровы, падобны да бацькоў, да коціка ў кошцы, да дзетак зь іншых радзінных альбомаў. Ну, ня будзем жа мы зараз плакаць — пан фатограф пад чорнай раднінай зробіць пстрык.

Атэльэ Клінгер, Грабэнштрасэ мястэчка Браўнаў, а Браўнаў — гэта невялічкае, але вартэе места. Салідныя фірмы, пацывіявы суседзі, смурод рашчыннага цеста і старога мыла. Не чуваць ськавты сабак і крокаў лёсу. Настаўнік гісторыі прапаўляе каўнерык і пазяхае над сшыткамі.

Пераклаў Сяргей Прылуцкі

# Палякі сталі нашымі поўнасьцю

Улады Беларусі хочуць, каб у краіне не засталася ніводнай арганізацыі, якая прымала б дапамогу ад замежных краінаў. Міністар замежных справаў Польшчы Адам Ротфэльд заявіў, што Варшава і надалей будзе падтрымліваць Саюз палякаў на чале з Анжалікай Борыс. Юзаф Лучнік паглядае на начальніка ідэалогічнага аддзелу аблвыканкаму Ўладзімера Амельку. Рэпартаж з Ваўкавыску **Аркадзя Шанскага**.

Пераезд Саюзу палякаў у Ваўкавыск адбыўся, паводле ацэнак дзяржаўных СМІ і высокіх чыноўнікаў, «у адпаведнасьці з заканадаўствам і ў канструктыўнай атмасфэры». Яго арганізацыяй займаўся ідэалогічны аддзел Гарадзенскага аблвыканкаму. Ад непажаданых візітэраў форум ахоўвала міліцыя. На мерапрыемства не пусцілі ніводнага журналіста і нячэснага члена СПБ. Варта адзначыць, што многія дэлегаты зьезду не гаварылі па-польску. «Естэм хора», — так адказвалі яны на просьбы журналістаў пра размову. У дадатак да нашай апазыцыі (ЛДПБ), нашых прафсаюзаў (ФПБ) і нашай моладзёвай арганізацыі (БРСМ) у краіне ёсьць цяпер і канструктыўная нацменшыня пад дахам СПБ.

## Апэрацыя «Пошук»

Ні на адно падпольнае мерапрыемства апазыцыйны журналіст не дабраўся з такімі прыгодамі, як на гэты зьезд. 26 жніўня Ваўкавыск ператварыўся ў абложаную фартэцыю: усе дарогі былі перакрытыя супрацоўнікамі ДПС — нібыта з Івацэвіцкай калёніі зьбеглі злачынцы. Праўда, ва ўправе міліцыі Берасьцейскай вобласьці пра зьбеглых злачынцаў нічога ня чулі. Карэспандэнт «НН» меў няшчасьце паехаць у Ваўкавыск, скарыстаўшыся з паслуг аднаго апазыцыйнага суполкі, што наняла аўтобус для «паломніцтва па Гарадзеншчыне». Сярод пілігрымаў былі Вячаслаў Сіўчык, Валер Шчукін, маладафронтавец Зьміцер Дашкевіч, а таксама беларускі жаночы хор. Праўда, як гэта вядзецца ў нашай апазыцыі, канспірацыя была настолькі добрая, што адразу па выездзе зь Менску аўтобус пачала «пасьвіць» міліцэйская «Шкода-Актавія» з нумарам 0110 МО. На першым пункце

ДАІ нас затрымалі, і старшы лейтэнант Ігар Лойка пачаў праверку дакумэнтаў пасажыраў, патлумачыўшы, што шукаюць зьбеглых злачынцаў «па арыенціроўцы». Аказалася, што 12 з 50 пілігрымаў выправіліся ў адказнае падарожжа без дакумэнтаў.

Карацей, зьезд прайшоў у прысутнасьці мінімуму назіральнікаў ад апазыцыі.

## Апэрацыя «Перахват»

Нас спынялі на кожным пасьце. Паміж другім і трэцім дабраўся да пункта інфармацыі, што журналістаў Івана Романа і Андрэя Пачобута затрымалі на выездзе з Шчучына ў Ваўкавыск і зьвінавацілі ў тым, што яны едуць на крадзенай машыне. А актывістаў СПБ Мечыслава Яскевіча, Стася Пачобута й Ігара Банцара затрымалі проста для высвятленьня асобы.

На чацьвертым пасьце нам патлумачылі, што правяраюць усіх: «Ніхто не павінен пратачыцца» — і завярнулі аўтобус у Стаўпецкі РУУС для высвятленьня асобаў дванаццаці «беспашпартных». У райцэнтры коласайскага краю нас правярылі і міліцыя, і ДАІ, і нават транспартная інспэкцыя. Адпусьцілі. Але пакінуць межы раёну мы не паспелі. Здагнала міліцэйская машына і вярнула: прабацце, атрымалі інфармацыю, што ў кіроўцы ня ўсё ў парадку з дакумэнтамі. Як толькі мы пераступілі парог РУУС, дзьжурны перадаў па радыё: «Усім пастам ДАІ, я Стоўпчы-4. Адбой па пляне «Перахват». Увесці ў дзеянне плян «Пошук». Маўляў, лапайце наступных».

Пачуўшы, што міліцыянты лічаць аўтобус крадзеным і чакаюць групу экспэртаў зь Менску, журналісты аддзіліся ад пілігрымаў і прадоўжылі шлях дзьзлем праз Баранавічы.



Удзельнікі зьезду перад пачаткам упарта чыталі ваўкавыскую раёнку «Наш час».

## Хіба не бывае праваслаўных палякаў?

Таксіст падвозіць па дагледжаных ваўкавыскіх вулачках да Дому культуры. «На зьезд прыехалі?» «Ну так, — адказваем. — А што ў вас кажуць пра яго?» «Як заўжды: выбіраем не таго, каго хочам, а каго трэба».

У Ваўкавыску ўсё спакойна. Знаёмы мне міліцыянт расказвае, што міліцыя працуе ў адпаведнасьці з загадам: «Тых, хто размаўляе па-польску, не чапаць, што б яны ні рабілі». Нешта такое, мусяць, было загадана і 18 кастрычніка мінулага году ў Менску. Фантастычна, як гэтая сыстэма здольная мабілізаваць сотні сілавікоў па краіне дзеля аднаго зьезду СПБ і як умела яна стварае фасад дэмакратыі.

Зьезд прайшоў цалкам дэмакратычна. Дэлегатаў прывезьлі чатырма аўтобусамі пад аховай.

Частка зь іх размаўляе міжсобку па-расейску. Польскіх журналістаў асабліва пацешыла, як з раныцы некаторыя дэлегаты пры ўваходзе ў касцёл (традыцыйна зьездам папярэднічае мша) ня кленчылі, а схіляліся па-праваслаўнаму ў глыбокім паклоне. Але жагналіся ўсе правільна, зьлева направа.

«Ці не маглі б пракамантаваць прынятыя рашэньні?» — пытаюцца журналісты ў адной з дэлегатак. «Естэм хора, естэм хора» («Я хварэю»), — мармыча яна. Вядома, якое ўжо тут здароўе, калі арганізацыя зьезду займаецца ідэалогічным аддзел аблвыканкаму.

Выбары старшыні адбываліся на безальтэрнатыўнай аснове. Тадзвух Кручкоўскі ўзяў самаадвод. За кандыдатуру сапоцкінскага пэнсіянэра Юзафа Лучніка прагаласавалі 149 дэлегатаў з 174, супраць — 3, астатнія не

ўзялі ўдзелу ў галасаваньні. Намесьнікамі абраны Эдуард Калоса, Казімер Знайдзінскі, Яўген Скрабоцкі. Галоўную раду ўзначаліў Канстанцін Тарасевіч.

## Сумленны пэнсіянэр

Ці здолее Юзаф Лучнік прымірыць Польшчу й Беларусь?

Новы старшыня СПБ нарадзіўся ў 1936 г., яшчэ за польскім часам. Мае ўзнагароды польскага ўраду. У скандалы апошняга году замяшаны ня быў, у фільмах БТ не выступаў. Таму ягоную кандыдатуру можна разглядаць як па-свойму кампрамісную. «Ні Борыс, ні Кручкоўскі», — як казаў у свой час пасол П.Ладушка.

Прапановы кандыдатуры Ю.Лучніка, беларускія ўлады нібыта робяць крок насустрач Польшчы. Пагатоў, калі ўлічыць заслугі новага кіраўніка перад польскім культурным адраджэньнем і ягоную ролю ў заснаваньні Саюзу палякаў Беларусі. Што будзе вырашаць 69-гадовы пэнсіянэр, аточаны крэатурамі ўладаў?

На прэс-канфэрэнцыі амаль пасьля кожнага пытаньня журна-

Працяг на старонцы 4.

## Марэк Бэлька: «Беларусь — палітычны скансэн»

Прэм'ер Польшчы Марэк Бэлька на спатканьні прэм'ераў краінаў Вышаградзкай групы ў Будапэшце адкаментыраваў апошнія падзеі вакол Саюзу палякаў такім чынам: «Гэта апошняя дыктатура Эўропы, палітычны скансэн. Праз год выбары. Уражаны вынікі Аранжавай рэвалюцыі ў Кіеве, Лукашэнка імкнецца ўзяць пад контроль усе грамадзкія арганізацыі. У Беларусі адбываецца не канфлікт паміж беларусамі й палякамі. У краіне спрабуе ўзмацніцца дыктатура».

## СЬЦІСЛА

### Хутка выбары

Лідзія Ярмошына заявіла ў інтэрвію «Звяздзе», што прэзыдэнцкія выбары найхутчэй што адбудуцца 16 ліпеня 2006 г. Старшыня Цэнтравыбаркаму лічыць, што 100 тысячаў подпісаў зьбяруць ня больш за чатыры кандыдаты і што выбары пройдуць у адзін тур. Яна таксама намякнула, што Цэнтравыбаркам будзе здымаць з гонкі кандыдатаў, якія будуць карыстацца дапамогай з-за мяжы.

### Геніюш на CD

Абвешчаны конкурс на выданьне кампакт-дыску зь песьнямі на вершы Лярысы Геніюш. Праектам займаецца БМАgroup. У зборку ўвойдуць як вядомыя творы («Кііві» — «Беларуска», «Песьняры» — «Краю мой родны», Цярэпчанка — «Запяі мне песьню»), так і песьні маладых выканаўцаў. Збор фанаграмаў працягнуты да канца верасня.

### Біблія Скарыны

У Нямецчыне знойдзены асобнік Бібліі ў перакладзе

Скарыны. Надрукаваная ў 1517—1519 г. у Празе кніга была выяўленая ў бібліятэцы Гёрліца (Саксонія) Верхнялужыцкім навуковым таварыствам. Яна трапіла туды ў 1524 годзе. Біблія ўключае ў сябе 1316 старонак. У сьвеце вядома 258 асобнікаў спадчыны Скарыны.

### Хвароба Руговы

Стан здароўя прэзыдэнта Косава, 61-гадовага пісьменьніка Ібрагіма Руговы, рэзка пагоршыўся. Лідэр краю быў

шпіталізаваны ў мінулую суботу з дыягназам «грып» і знаходзіцца ў амэрыканскім вайскавай больніцы блізу Франкфурту. Зь імем Руговы, філёзафа й старшыні Саюзу пісьменьнікаў краю, які двойчы абіраўся прэзыдэнтам і за апошнія паўтары гады перажыў два замахі на жыцьцё, зьвязана нацыянальнае адраджэньне Косава. Яго назвалі балканскім Гандзі — за палітычную мэту дабіцца незалежнасьці Косава негвалтоўным шляхам.

AP; belta.by

30 жніўня Польшча сьвяткавала юбілей «Салідарнасьці». 25 гадоў таму польскія працоўныя ўзьняліся на барацьбу за людзкую годнасьць і свае чалавечыя правы. Бяз гэтага ня ўпаў бы савецкі рэжым і Беларусь не атрымала б незалежнасьць. Голасам Беларусі на сьвяткаваньні быў Лявон Вольскі. Ён узьняў над Варшавай бел-чырвона-белы сьцяг.



# Палякі сталі нашымі поўнасьцю

Працяг са старонкі 3.

лістаў Ю. Лучнік бездапаможна абводзіў вачыма залю, нібы шукаючы падказкі. А ў заднім шэрагу сядзеў Уладзімер Амелька, кіраўнік ідэалягічнага аддзелу Гарадзенскага аблвыканкаму. І то круціў, то ківаў галавою. Ад сябе новаму старшыню заставалася дадаваць, што ён ёсць і хоча застацца «лёльным обыватэлем панства бялорускаго».

## Два кампрамісы, які немагчымы?

«Лучнік і Гавін (першы старшыня Саюзу палякаў, прынцыповы прыхільнік незалежнасці СПБ ад уладаў) сапраўды былі ў добрых адносінах. Але вось 2 верасня Гавін выйдзе з турмы — і як яны будуць глядзець адзін аднаму ў вочы?» — пытаецца журналіст Анджэй Пісальнік.

Былы рэдактар «Глосу знад Немна» Андрэй Кусельчук ня верыць, што дзье часткі СПБ знойдуць паразуменье: «Хоць абраны ў Ваўкавыску старшыня сказаў, што ні перад кім не зачыняе дзверэў, людзі прынцыпу, што падтрымліваюць Борыс, наўрад ці пойдучы на кантакт. Тым больш што Польшча выразна паабяцала Борыс падтрымку». На думку А. Кусельчука, непрызнаны ўладамі СПБ Борыс паспяхова працягне сваю дзейнасць у такім самым рэжыме, у якім функцыянуюць іншыя грамадзкія аб'яднанні ў Беларусі — у падполлі: «Яны могуць дзейнічаць як зарэгістраваная для мяжы міжнародная арганізацыя ў рамках ЭРПА. Наўрад ці яны стануць дзейнічаць праз культурна-адукацыйную «Мацеж Польшку», бо гэта засталася адзіная польская арганізацыя, якую прызнаюць улады. Думаю, яны не захочуць падстаўляць гэтую арганізацыю».

Калі нават польскія ўлады і пойдучы на маўклівы кампраміс вакол новага кіраўніцтва СПБ, то незалежныя актывісты СПБ прыніжацца не збіраюцца. Зрэшты, і ў міждзяржаўных адносінах прымірэннем пакуль ня пахне. Польскія ўлады заявілі, што кіраўніцтва СПБ, абранае недэмакратычным чынам, ня можа разлічвацца на фінансавую дапамогу Польшчы. Кішэннаму СПБ няма як разлічвацца і

## Эўразьвяз мосьціць добрыя намеры

Але абяцаецца накіраваць свайго прадстаўніка ў Беларусь для азнаямлення з сытуацыяй з правамі чалавека, заявіў старшыня Эўракамісіі Жазэ Мануэл Барозу ў аўторак. Толькі хто ж яго прыме? Барозу таксама ў чарговы раз выказаў намер «пацаць прамое фінансаваньне беларускіх грамадзкіх рухаў і арганізацый». Пакуль сумную вядомасьць набыло толькі вылучэньне Эўракамісіяй грошай на расейскае вяртаньне «Нямецкай хвалі» ў рамках беларускага праекту.

на падтрымку польскіх недзяржаўных арганізацый. Ясна выказалася Эўрапейская рада польскіх аб'яднаньняў (ЭРПА), якая злучае 41 арганізацыю з 29 краінаў (СПБ уваходзіць у раду з 1996 г.): сход у Ваўкавыску ў заяве гэтай арганізацыі названы «прыватнай сустрэчай дзеячаў СПБ, якія сябе скампраметавалі». Рада выказала падтрымку Анжаліцы Борыс. Дарэчы, у дзень зьезду яе выклікалі на чарговы допыт у міліцыю (абвінавачваюць у фінансавых злоўжываньнях), а праз два дні пасля зьезду кватэру А. Борыс ператрэс крымінальны вышук.

У аўторак у Варшаве ў часе міжнароднай канфэрэнцыі «Ад «Салідарнасьці» да свабоды» міністар замежных справаў Польшчы Адам Ротфэльд заявіў, што Варшава і надалей будзе падтрымліваць кіраўніцтва СПБ на чале з Анжалікай Борыс. Паводле А. Ротфэльда, канфлікт вакол Саюзу палякаў Беларусі, — гэта ня польска-беларуская справа, але ўдар, накіраваны супраць усяго беларускага грамадства, частка якога — палякі. Таму Варшава будзе ў гэтай справе і надалей настойваць, каб ініцыятыву ўзяў у свае рукі Эўразьвяз. Ён, дарэчы, дагэтуль няк сябе не праявіў у гэтай справе.

А. Ротфэльд падкрэсьліў, што Варшава не пакіне А. Борыс без дапамогі. «Сапраўдная польская грамада зрабіла свой выбар у сакавіку».

Дарэчы, пра Ротфэльда. «Газэта Выборча» апісала, як Тадэвуш Кручкоўскі скардзіўся польскім журналістам, што яго, выхадца з «чыста польскай сям'і», пазбавіў польскай візы «міністар замежных справаў зь няпольскім прозьвішчам».

## Справа Ціцянкова жыве

Саюз палякаў быў самай багатай з грамадзкіх арганізацый Беларусі, непадкантрольных уладзе. Аданіць маштабы нерухомаўсці Саюзу палякаў можна па тым, што на ўтрыманьне толькі Дому Польскага ў Горадні штотомсяц выдаткоўвалася 4000 даляраў. «Верагодна, на вялікія Дамы польскія ў Магілёве, Віцебску ці Баранавічах ішло яшчэ больш грошай», — адзначае актывіст арганізацыі Андрэй Пачобут. Цяпер улада возьме публікаваную за грошы Польшчы маёмасьць пад свой кантроль.

Ужо сёньня частка маёмасьці знаходзіцца пад кантролем «афіцыйнага» СПБ, а фактычна — пад апекай улады. «Сцэнар з штурмам АМАПам і КДБ гарадзенскай сядзібы можа быць паўтораны ў любым рэгіёне», — кажа А. Пачобут. «Польскай дзяржаве варта ўзяць дамовы на кожны аб'ект — пад якімі ўмовамі выдаваліся грошы, ці ёсць магчымасьць выставіць фінансавы прэтэнзіі», — працягвае яго думку А. Пісальнік.

Улады ў розных рэгіёнах ужо цікавяцца, у якую суму абыдзецца ўтрыманьне таго ці іншага Дому польскага. Юзаф Лучнік выказаў



Намеснікамі Юзафа Лучніка (стаіць) сталі прыхільнікі Тадэвуша Кручкоўскага.

спадзяваньне, што цяпер арганізацыя будзе існаваць за дзяржаўныя датацыі. А. Пачобут успамінае, як Тадэвуш Кручкоўскі ў свой час прамацаваў варыянты перадачы нерухомаўсці на баянс Міністэрства культуры.

У Горадні й Ваўкавыску працуюць польскія школы. Няясна, на якую дапамогу Польшчы ім цяпер разлічваць. Ні СПБ, ні польскія ўлады даўно ўжо ня мелі ніякага ўплыву на дзейнасць гэтых навучальных устаноў. «Школы былі пад кантролем уладаў даўно, яшчэ тут зьезду, і незалежна ад асобы Кручкоўскага, — кажа актывіст, блізкі да Анжалікі Борыс. — Школы ня раз адмаўлялі Саюзу палякаў у памяшканьні пад надуманымі прычынамі, проста каб паказаць, хто насамрэч тут кіруе. Вы ж разумееце, дырэктар школы — чалавек паднявольны...»

Захаваць вольнасьць, захаваць польскую самаарганізацыю, незалежную ад уладаў — такія задачы ставяць сабе тыя палякі, якіх у залю зьезду, насуперак статуту арганізацыі, не пусьцілі. Яны правялі дзень на прыступках перад Домам культуры.

Тэлеканал АНТ назваў зьезд у Ваўкавыску «апошнім і найважнейшай баталіяй у польска-беларускай інфармацыйнай вайне». У няздэльнай праграме «Контур» АНТ пайнфармавала, што Юзаф Лучнік грошай ад афіцыйнай Варшавы выпрошваць ня будзе, а гэта азначае, што ён будзе самастойны ў прыняцьці рашэньняў.

Улады Беларусі хочуць, каб у краіне не засталася ніводнай арганізацыі, якая прымала б дапамогу ад замежных краінаў. Гэтым патрыятычным мэтам служыць новы дэкрэт прэзыдэнта аб выкарыстаньні замежнай дапамогі. Пасля ваўкавыскага зьезду ўлады могуць ганарыцца сваёй чарговай перамогай. Грамадзяне Беларусі кантралююць уладу ўсё менш, яна іх — усё больш.

Аркадзь Шанскі

## Юзаф Лучнік: «Не адчуваю страху, бо не адчуваю віны»

Пасля зьезду Юзаф Лучнік, абраны старшынём СПБ паводле вэрсіі беларускіх уладаў, адказаў на пытаньні журналістаў.

— Як Вы мяркуеце дзейнічаць надалей?

— Ні перад кім не збіраюся зачыняць дзверы. Ні з кім ня буду ў канфлікце. Я ня меў ворагаў, не належаў ні да чьіх прыхільнікаў. Я толькі заўсёды выконваў статутныя мэты і задачы.

— Польскія палітыкі заявілі, што не прызнаюць вынікаў гэтага зьезду...

— Я ня ведаю стаўленьня польскага ўраду да мяне і іншых сяброў Галоўнай рады. Лічу недэмакратычным забараняць палякам уезд у Польшчу. Я не адчуваю страху, бо не адчуваю віны.

— Як ставіцеся да таго, што прыхільнікаў А. Борыс з надуманых прычынаў садзяць у турмы?

— Я ня ведаю, за што яны садзяць.

— Ёсць зьвесткі, што выбары дэлегатаў на зьезд ішлі пад прымусам.

— Усе пратаколы выбараў правяраў камісія: ніякіх парушэньняў ня выяўлена.

— Як мяркуеце будаваць дачыненні зь беларускімі ўладамі?

— Я ня меў ніякіх канфліктаў з уладамі. Мне ніхто не замінаў у

маёй дзейнасьці ў Саюзе палякаў, у арганізацыі фэстаў, перазахаваньні парэшткаў польскіх салдатаў, у доглядзе магілаў паўстанцаў 1863 году ў Сапоцкіне. Думаю, у мяне ня будзе канфліктаў.

— Як Вы ставіцеся да таго, што ваш былы паплечнік у стварэньні Саюзу палякаў Тадэвуш Гавін цяпер сядзіць у турме?

— Гавін дзейнічае згодна з сваімі поглядамі. Я не нясу адказнасьці за ягоныя погляды і ўчынкі. Я з сакавіка не ўваходжу ў новаабраную Галоўную раду, і ні з кім сустрэчаў ня меў. Я нідзе не выступаў, і ў палітыку я не мяшаюся.

— Чаму пагадзіліся заняць гэтую пасаду?

— Я пагадзіўся, толькі каб выратаваць арганізацыю. Пасля заўваг Мініюсту стала зразумела, што бязь зьезду выратаваць арганізацыю немагчыма.

— Як Вы ставіцеся да выказваньня аб Польшчы як прастыгнутцы, якое прагучала на Беларускай тэлевізіі?

— Дужа прыкра мне было. Але польская й беларуская дыпляматыя не ўваходзяць у кампэтэнцыю Саюзу палякаў.

## Юзаф Лучнік

былі настаўнік гісторыі й польскай мовы, дырэктар вясковай школы. Скончыў Ленінградзкі пэдынастэгут. 16 гадоў настаўнічаў у Літве, потым — на Гарадзеншчыне. Адраджэньнем польскай культуры й самасьвядомасьці на Гарадзеншчыне займаецца з 1987 — пасля сустрэчы Гарбачова зь Ярузэльскім, калі ў СССР дазволілі засноўваць польскія культурніцкія таварыствы. Заснаваў у Гарадзенскім раёне 15 суполак СПБ. Сваёй задачай на новай пасадзе Лучнік назваў уздым аўтарытэту Саюзу палякаў, справу школьніцтва («каб у школах вучылі польскую мову не факультатыўна, а пастаянна»), культурнага адраджэньня.

# Новыя дзяржаўныя манаполіі

## Працяг з старонкі I.

Паводле ўказу «Беларуськалій» будзе ажыццяўляць мытнае афармленне і вываз прадукцыі за межы Беларусі толькі праз БКК (98% у ёй належыць «Беларуськалію», 2% — ААТ «Горадня Азот»). А ўжо апошнія будзе прадаваць угнаенні. Раней усімі гэтымі працэдурамі займалася Міжнародная калійная кампанія.

Дагэтуль «Беларуськалій» прадаваў угнаенні (а гэта больш за 13% іх сусветнай вытворчасці) на экспарт выключна праз збытавую сетку МКК. Афіцыйная прычына адмовы ад ранейшай схемы продажу самага прыбыткавага з прадуктаў беларускай вытворчасці — цэнтралізацыя экспарту ўгнаенняў. Насамрэч Беларусь папросту замяніла партнёра.

## Пазбыцца МКК

Міжнародная калійная кампанія, праз збытавую сетку якой Беларусь з 1992 г. ажыццяўляла продаж калійных угнаенняў, толькі намінальна складалася з «Беларуськалію» ды расейскіх «Сільвініт» і «Ўралкалій». Апошнія некалькі гадоў самастойна прадае прадукцыю. І ягоны гендырэктар Дзьмітры Рыбалаўлеў некалькі разоў прыяжджаў у Беларусь, сустракаўся з А. Лукашэнкам. Вынікам сустрэчаў стала нядаўняя заява пра далучэнне «Ўралкалію» да Беларускай калійнай кампаніі — дзеля супольнай рэалізацыі прадукцыі на экспарт. Пры такім раскладзе па-за гольнай апынулася салікамскае ААТ «Сільвініт», якое праз

нейкі час таксама абвесьціла, што вядзе кансультацыі, як далучыцца да БКК.

Сваім указам прэзідэнт вызваліў БКК адразу ад абавязковага продажу валюты ад гешэфтаў і ад афшорнага збору па дамовах марскіх перавозак і даставак прадукцыі да мора (15% ад агульнай сумы ўгоды).

Выглядае, што дзяржава канчаткова выкрэсьлівае з плянаў супрацы з Міжнароднай калійнай кампаніяй, а да канца году МКК наагул застанеца без сяброў, што прывядзе да яе знікнення. Беларусь жа цалкам перахопіць ініцыятыву па экспарце больш за 40% сусветнага рынку калійных угнаенняў.

## Званочак нафтатрэйдэрам

Тое самае адбываецца на рынку нафтапрадуктаў. Урад пад-

рыхтаваў дакумэнты па стварэнні адзінага ЗАТ «Беларуская нафтавая кампанія» па экспарце нафтапрадуктаў. Яе заснавальнікамі будуць дзяржаўнае прадпрыемства «Беларуснафта», манопаліст нафтаздабычы ў краіне, Беларускі нафтавы гандлёвы дом — адна з даччынных структураў дзяржканцэрну «Белнафтахім», а таксама заводы «Нафтан» (Наваполацк) і МНПЗ (Мазыр). Доля кожнага з чатырох заснавальнікаў будзе 25%.

Ізноў жа стварэнне адзінага агэратара па экспарце нафтапрадуктаў ставіць за мэту цэнтралізаваць экспарт адной з самых прыбытковых галінаў. Цяпер нафтапрадукты, якія выпускаюць беларускія нафтаперапрацоўчыя заводы, прадаюць блізу 10 кампаніяў: «Юкола», «Слаўнафта-Старт», «Трайпл», «Міралекс»,

«Юнівэст-М», а таксама «дочки» «Ітэры» і «Лукойлу». Да канца году ва ўсіх гэтых структурах могуць узнікнуць тыя ці іншыя праблемы.

Дзяржава плянуе ад пачатку цэнтралізаваць закупку нафты ды яе экспарт, а потым — дадаць сюды яшчэ й пастаўшчыкоў нафты на беларускія НПЗ. Беларусь здабывае сваёй нафты меней за 2 млн тон на год, а нашыя заводы штогод агульна перапрацоўваюць амаль у 10 разоў больш (абсалютная большасць — расейская). І толькі за першае паўгодзьдзе Беларусь экспартавала амаль 7 млн тон нафтапрадуктаў.

Заплянаваныя перамены настолькі маштабныя, што, магчыма, паўплываюць на ход наступнай выбарчай кампаніі.

**Зьміцер Дрыгайла**

## НАД ШУМАМ ДЗЁН

### Лясное жніво

**РУСЛАН РАВЯКА**



Што хвалое беларусаў пры канцы лета? Замежнік, паглядзеўшы беларускую тэлевізію, пачытаўшы газэты, якія робяцца падобнымі адна да адной — ад «СБ» да раёнкі, — адкажа: жніво. І памыліцца...

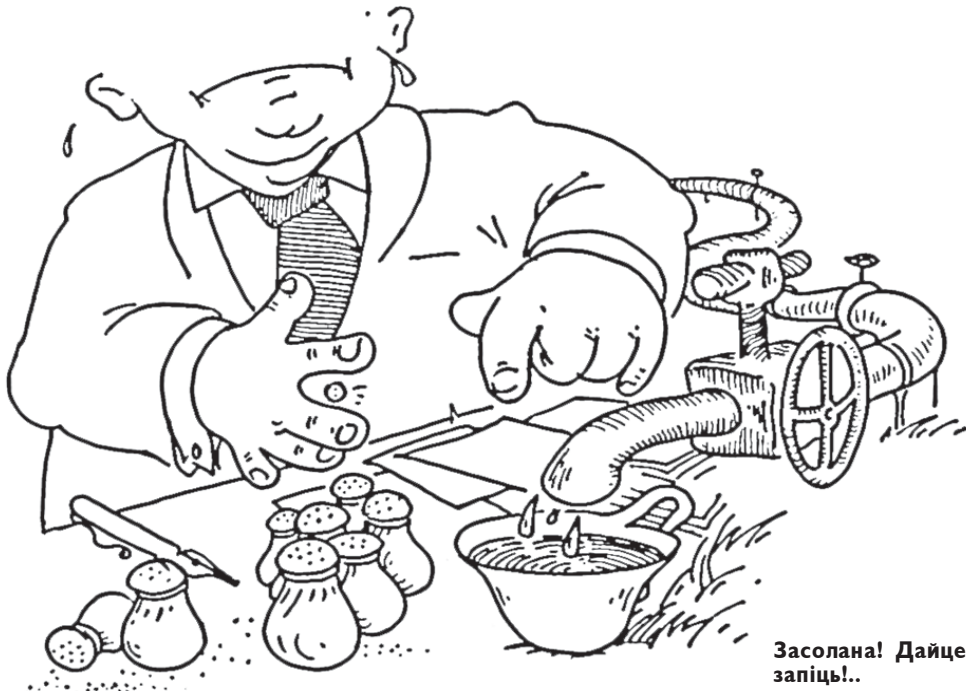
Беларус ужо з часоў СССР не зважае на ўсе лічбы нарыхтоўкі, пераможцаў розных спаборніцтваў, камбайнаў-тысячнікаў, даярак-мільянерак — гэтая інфармацыя шырокаю плыньню праходзіць скрозь ягоны розум, ды бяз шкоды сплывае далей.

Шараговы беларус у гэты час рыхтуецца да іншых нарыхтовак. Зьбіраецца ў лес у грыбы. Сотні машынаў штодня выяжджаюць за горад. Шчасліўцы, якія маюць сваякоў у вёсках, кіруюцца туды зь пятніцы, каб вышць за вясчрай, а ранкам пацягнуцца з кошыкам да бліжэйшай пушчы. Небаракі, што ня маюць магчымасьці выравацца з працы, едуць у грыбы ўвечары, каб за пару гадзінаў нарэзаць хоць па ведзьрыцы. У каго няма свайго аўто, уціскваюцца ў раённыя аўтобусы.

Нацыя сноўдае па лесе, пільна выглядаючы свінкі й лісцікі. Пад Баранавічамі народ, як Гаўрош, пад свістам снарадаў зьбірае грыбы на палігоне — вайскоўцам некалі аддалі ўрадавыя на белыя лес. Дый стрэльбы як на зло адбываюцца ў таю самую пару, калі вылазяць грыбы. І колькі б ні пужалі аматараў цяга паляваньня таблічкамі «Увага! Стрэльбы», «Увага! Радыяцыя», колькі б ні выстаўлялі заслонаў, некаторым пчасьціц прабрацца хмызьняком на прагаліну ды каб пасыла пасьпець аднаўзыці пад канададаю.

Усё, каб пасыла пахваліцца — маўляў, я за раз 400 белых знайшоў! Што ў параўнаньні з гэтым тоны збожжа?! Нават калі палова з тых грыбоў была чарвівая, дык жа і зерне тое не з найлепшых, але ж сушаць і адно і другое. Нават кіроўцы грузавікоў, што чакаюць чаргі да камбайну, пасыпаюць прабежчыся па хмызьняках уздоўж поля, дзе растуць шызыя бабкі. Пра пажарнікаў, што пільнуюць бясьпеку жніва, і казаць няма чаго. Гэтыя зумысьля спыняюцца бліжэй да бору. Няма калі простама беларусу слухаць цяпер СМІ. Дай бог пасьпець перапрацаваць набыткі — выварыць ды высушыць. А пасыла яшчэ трапіць у брусніцы і журавіны, па масьляты ды зялёнкі. Тутака не да Дажынак!

*Баранавічы*



**Засолана! Дайце запіць!..**

# Мірны атам?

Новая канцэпцыя энэргетычнай бясьпекі, зацверджаная ўказам прэзідэнта №399, утрымлівае палажэньне аб магчымасьці будаўніцтва ў Беларусі АЭС да 2010 году.

Галоўная мэта дакумэнта, падпісанага прэзідэнтам, — павышэньне энэргетычнай незалежнасьці краіны. Сёньня Беларусь амаль цалкам залежыць ад Расеі ў пастаўках энэрганосьбітаў (з усходу імпартаецца больш за 85% паліва-рэсурсаў, 70% складае расейскі прыродны газ). Такая сытуацыя ненармальна. А паколькі ды-

вэрсыфікаваць каналы паступленьня энэргіі складана з-за таго, што Расея прадае нам энэргію па больш танных коштах, А. Лукашэнка можа прыняць рашэньне пра пабудову атамнай электрастанцыі. Пакуль на 100% ня вырашана, будзе гэта АЭС, ці ўсё ж некалькі гідроэлектрастанцыяў.

Цягам трох год магчыма ўвесці ў эксплуатацыю некалькі гідроэлектрастанцыяў у Горадні, Полацку, Бешанковічах. Сёньня ў краіне працу-

юць 22 гідроэлектрастанцыі, тады як у Літве — больш за 60. Яшчэ 50 гадоў таму колькасьць ГЭС у Беларусі сягала 180. Але патэнцыял беларускіх ГЭС ня можа быць вялікі.

Калі ж вырашаць на карысьць АЭС, то, першае, у краіне правядуць апытаньне насельніцтва на гэтую тэму, а па-другое, будаваць яе будзе не беларуская, а заходнеэўрапейская кампанія. У кожным разе, у перспэктыве мясцовыя рэсурсы павінны

забясьпечваць ня менш як 25% энэргіі ад агульнай колькасьці, спажыванай Беларуссю штогод.

Таксама энэргетычную бясьпеку плянуецца павышаць за кошт пераходу на энэргаэканамічныя вытворчасці. Да 2010 году энэргаэмістасьць вытворчасці мае зьнізіцца на 25% проці 2005-га. Колькі ж грошай пойдзе на саму праграму рэфармаваньня, пакуль невядома.

**Яўген Васілеўскі**

## СЬЦІСЛА

### Расейская выстава ў Менску

6—9 верасня ў Менску пройдзе прадстаўнічая Расейская нацыянальная выстава. Удзел у ёй возьмуць прэм'ер-міністры Беларусі й Расеі Сяргей Сідорскі й Міхаіл Фрадкоў, кіраўнікі сталіцаў Міхаіл Паўлаў і Юры Лужкоў. На выставе будуць прадаваць экспазыцыі Ніжагародзкай, Омскай, Смаленскай, Саратаўскай абласьцей, Мардовіі, Чувашы, Стаўраполья.

### Прыдуць расейскія банкі?

Некалькі айчынных банкаў у найбліжэйшы час могуць прадаць кантрольны пакет акцый буйным замежным — у тым ліку расейскім — банкам. Пра гэта паведаміў на прэс-канфэрэнцыі старшыня праўленьня Нацбанку Пятро Пракаповіч. Паводле яго слоў, замежныя банкі здольныя інвэставаць у рэсурсную базу беларускіх калегаў ад \$100 млн да \$200 млн. Агульны ўла-

сны капітал айчынных банкаў на 1 жніўня склаў Вг3,130 трлн.

### «Богданы» па-беларуску

Украінская кампанія «Богдан» (Чаркасы) ужо сабрала на Гомельскім аўтарамонтным заводзе 21 пасажырскі аўтобус малой класы. Да канца году будзе сабрана яшчэ 50. Пакуль зборка ідзе з украінскіх дэталёў. Аўтобусы «Богдан» (21 месца для сядзеньня) зьявіліся ў Менску ўвесну — ААТ

«Міндаўт» набыло 35 машын.

### Старчанка аб стане гаспадаркі

У сераду была прэзэнтаваная 8-я справаздача прадстаўніцтва ААН і Міністэрства эканомікі «Аб чалавечым разьвіцьці за 2004—2005 гады». Прадстаўніца ААН у Беларусі Джыхан Султанаглу зазначыла, што ў Беларусі яшчэ не ўсталяваны баланс паміж паскарэньнем эканамічных

рэформаў і зьніжэньнем іх сацыяльных наступстваў. Аднак дадала, што высокі эканамічны рост дае дадатковыя магчымасьці. Намесьніца міністра эканомікі Тацяна Старчанка наракала, што задача дывэрсыфікацыі нашых рынкаў экспарту выконваецца марудна, бо асноўныя фонды прадпрыемстваў зношаны, што адбываецца на якасьці прадукцыі. Патрэбныя інвэстыцыі ў мадэрнізацыю асноўных фондаў, зазначыла

яна. Таксама яна сказала, што тэмпы прыватызцыі ня будуць паскораныя.

## КУРСЫ ВАЛЮТ

**на 1 верасня:**  
 | амэрыканскі даляр — 2 151 рубель.  
 | эўра — 2 627,02 рубля.  
 | латвійскі лат — 3 774,68.  
 | літоўскі літ — 760,93.  
 | польскі злоты — 649,06.  
 | расейскі рубель — 75,32.  
 | украінская грыўна — 431,01.

**Паводле Нацбанку**

# Айцец Андрэй Абламейка: за Святога Язэпа да канца

Менгарвыканкам распаўсюдзіў інфармацыю, што беларускім грэка-каталікам (уніятам) будзе перададзены будынак касцёлу Сьв. Язэпа ў Верхнім горадзе, дзе сёння месцяцца Архіў-музей літаратуры і мастацтва і архіў навукова-тэхнічнае дакумэнтацыі. Між тым вяртаньня касцёлу вернікам ужо некалькі месяцаў дабіваліся рыма-каталікі.

Мы звярнуліся па камэнтар да про-

башча парафіі Сьв. Язэпа, **а. Андрэя Абламейкі**. «Аніякіх афіцыйных паведамленьняў ці хоць бы запрашэньня для размовы ў Менгарвыканкам я не атрымаў, — кажа ён і звяртае ўвагу на агаворку, што была ў распаўсюджанай афіцыйнай інфармацыі: «...плянэца перадаць грэка-каталіцкаму прыходу...». Але гэта плянэца ўжо ад 1990 году! Лісты з просьбамі выдзяліць грэка-каталікам ла-

пнік зямлі пад будоўлю сваёй царквы застаюцца без адказу. Сёлета гэты ліст прабачыў на адрас кіраўніка Менску Паўлава. Таму распаўсюджаная ў СМІ інфармацыя — правакацыя, разьлічаная на тое, што людзі, якія моляцца пад касцёлам, разьдуцца. Таму стаяць за касцёл варта ў любым выпадку да поўнага разьвязаньня праблемы, мяркуе ён.

Старшыня парафіі Сьв. Язэпа **Анатоль Сёмуха** кажа, што ў выпадку перадачы сьвятыні грэка-каталікам парафія не палагодзілі б сытуацыю з рыма-каталікамі, і тут маліліся б усё.

І рыма- і грэка-каталікі з нецярпеньнем чакаюць, што ўлады ад словаў пяройдуць да справы.

Сяргей Харэўскі

## СЬЦІСЛА

### Асудзілі грузінаў

Затрыманых 24 жніўня разам з каардынатарам незарэгістраванай арганізацыі «Зубр» **Уладзімерам Кабцом** актывістаў грузінскай «Кмары» **Георгія Кандэлакі** і **Луку Цуладзэ** зьямысцілі ў спэцпрыёмнік на Акрэсьціна. Пракурор санкцыяваў іхнае затрыманьне на 3 сутак. МЗС Грузіі 25 жніўня асудзіла неабгрунтаванае затрыманьне сваіх грамадзянаў.

26 жніўня грузінаў зьвінавацілі ва ўмяшаньні ва ўнутраныя справы краіны. Аднак 27 жніўня не дэпартавалі, а пакінулі ў спэцпрыёмніку. 29 жніўня іх асудзілі на 15 сутак за «дробнае хуліганства». Затрыманым не далі 25 жніўня сустрэцца з грузінскім дыпламатам, 29 — з адвакатам Паўлам Сапелкам.

Акцыю ў падтрымку затрыманых актывістаў «Кмары» 26 жніўня, арганізаваную «зуброўцамі», жорстка разагналі АМАПаўцы. Затрымалі актывістаў **«Зубра» Аляксея Ляўковіча, Мікіту Шуцянкова, Аляксандра Курбіцкага, Антона Дубовіка, Наталью Вушко**. Непаўнагадовых М. Шуцянкова і А. Дубовіка выпусцілі праз гадзіну. Астатніх засудзілі на 10 сутак.

### Ператрус у кватэры **Борыс**

У кватэру **А. Борыс** 29 жніўня ўварваліся міліцыянты з крымінальнага вышуку. Удома была ейная сястра **Ганна**. Міліцыянты заявілі, што расьсьледуюць справу зьбіцьця **Міхала Дворчака**, прадстаўніка польскага камітэту «Салідарныя зь Беларусіяй»: невядомыя напалі на яго каля дому Борыс і забралі заплеchnik. Міліцыянты сышлі праз 15 хвілінаў, калі дадому прыехала А. Борыс з польскімі журналістамі.

### Журналістаў штрафуюць тройчы

Штрафамі ў дзьве базавыя адзінкі (51 тыс.) пакарала адміністрацыйная камісія Ленінскага раёну Горадні 24 жніўня рэдактара часопіса «Magazyn Polski» **Андрэя Пачобута** і рэдактара газэты «Głos znad Niemna» **Анджэя Пісальніка**. Іх зьвінавацілі ў вытоптаньні траўніка падчас несанкцыяванага пікету ў абарону газэты «Głos znad Niemna» 6 ліпеня. За ўдзел у самім пікеце іх ужо каралі штрафамі, а таксама наклалі забарону на выезд за межы краіны, пакуль ня сплочыць штрафы.

### Затрымалі актывістаў СПБ

Карэспандэнта газэты «Салідарнасьць» **Івана Романа** і журналіста **А. Пачобута** 26 жніўня затрымалі на выездзе з Шчучына ў напрамку Ваўкавыску. Міліцыянты заявілі, што іхная машына крадзёная. Абодвух журналістаў павезьлі ў Горадню. 29 жніўня А. Пачобута аштрафавалі на адну базавую велічыню (25 500) за «дробнае хуліганства»: яго зьвінавацілі, што нецэнзурна ляўся каля Шчучынскага райаддзелу міліцыі. І. Романа таксама аштрафавалі на 1 б.в. за дробнае хуліганства.

У Ваўкавыску ж 26 жніўня затрымалі кіраўніка Гарадзенскай гарадзкой арганізацыі СПБ **Мечыслава Яскевіча**: яму закідаюць намер арганізаваць несанкцыяваны мітынг падчас правядзеньня зьезду ў Ваўкавыску. Актывіста СПБ **Станіслава Пачобута**, затрыманага 26 жніўня, асудзілі 29 жніўня на трое сутак, зьвінаваціўшы, што нецэнзурна ляўся ў прысутнасьці міліцыянтаў.



Арыштаваныя актывісты грузінскай «Кмары» працягваюць адбываць адміністрацыйнае пакараньне. У аўторак да іх нарэшце дапусьцілі грузінскага дыпламата. Раней выказвалася думка, што да хлопцаў не пускаюць адваката й консула, бо іх падаюць «псыхалогічнай апрацоўцы».

На фота: пікет салідарнасьці з арыштаванымі. Праз хвіліну пікетуюцаў заарыштуюць.

### Справа шчучынскіх ключоў

25 жніўня ў Горадні журналістаў **А. Пісальніка** і **А. Пачобута** і намесьнікаў старшыні Саюзу палякаў **Юзафа Пажэцкага** і **Веслава Кеўляка** назвалі падазраванымі ў крымінальнай справе паводле арт. 185 Крымінальнага кодэксу. З заявы дырэктара Дому польскага ў Шчучыне **Віктара Богдана** справу завяла тамтэйшая раённая пракуратура. Паводле ягонай заявы, зьвінавачаньня змушалі Богдана пад пагрозай расправы выдаць ім ключы ад Дому польскага і пакінуць сваю пасаду. Журналістаў выклікалі ў міліцыю як сьведкаў і толькі там выдалі ім пастанову аб прызнаньні падазраванымі. Максымальнае пакараньне паводле арт. 185 КК — два гады абмежаваньня волі («хіміі»).

### Праблемы польскіх журналістаў

Апэратара польскай тэлевізіі **Рамана Варашыцкага** 25 жніўня не пусьцілі ў Беларусь. Па тлумачэньні памешнікі паралі звярнуцца ў Генэральнае консульства Беларусі ў Бела-стоку. Варашыцкі ўжо некалькі разоў прыяжджаў у Горадню асьвятляць канфлікт з Саюзам палякаў.

### Справа аўтамабіля Кручкоўскага

У Ленінскім РАУС Горадні 23 жніўня дапыталі віцэ-старшыню Саюзу палякаў **Юзафа Пажэцкага**: сьледчага цікавіла, дзе ён быў уначы з 6 на 7 студзеня, калі згарэў аўтамабіль

Тадэвуша Кручкоўскага. Старшынюку СПБ **Анжаліку Борыс** дапытвалі з гэтай жа нагоды 22 і 26 жніўня.

### Беларусь адкідае абвінавачваньні ЭЗ

Прадстаўнік МЗС Р.Есін 25 жніўня заявіў, што Беларусь «як паўнапраўны чалец **Міжнароднай арганізацыі працы** ў поўным аб'ёме выконвае забавязаньні, узятыя ў рамках гэтай арганізацыі». Камісія Эўразьвязу дала Беларусь 14 месяцаў для выкананьня рэкамэндацыяў Камісіі па расьсьледаваньнях МАП: шэсьць месяцаў — каб прывесці заканадаўства ў адпаведнасьць з узятымі абавязкамі, і яшчэ восем месяцаў — на ўласна выкананьне рэкамэндацыяў МАП. У іншым разе Беларусь пасьля гэтага тэрміну пазбавіць гадлёвых прэфэрэнцыяў.

### Ціснучь на прафсаюзы

25 жніўня ад **Беларускага кангрэсу дэмакратычных прафсаюзаў** і **Беларускага прафсаюзу работнікаў радыёэлектроннай прамысловасьці (РЭП)** запатрабавалі цягам двух дзён падаць у Міністэрства зьвесткі пра колькасьць сяброў і структуру арганізацыі. Інфармацыю павінны падпісаць старшыня прафсаюзу і кіраўнік кантрольна-рэвізійнага органу. Кіраўнік РЭПу **Генадзь Фядынч** заявіў, што выканаць патрабаваньне ў такі кароткі тэрмін немагчыма: сам ён у адпачынку, а сябры рэвізійнай камісіі жывуць у розных рэгіёнах краіны.

### Папярэджаньне рэдактару «Борисовских новостей»

Барысаўская пракуратура 25 жніўня вынесла афіцыйнае папярэджаньне рэдактару недзяржаўнай газэты «Борисовские новости» **Анатолю Букасу** за публікацыю матэрыялаў, што парушаюць заканадаўства. Падставай для папярэджаньня сталі публікацыі пра судовы разгляд крымінальнай справы Букаса. Работнікі пракуратуры палічылі, што закон парушаны публікацыяй па незавершаных матэрыялах судовай справы безь пісьмовага дазволу судзьдзі.

### У Бярозе ціснучь Губарэвіча

Адміністрацыйная камісія Бярозаўскага райвыканкаму 26 жніўня разглядала пратакол Дамачаўскага аддзяленьня Берасьцейскага РУУС на дэпутата Белаазерскага гарсавету **Юрася Губарэвіча**. Дэпутата вінавацілі ў распаўсюдзе «Інфармацыйнага бюлетэню», які «пагражаў існуючаму ладу». Губарэвіч зазначыў, што бюлетэнь, які мае выходныя зьвесткі, не распаўсюджваўся, а быў знойдзены ў багажніку ягонага аўтамабіля. Дэпутат запатрабаваў перанесці разгляд пратаколу ў сувязі з шматлікімі парушэньнямі, а таксама выклікаць сьведкаў інцыдэнту. Камісія пагадзілася.

### Затрымалі ў Горадні

Юрыста незарэгістраванага правабарончага цэнтру «Вясна» **Вадзіма Саранчукова** затрымалі ўвечары 26 жніўня на вакзале, адкуль ён меўся

ехаць у Ваўкавыск, на зьезд СПБ. Наград міліцыі ўзяўся правярць дакумэнты, а потым «высьвятляў асобу» так доўга, што даехаць у гэты дзень да гораду Саранчукоў ня здолеў.

### Высяляюць фонд Сапегі ў Віцебску

Віцебская філія **фонду імя Лява Сапегі** 27 жніўня атрымала з адміністрацыі Першамайскага раёну загад да 1 верасня пакінуць памяшканьне. Памяшканьне зьбіраюць тэрмінова перадаць іншаму наймальніку.

### Зьдзек у Магілёве

У Магілёве ўначы 29 жніўня бяздай прычыны затрымалі актывіста незарэгістраванай арганізацыі «Зубр» **Яўгена Суворова**: міліцыянты, як паведамляе сайт арганізацыі, проста пазналі хлопца, якога ўжо затрымлівалі два месяцы таму. У 1-м аддзяленьні Ленінскага РУУС Магілёва хлопца, паводле інфармацыі сайту, закавалі ў кайданкі, зрабілі «ластаўку». Дакумэнты пра затрыманьне не складалі.

### Штраф за партсход

Актывіст ПКБ **А. Новік** 29 жніўня аштрафаваны Берасьцейскім раённым судом на 40 б.в. (1 млн 20 тыс.) за «правядзеньне несанкцыяванага сходу». Гэткім чынам быў кваліфікаваны сход суполкі ПКБ 9 ліпеня на вылучэньні дэлегата на Кангрэс дэмілаў, што адбываўся па яе юрыдычным адрасе.

АШ

# Маці Божая Студэнцкая

## Працяг з старонкі I.

Сьвецкую ўладу прадстаўлялі кіраўнік Гарадзенскай вобласці Ўладзімер Саўчанка, старшыня Камітэту ў справах рэлігіі і нацыянальнасьці пры Саўміне Станіслаў Буко.

Пазалочаную срэбную карону для абраза зрабіў мастак-рэстаўратар Уладзімер Кіслы. «Ускладаньне кароны не зьмяняе нічога на небе. Гэта наш знак пашаны да гэтага абраза: мы сьведчым сваю павагу да здзейсьненых ім цудаў», — патлумачыў адзін з ксяндзоў, што прысутнічалі на каранацыі. Вядома 120 цудаў, здзейсьненых гэтым невялікім (18x22 см) абразом.

Гарадзенская выява Маці Божай Кангрэгацкай — трэці з каранаваных абразоў у Беларусі. Першы — у Лагішыне пад Пінскам, другі — у Будславе. Агулам жа ў сьвец каранаваных каталіцкіх абразоў усяго каля двух дзясяткаў.

Ікона, якая знаходзіцца ў гарадзенскім фарным касьцёле з 1666 г., вядомая ва ўсім сьвецце як абраз Маці Божай Сьнежнай: ён зьявіўся ў храме Санта Марыя Маджорэ ў Рыме на Эсквілінскім пагорку, які ў жнівеньскую сьпёку 352 г. засыпала сьнегам. Асьвечаныя копіі цудатворнага абраза разыходзіліся па ўсёй Эўропе. Аднак толькі гарадзенская выява мае назву Маці Божай Кангрэгацкай.

Абраз зьявіўся на Гарадзеншчыне на пачатку XVII ст. праз дамініканаў, зьмяніў некалькі ўладальнікаў. А ў 1666 г. патрапіў студэнтам гарадзенскага езуіцкага калегіюму. Студэнцкая суполка (кангрэгацыя) у тым самым годзе падаравала абраз новазбудаванаму тады езуіцкаму касьцёлу. Так абраз атрымаў эпітэт «кангрэгацкі». Сам касьцёл ня быў тады асьвячоны: гэтая падзея адбылася толькі ў 1705 г. у прысутнасьці караля Аўгуста II і расейскага цара Пятра I.

Да 300-годзьдзя асьвячэньня і прымеркавалі абрад каранацыі абраза Маці Божай Кангрэгацкай, хоць Папа Ян Павал II даў дазвол на гэта яшчэ ў 2003 г. Сёлета новы пантыфік Бэнэдыкт XVI блаславіў усіх удзельнікаў урачыстай цырымоніі й павіншаваў вернікаў з юбілеем асьвячэньня касьцёлу.

Нібы далучыўшыся да сьвята, на хмарным ад самай раніцы небе заблішчэла сонца пасяля таго, як кардынал Сьвэнтак замацаваў на абразе карону. Ці ня самай прачулай была прмова арцыбіскупа Кандрусевіча (на верхнім фота крайні справа). Згадаўшы гарадзенскую маладосьць, арцыбіскуп распавёў: «Яшчэ калі я быў малады, то атрымаў парад: калі хочаш добра вучыцца, маліся гэтаму абразу». І нездарма: да Маці Божай Кангрэгацкай і цяпер перад кожнай сэсіяй прыходзяць багата студэнтаў. Нагадаў Тадэвуш Кандрусевіч і пра сам культ Маці Божай, які ў яшчэ ня так даўнія савецкія часы быў «катакомбным»: «Яна Маці Касьцёлу і ўсяго адкупленага чалавецтва». Дарма што ўжо колькі гадоў арцыбіскуп жыве ў Расеі, ягоная беларуская ані не пацярпела: прмова гучала чыста і сакавіта.

На цырымонію сабралася каля дзесяці тысяч вернікаў з усёй дзяцізі. Спдарыня Фэліцыя прыйшла на мыліцах — незадоўга да таго зламала нагу. Сама яна парафіянка іншага касьцёлу, але гэта не нагода, каб прамінуць сьвята: «А як жа іначай! Як правільна сказаў Кандрусевіч, бяз Бога — не да парога...»

Адам Воршыч  
Здымкі Юліі Дарашкевіч



## Ржунімагу

«Гэты рэсурс створаны для сапраўдных жывотных», — так рэкламуе сябе інтэрнэт-праект пад назвай «В Бабруйск, жывотнае» (babruisk.com), піша **Сяргей Будкін**.

У Белнеце падхапілі моду на расейскі моладзевы слэнг-вірус. Вынаходка належыць рэсурсу «Udaff.com», які стварыў альтэрнатыву правільным чатам і форумам. На «Ўдафе» мат ужываюць прынцыпова, шыкам лічыцца вульгаршчына, і чым больш кічу, тым больш у кайф. Такая сабе субкультура «анфан тэрыбляў».

«Наш рэсурс для тых, каго ўціскаюць за нецэнзуршчыну,



для тых, хто хоча адчуваць сябе свабодным», — маніфэст «удаваўцаў», і яны хутка знайшлі аднадумцаў. Штодзень сайт наведваюць 50 тыс. чалавек, слэнгавыя наватворы падхапілі мільёны.

Вядомы выпадак: у красавіку маскоўская моладзь, пратэстуючы супраць затрымання ў Менску актывістаў «Яблока», мітынгавала з плякатамі «Лукашэнка, выпей йаду», «Лукашэнка — в Бабруйск».

Выраз «В Бабруйск, жывотнае» (пазначае скрайнюю антыпатыю) — адзін з самых папулярных сярод слэнгавых награвушчванняў кшталту «ржунімагу», «фтэму».

Менавіта «Бабруйск» выціснуў з ужытку колішняю папу-

лярную адсылку ва Ўрупінск. «Сам выраз спачатку зьявіўся ў сабе нэгатыў, і наш праект мае на мэце зьявіць гэта. Пакрысе спраўляемся, некаторыя цяпер ганарацца, калі называюць сябе жывотнымі і носяць званьне бабруйчан», — кажуць аўтары сайту babruisk.com — менчукі Інф і Ромб. Аўтары папярэджваюць, што аніякім чынам ня хочучь зьявіць аднайменны горад. Іх Бабруйск — ня горад на мапе Беларусі, а невялічка вёсачка на ўскраіне Інтэрнэту. «Калі жывотныя стамляюцца працаваць на карысьць мясцовых паноў і капіталістаў, яны могуць з дапамогай сучасных сродкаў перамясціцца ў Бабруйск, атрымаць дозу гумару і вярнуцца да выканання абавязкаў», — гавораць пра прызначэньне праекту аўтары, якія сябе называюць «жыватнавадамі, скатавадамі і вэтэрынарамі».

Стваральнікі забяўляльнага

рэсурсу ўтвэрнены, што іх гумар зразумеюць толькі славяне. Магчыма, яны памыляюцца: апошні жарт на сайце прысьвечаны Майклу Джэксону, які прызнаў сваю віну і дамагаецца, каб яго адправілі ў каленію для непаўналетніх.

### Караценькі слоўнік «жывотнага»:

**Албанец** — не славянін.

**Афтар жжот** — прызнаць таленту.

**Афтар, выпей йаду** — выказваньне сваёй антыпатыі.

**Аццкий сотона** — выказваньне рэспэкту (павагі).

**Готично** — прыгожа.

**Креатифф** — тэкст.

**Нетбабланах** — скончыліся грошы.

**Ржунімагу** — выяўленьне добрага настрою.

**Ужаснах** — выказваньне агіды.



## 3 Мухасранску ў Бабруйск

Шарыкаўскаю тугою па «сапраўдным» адгукаецца крэда інтэрнэт-субкультуры «настайшчых падонкаў»: «усе, каму не падабаюцца словы «п...» і «х...», могуць валіць нах...». Пра Бабруйск у галовах піша **Андрэй Скурко**.

«Вось усё ў вас як на парадзе, сурвэтку — туды, гальштук — сюды, ды «прабачце», ды «калі ласка — мэрсі», а так, каб па-сапраўднаму, — дык не». Успомніць «Сабачае сэрца» Міхаіла Булгакава змусіў сайт udaff.com. Тою самаю шарыкаўскаю тугою па «сапраўдным» адгукаецца крэда інтэрнэт-субкультуры «настайшчых падонкаў»: «усе, каму не падабаюцца словы «п...» і «х...», могуць валіць нах... Усе астатнія пруща».

Прычым як пруща! Пруцца на міжнародную арэну — яны дасылаюць пахабныя каляжы дэпутатам Эўрапарлямэнту, якія заклікалі Расею аддаць Японіі Курільскія астравы. Маўляў, Курылы ў Азіі, імі мусіць займацца «нейкі Азіяцкі парламэнт», а ЭП хай ня лезе.

Але палітыкі на сайце «ўдаваў» вельмі мала.

# Асалода быць жывотным



ФОТО ВІДЭАЛЭТ

Зусім няма Чачэніі, карупцыі, сацыяльнага расслаення грамадства. Навошта парыцца? Калі можна «мачыцца міма ўнітазу» й «ташчыцца». Нарэшце можна рэалізаваць заветную дзіцячую мару: мацкокнуцца пры настаўніцы. І двойку не паставяць, бо ня знойдуць. Спрэс псэўданімы.

Уявіць сабе Антона Луцкевіча, які гаворыць Магдалене Радзівіл «мы вас яшчэ разьяснім», цяжка. Між тым сёньняшняя шарыкаўшчына-ўдаваўшчына — мода, што выйшла зь людзей прасунутых, цэнтравых, перасьпечаных жыцьцём. З цэнтру Масквы родам. І ўсё, што ляжыць за межамі «цэнтру», для іх — суць бабруйск і мухасранск.

Тым цікавей пачуць «голас бабруйску». Голас, захоплены фактам уласнай тэрытарыяльнай блізкасьці да месца, так папулярнага «ў самой Маскве». Ці мог бы ва Ўкраіне ці ў Літве зьявіцца сайт, кшталту менскага babruisk.com? Мэханічна пераймаць правілы чужой гульні й ганарыцца найменьнем «жывотных» там не ў мэнталітэце. Хаця... Узьнікаюць жа й там філіі Нацыянал-бальшавіцкае партыі Расеі.

Толькі нацыянальныя рысы невынішчальныя. Цыннізм і амаралкі ў «бабруйску» нашмат меней, чым на расейскім арыгінале «ўдаве». А ў цэлым — прэсны адпачынаковы сайт «з нацяжкай». Іскры выяскае хіба «гімн», варты оруэлаўскай зьверафэрмы:

**Толпу полудиких животных бездомных  
В объятья свои приняла Беларусь.  
Да здравствует созданный скопом животных,  
Вонючий, засратый зверями Бабруйск!**

Зрэшты, ці можна удафф.ком назваць арыгіналам? У ангельскамоўнай частцы сьвету прапагандай маральных вартасяў «сапраўднага падонка» займаюцца коміксныя Бівіс з Батхэдам і герой кампутарнай гульні GTA San Andreas, вулічны бандыт і гвалтаўнік, вакол імаралізму якога зараз ідзе гарачая дыскусія ў ЗША. Так што тэза «бабруйчанаў» аб гумары, «зразумелым толькі славянам», крытыкі не вытрымлівае. Якім славянам? Ясна, што не харватам і не палякам, а насельнікам «адзінай культурнай прасторы». Акурат у гэтай культуры плодзяцца «бабруйскія жывотныя», якім, як пьесца ў гімне, «Лукашэнка... путь озарил». Гэта, як пісаў украінскі палітоляг Мікола Рабчук, цюлені, што спрабуюць гуляць па правілах леапарда. То бок мэханічна пераймаць непераймальнае — чужы нацыянальны сьветапогляд. Праз гэтыя акулары ўласная краіна выглядае як «амеб і мутантов безмозглях оплот».

## Інтэрнэт-дыялект

«Жы» і «шы» пішы праз «ы!» — заклікае «залатая» расейскамоўная моладзь.

Чаго толькі ня зробіць з мовай, нават самай вялікай і магутнай, малады супрацоўнік кампутарнай фірмы, які мае прорву вольнага офіснага часу, Інтэрнэт і зарад цынічнага гумару! Хто першы пачаў ужываць той дыялект? Можна, старт дала памылка друку? Ці павыляталі з галавы недавучанья правілы?

У дыялекце яўна праглядаецца аканьне. Мо гэта бомба, падкладзеная беларускім інтэрнэт-тэарыстамі пад расейскую моўную культуру? Многія словы выраблены па знаёмым прынцыпе «як чу-

еща, так і пішацца». Але ёсьць і адваротнае — гіпэрбалізаваная імітацыя марфэмнага прынцыпу артаграфіі. Калі па-расейску правільна пісаць «корона», чаму б не напісаць «сотона»?

Лінгвіст Зьміцер Саўка кажа: такі слэнг мог зьявіцца як пратэст ва ўмовах строгай моўнай рэглямэнтацыі. У Беларусі два правапісы — і жаданьне ісьці супраць «наркамаўкі» рэалізуецца праз традыцыйную артаграфію. Выходзіць, удаваўскі дыялект — мова пратэсту, расейская «тарашкевіца»?

Адно што існуе яна выключна ў межах моўнай графікі. Пачыгайце ўдаваўскія «пэрлы» ўголас — і ўся арыгінальнасьць зьнікне. Толькі мацкокі які былі, так і застаюцца мацкокімі.

**Алесь Кудрыцкі**

### Пістончык і ўдаф

Першым зь беларускіх карыстальнікаў слэнгу стаў малады літаратар пад псэўданімам Пістончык, які зьявіўся апаведы на сайце litara.net. Ён выкарыстоўваў і нецэнзурную лексыку, і пісаў словы транскрыпцыяй. Пістончык кажа, што ўласна й пачаў пісаць пад уплывам «падонкаў», але потым адмовіўся ад ускладнення мовы. Праўда, пакінуў мат і спэцыфічны гумар.





# Стопард у Менску

Ён выглядаў так, як і мусіць выглядаць клясык сучаснасці, які не згубіў дэмакратызму, нягледзячы на тое, што бачыў свае пастаноўкі на найлепшых сцэнах сьвету, а на паліцы ў ягоным доме стаіць залаты «Оскар». Сусветна вядомы драматург **Том Стопард** зладзіў у сталіцы майстар-клясу. Рэпартаж **Алеся Кудрыцкага**.

Апрануты ў блакітныя джынсы ды нябеснага колеру кашулю Том Стопард сядзеў за сталом у адным са сталічных клябаў перад некалькімі тузінамі зацікаўленых вачэй. Акторкі, якія толькі што адыгралі п'есу «Псыхоз 4.48», таксама паселі на зэдлікі ды прыціхлі, пацягваючы глінтвэйн. Трымаючы цыгарэту левай рукой, брытанскі драматург выпускаў дым у столь, устрэваючы ўскалмачанымі валасамі зь сівізной.

Пачынаючы размову, Стопард павольна пацірае рукі, як чалавек, які жадае ўзяцца за справу, што захапляе. Зрэшты, так і было — драматург, які прыехаў у Беларусь на запрашэньне праекту «Свабодны тэатр», меўся правесці ў сталіцы майстар-клясу для сваіх беларускіх калегаў. Яму самому, дарэчы, ня дужа спадабалася азначэньне «майстар-кляса» — ён палічыў за лепшае назваць сустрэчу дыскусіяй. Стопард, які ня верыць у культурную іерархію, жадаў гутарыць не пра тое, што ёсьць добры тэатр, а пра ролю тэатру для грамадзтва.

Некалі ў адным са сваіх нешматлікіх інтэрвію Стопард сказаў, што ня любіць чытаць кнігі пра сябе. Таму ён па магчымасці



пазбягае размоваў з журналістамі — бо ня верыць у няўменнасьць поглядаў. Драматург мяркуе, што нават калі ён кажа нешта сёньня, гэта зусім ня значыць, што ён будзе так думаць і заўтра. Удзельнікі дыскусіі маглі самі пераканацца ў гэтым — Стопард не выказаў гатовых думак, а нараджаў і карэктаваў іх у працэсе гутаркі.

Паразумеьне Том Стопард і яго суразмоўцы знайшлі ў абмеркаваньні дачыньняў сцэнарыст-рэжысэр. На думку Стопарда, драматург нечым падобны да дыктатара, бо менавіта ён вызначае, які тэкст атрымае глядач. Аднак гэтую дыктатуру абмяжоўвае рэжысэр, які мае магчымасьць вызначаць, якія падзеі пабачыць глядач — і для гэтага рэжысэру зусім не абавязкова зьмяняць тэкст.

Стопард, на грудзёх якога былі значкі з выявай зубра ды эмблемай «Харты'97», жыва цікавіўся Беларуссю — адчувалася, што ён ведае пра нашу краіну нашмат больш, чым выпадковыя візытэр. Яшчэ ў дзяцінстве ён паспытаў жахі таталітарных рэжымаў. Без усьмешкі, з сур'ёзным тварам ён слухаў прывычныя нам страшылікі пра скасаваньне кантрактаў, неабароненыя аўтарскія правы ды прыём п'есаў «худсаветамі» ды чыноўнікамі зь Міністэрства культуры. Сытуацыя, якая склалася ў беларускім тэатры, не ўкладваецца ў яго ў галаву: у Брытаніі моладзь ня можа дазволіць сабе схадзіць у тэатр, бо задарагі, а тут квіток можа набыць хто заўгодна, але гэта зусім ня значыць, што можна будзе пабачыць штосьці вартае.

Аднак, што да будучыні бела-

рускага тэатру, тут Том Стопард быў аптымістычным. У пачатку 1990-х у харвацкім Заграбе ён пабачыў маленькі тэатр, арганізаваны сям'ёй актараў — мужам і жонкай. Яны нават самі расставлялі зэдлікі, каб некалькі дзясяткаў чалавек маглі паглядзець п'есу. Праз тры-чатыры гады маленькая сцэна зрабілася, бадай, самым знакамітым тэатрам у Заграбе, значнай часткай культурнага жыцьця гораду. І Стопард адчувае, што ў Менску таксама ёсьць аўдыторыя для такога тэатру.

А яшчэ Том Стопард пытаўся ў тутэйшых драматургаў, на якой мове яны пішуць — на беларускай ці на расейскай. Ён быў здзіўлены, калі даведаўся, што на конкурс «Свабоднага тэатру» прыйшла 231 п'еса, і толькі 4 з іх — па-беларуску. Праўда, пра-

**Том Стопард** (Штраўсьлер) нарадзіўся ў 1937 у чэскім Зьліне. Ратуючыся ад нацыстаў, сям'я выехала ў Сынгапур. У 1941-м уварваньне Японіі ў Сынгапур зрабілася немінучым. Том, ягоны брат і маці знайшлі паратунак у Індыі. Бацька не паспеў зьехаць і быў забіты японцамі. У 1946-м сям'я Штраўсьлераў эмігравала ў Брытанію, дзе маці Тома ўзяла шлюб з маёрам Кенэтам Стопардам. У 17 год Том кінуп школу і пайшоў працаваць журналістам. Тут выявіўся яго талент рэцэнзаваць спэтаклі. Том пачаў працаваць для часопісу «Scene». Пасьля ён сам паспрабаваў пісаць п'есы і хутка знайшоў сабе літаратурнага агента. Першая п'еса Стопарда, якая прабілася ў сьвет, называлася «Шпацыр па вадзе» і была напісаная адмыслова для тэлебачаньня. Але сапраўдная слава да Стопарда прыйшла ў 1966-м, пасьля лёнданскай прэм'еры п'есы «Разэнкранц і Гільдэнстэрн мёртвыя», дзе дзея «Гамлета» разглядаецца вачыма двух другарадных пэрсанажаў п'есы Шэкспіра. У 1977-м Том Стопард наведаў СССР з групай «Міжнароднай амністыі» і пачаў цікавіцца парушэньнем правоў чалавека ў таталітарных рэжымах Цэнтральнай ды Ўсходняй Эўропы. У 1999-м Стопард атрымаў «Оскара» за сцэнар да фільму «Закаханы Шэкспір» (супольна з Маркам Норманам).

лему ён бачыць ня столькі ў выбары мовы, колькі ў інтэрпрэтацыі арыгіналу. «Я думаю, калі сцэнарыст піша на абедзвюх мовах, гэта нармалёва. Напрыклад, Сэмюэль Бэкет пісаў па-ангельску і па-францускаму ды сам рабіў пераклад. Няма праблемаў. Але паверце, калі я пішу па-ангельску, а хтосьці перакладае п'есу на нямецкую, французскую ці на любую іншую мову, я адразу адчуваю, што тут нешта ня тое. Мне здаецца, што пераклад — амаль што немагчымая справа. Я цікаўлюся моўнай сытуацыяй, бо не разумею, на якой мове тут размаўляюць. Бо ў 1990-м беларускую мову зрабілі афіцыйнай, а цяпер усё памянялася назад. Дзя мяне гэта загадка. Але гэта проста фантастыка, што я змог сюды прыехаць. Спадзяюся, завітаю ў Беларусь яшчэ раз».

## Бум інтэрнэт-сатыры на Лукашэнку

Апошні піск «ультравожыкаў» — «Атлянтыда» — увайшоў у тройку найлепшых песень у інтэрнэнтаўскім гіт-парадзе. А сайт «Майкі патрыётаў» прапануе набыць саколкі з выявамі замызганах французанак і вершамі Быкава.

### Газэта патрыётаў

Пры канцы жніўня ў Белнэце распачало працу он-лайннае выданьне «Белорусская патриотическая газета» ([www.bpg.h15.ru](http://www.bpg.h15.ru)). На галоўнай старонцы — здымак прэзыдэнта, збоку — спасылкі на сайт прэзыдэнта, «Советскую Белоруссию» і агенцтва БелТА. Навіны — скрозь пазытыўныя і па-расейску — бяруцца ўпрост зь дзяржаўных урапатрыятычных СМІ. Рэчаіснасьць сама падводзіць да гратэску. «Да 1 верасня Міністэрства культуры плянуе выпусціць падарункавы набор пацак для садка пад назваю «Маленькі патрыёт». У яго ўвойдуць чырвона-зялёныя кубікі, дзіцячае вы-

даньне «Советской Белоруссии» ў карцінках і канструктар «Зьбяры Нацыянальную бібліятэку».

### Майкі патрыётаў

Сайт моладзевага руху «Лімон» ([www.limon.3dway.org](http://www.limon.3dway.org)) таксама падтрымлівае прэзыдэнта ва ўсіх пачынаньнях. «Мы хочам узняць рэйтынг прэзыдэнта, які ўпаў ніжэй няма куды», — б'юць трывогу яны ў маніфэсьце. Удзельнікі праекту «Майкі патрыётаў» ([www.cafepress.com/bel\\_t\\_shirts](http://www.cafepress.com/bel_t_shirts)) папулярызуюць словы прэзыдэнта. Праз сайт можна замовіць «дыванкі для мышы і кубкі» зь ягонымі выказваньнямі. Можна таксама набыць саколкі з выявамі брудных французанак, Кандалізы Райс (з цытатай пра нэграў на мяжы Беларусі) і хлопчыка, які «ўзяўся за яйца». Саколкі з выявай чырвонаармейца з надпісам «А ты чытаў вершы Быкава?» каштуюць ад \$9,89 да 18,69. Арганізатары звяртаюць увагу на тое, што гэта некамерцыйны праект, «усе грошы ідуць на аплату хостынгу і на падтрымку таленавітай моладзі па лініі БРСМ».



### Музыка патрыётаў

Адзін з самых дасьціпных праектаў — музычны сайт «UltraВожык» ([www.luka.rocks.it](http://www.luka.rocks.it)), дзе разьмешчаны сынгл «Ідэалёгія» ды іншыя песні. У адных кампазыцыях выказаны прэзыдэнта зьмікшаваны пад тэхна-рытмы, у некаторых хлопцы пяюць самі: «У нас ёсьць прэзыдэнт, і герб свой ёсьць у нас / З Расеяй мы сябры, мы любім танны газ / Калі нячэсны ты, ты — апазыцыя / Такая нашая

ідэалёгія». На сайце зьмешчаныя й запісы іншых выканаўцаў. У прыватнасьці, запісаная ў 1995 г. «Ляпісам Трубяцкім» песня «Лу-ка-шен-ко».

Апошні піск «ультравожыкаў» — «Атлянтыда» — увайшоў у тройку найлепшых песень сэзону паводле галасаваньня на «Тузін гітоў».

Спробы пракуратуры знайсці творцаў сайту «Мульт-клуб» толькі падагрэлі палітычна-сатырычны бум у Белнэце. Беларусы замежжа працуюць над сваімі праектамі, а каардынатар праекту «Трэці шлях» Павал Марозаў, на сайце якога зьмешчаны «Мульт-клуб» і «Лімон», дамовіўся пра супрацу з украінскімі стваральнікамі флэшах пра Януковіча. Украінцы бяруцца стварыць наступныя сэрыі LLL-мультоў.

Сяргей Будкін

### Рэйтынг сатырычных інтэрнэт-сайтаў

1. <http://mult.3dway.org>
2. <http://www.luka.rocks.it> (ці <http://members01.chello.se/skywatcher/uv/index.htm>)
3. [http://www.cafepress.com/bel\\_t\\_shirts](http://www.cafepress.com/bel_t_shirts)
4. [www.limon.3dway.org](http://www.limon.3dway.org)
5. [www.bpg.h15.ru](http://www.bpg.h15.ru)

# Маркотная рыба-сонца



Юлія Дарылькевіч

Брат ваўка, Шніп, выпускаў пранізьлівую кнігу вершаў. Піша **Аляксандар Фядута**.

У старым мультфільме «Умка» белая мядзведзіца расказвае сыну сумную казку. Маўляў, плавае недзе ў цёплым моры вялікая і круглая рыба-сонца. І яна такая вялікая і круглая, што ніяк ня можа ўнікнуць зубоў акулы.

Віктар Шніп у зборніку «Беларускае мора» таксама расказвае чытачу сумную казку пра сумную краіну і сумны народ.

Няма чаму радавацца.

Паэт — **Максім Багдановіч** —

...самотны, нібы пілігрим,  
Які хоць вярнуўся дамоў,  
А дому свайго не знайшоў.

Другі паэт — **Уладзімер Караткевіч** —

...ужо, як паэт, выпівае  
І гаворыць, што можа памерці,  
Быццам бы малако з вуснаў сьцёрці,  
І памерці ў любую хвіліну,  
Ды з гарэлкай, а не за Айчыну.

Дый трэцяму паэту — **Максіму Танку** — «як няволя Радзіма».

Наагул, лёс паэтаў беларускіх, паводле Віктара Шніпа, надзвычай сумны. Беларусь — краіна, якой паэты ўжо не патрэбны:

Ты будзеш салдатам, мой хлопчык  
сусед,  
А мог бы зь цябе атрымацца паэт.  
Ды сёння паэтаў нікому ня трэба.  
Над сьветам, як саван, зьніжае  
неба...

Чаму так, Шніп ня ўтойвае. У

«Балядзе пра царкву і ваўка» — паэтычна ці ня самым моцным вершы зборніка — ён гранічна шчыра гаворыць пра ўласны паэтычны лёс:

...воўк сівы — мой брат старэйшы,  
Вольны ён, а я — у ланцугах  
Зноў пайду зь сьлязамі на вачах  
Да царквы старой прасіць аб лепшым.

Воўк — старэйшы брат сабакі. У лірычным зборніку Шніп не наважваецца прыгадаць свае знакамітыя паказкі пра Сабаку і Граждана, але ў тым, што ён адчувае сябе пасаджаным на ланцуг Сабакам, чытач «Беларускага мора» не сумняваецца ні хвіліны. Нават вобразы, што паўстаюць са старонак зборніка, дэманструюць яго абсалютную скванасць. Як быццам Граждана адтаптаў Сабаку нагу, пазбавіўшы яго магчымасці нават на ланцугу гоісаць, дэманструючы ўнутраную сілу і імкненне да свабоды.

Шніп пра свабоду помніць, але ўжо не імкнецца да яе. На ланцугу ўтульна і добра. Ёсць міска, ёсць будка, а ноччу ёсць месяц, на які можна ўдасцаль павыць.

Хаця — не. Гэта воўк вые:

Буду слухаць сумны шум травы,  
Як выцьцё ваўка ў шэрым полі...

Сабака ж скавыча, выклікаючы шкадаваньне, але ня зайздрасць, горыч, але не спачуваньне. Ён прыкаваны да свайго літаратурнага дабрабыту і, нават калі яму ўдаецца на імгненне сарвацца з ланцуга, ён усё роўна шчыра шукае знаёмых пахі:

І ён штовечар свой знаходзіў сьвет,  
Нібы сабака чалавечы сьлед  
Сярод сьлядоў звярных у траве.

Менавіта таму, што, выбіраючы паміж свабодай ваўка і дабрабытам сабакі, паэт Шніп выбірае дабрабыт, другі з вобразаў-сымбалаў, якія дамінаюць у ягоным зборніку, — вобраз Храму, Царквы — атрымлівае значэньне сумнага месца, дзе, колькі ні маліся за здароўе, усё роўна выходзіць просьба аб дараванні — гэта значыць той гук, які ў рэальнага сабакі зноў-такі ператвараецца ў скавытаньне:

...аж чэрціям весела было,  
І зьнікала боскае сьвятло,  
І на Храмах вырасталі травы,  
І мязьотнікі шукалі славы...

Або:

Штовечар ён адзін свой сьвет шукаў,  
Пакуль на сьцежцы ля царквы ня ўпаў.  
І зашумела па-над ім трава,  
І зьнікла ў небе, як душа, царква...

Або:

Начныя вуліцы залітыя сьвятлом,  
Нібыта руслы рэк, залітыя віном  
Краіны райскай, што начамі сьніцца

У гэтым сьвеце, што даўно ня Храм,  
А дымна майстэрня п'яных  
падмайстроў,  
Што любяць гаварыць пра грошы і  
любоў...

Колькі б у місцы ні было смачнага, душа ўсё роўна хоча трапіць туды — да Храму. І адчуваньне недасягальнасьці гэтага храму якраз і нападўняе сабачую — і чалавечую — душу сумам, які потым водгульнем працінае кожны радок кнігі.

І ад гэтага зьяўляецца яшчэ адно пачуцьцё — пачуцьцё ўсьведамленьня паэтам свайёй віны. Ня перад Айчынай і ня перад Паэзіяй — перад імі аўтар «Беларускага мора» ні ў чым, здаецца, правініцца не пасьпеў.

А вось перад каханай жанчынай — несумненна.

Цыкль вершаў, прысьвечаных каханай, бясспрэчна, займае цэнтральнае месца ў зборніку. Гэта такі востраў сярод штэльевога паэтычнага зацішша, якое раптам запанавала ў беларускім моры. Калі Шніп хоча адпачыць ад «грамадзянскіх» тэм, ад абавязковых для кожнага буйнога паэта размоў з папярэднікамі па ліры, тугі па былой велічы Радзімы і г.д., ён даплывае да гэтага выпрачальнага берага, прычальвае да яго (бо плыве, зразумела, на лодцы, а не галышом, змагаючыся з хвалямі) і робіцца самім сабой. Тут яму і доўгачаканы Храм, дзе можна паспавадацца, і стол, і дом. Ёсць пра што пагаварыць.

Вось і ўсё... Няма ўжо ў садзе руж,  
Толькі сьнег бялюткі, як папера,  
На якой твай вечна п'яны муж  
Піша вершы пад Апалінэра.

Праўда, каханая магла б запярэчыць, што аднаго ап'яньня далёка не дастаткова, каб пісаць вершы «пад Апалінэра». Але рэч ня ў гэтым.

І можаш ты мяне шчэ палюбіць...  
І я магу ўжо больш віна ня піць...

І дзякуй богу, бо жанчыне, якая вярнулася дамоў, выгляд мужа, што сьпіваецца ад тугі, наўрад ці прыйдзецца да густу. Ёй больш даспадобы культурны суразмоўнік, які ведае, што ёсць на сьвеце іншая літаратура, вечная і не такая тужлівая. І паэт успамінае пра гэтую літаратуру якраз у цыклі прысьвечаных каханай санэтаў, наскрозь цытатным, — прычым цытаты, што паўстаюць у яго памяці, сьведчаць пра ўсё яшчэ не пра-

пітую ўнутраную паэтычную культуру:

...І вось мы разам едем на клады,  
Дзе пахаваны малады Ясенін...  
І мы гаворым пра свае клады,  
І з намі Багдановіч малады  
У вершах адзіночкі ажывае.

...У дворыку, які апеў Булгакаў  
І дзе Платонаў сьмецьце падмятаў,  
Я над твай запіскай ціха плакаў  
І вершамі адказ табе пісаў...

...Быццам дзяўчыну, царкву на Нерлі  
Нёс у душы Караткевіч з каханьнем,  
Каб да царквы мы з табою прыйшлі,  
Разам з царкваю страчалі сьвятаньне.

...Вось і ты, прыгожая, як квет,  
Як Шэкспіраў пра любоў санэт,  
Мне ідзеш насустрач па Цьвярскім...

Аказваецца, тут, удалечыні ад таго самага «беларускага мора», можна ня піць, не скавытаць, а знаходзіць і культурную аснову для пачуцьця, і незацяганыя, нязбытныя вобразы — нахшталь той жа царквы на Нерлі ў душы Караткевіча (хаця не, і гэта ўжо было ў Рыленкава), і ці ня самы нечаканы радок ва ўсім зборніку:

І, смакуючы, як славу, каву...

Цьвярозы радок. Разважны, але дакладны і востры па сэнсе. Слава не абавязкова кружыць галаву, але неадменна мае аскамісты кававы смак, і п'еш яе ня залпам, а глыткамі, імнучыся зьведаць максымальна магчымую асалоду.

Так, мабыць, піў сваю славу аўтар паказак пра Сабаку і Граждана.

У «Беларускім моры» п'юць славу вінную — Караткевіч, Сьс. Яны — нібыта апраўданыя для таго «п'янага мужа», што строчыць «пад Апалінэра»: маўляў, і гэтыя, не раўня мне, грашылі чаркай. Але якраз Караткевіч і Сьс, непаспяхова, нелюбимы ўладай, неспрыкаянны, робяцца судзьдзём яшчэ стражэйшым, чым каханая жанчына. Успамінаеш пра апошні Сьсоў зборнік, што выйшаў на грошы чытача тыражом 300 экзэмпляраў, — і ўсё становіцца на свае месцы. Разумееш: вось быў паэт-воўк, які ведаў, што такое свабодная творчасць, што такое палёт думкі, палёт натхнення. Але — захачелася ня бегачь самому ў пошука грошай на выданьне кнігі, а прыходзіць у дзяржаўнае выдавецтва, знаходзіць там разумецьне і падтрымку, выдавацца тыражом 1200 экзэмпляраў (пачэсны тыраж, «Яўген Ангелін» такім выдаваўся) і з гонарам бацьчы свае кнігі ня ў штаб-кватэры БНФ і не ў ТБМ, а ў вялізных дзяржаўных кнігарнях, на пачэсных месцах, недзе паміж Петрусьм Броўкам і Ўладзімерам Гніламёдавым.

І воўк прыйшоў да чалавека і папрасіў пасадзіць яго на ланцуг. Там і сядзіць. На ланцугу каля будкі, што на беразе беларускага мора.

Туга, туга-а-а-а...

Ёсць гарэлка, і можна запіць,  
Каб забыцца, што сёння зіма,  
Што цябе тут са мною няма,  
Нібы думак вясельных прасьвет,  
Дзе з дуэлі няшчасны паэт  
Адзіночкі вярнуўся дамоў,  
Нібы воўк, што ўцякаў ад ваўкоў...

Сумна жыць на гэтым сьвеце, панове.

**Шніп В. Беларускае мора: Вершы.** — Менск: Маст. літ., 2004. — 142 с.

# Прыднестроўская Малдаўская РБ



Бігборд у Тыраспалі: герб ПМР на фоне чырвона-зялёна-чырвонага сьцяга непрызнанай рэспублікі.

Працяг са старонкі 1.

## Сястра-блізень

Парада адэптам рэжыму, што збіраюцца за мяжу. Каб пазьбегнуць цывілізацыйнага шоку, набываюць туры ў Прыднестроўе. Беларускіх наведнікаў Тыраспалю чакае сюрпрыз: сталіца непрызнанай Прыднестроўскай Малдаўскай Рэспублікі як дзеве кроплі вады падобна да сталіцы сёлетніх «Дажынак» — Слуцку. Будаўнікі фарсіруюць капітальны рамонт будынку вакзалу, іхныя калегі ў рэжыме пайтноту мосыцяць шліткай галоўную авяно гораду — Імя 25 кастрычніка. 2 верасня тут будуча адзначаць Дзень незалежнасці.

15 гадоў таму на хвалі пратэсту супраць мясцовага закону аб мовах Прыднестроўе дэ-факта стала асобнай краінай са сваім войскам, грашымі з выявай Суворова і нават гімнам, што сьпяваецца на матыў савецка-расейскага.

ПМР, або, як зьдэкліва называюць у

Кішыньве, ПаМідоРыя, была створана за чатыры гады да прыходу да ўлады А.Лукашэнка, які таксама абпіраўся на аналягічныя лезунгі. Таму рэжым на левым беразе Днястра можна разглядаць і як футуралігічную праекцыю РБ — пагатоў алузіі паміж ПМР і РБ не скапчаюцца на канстатацыі факту ідэнай гармоніі лідэраў абодвух дзяржаўных фармацый.

Прыднестроўскі «бацька» — Ігар Сьмірноў — задоўга да беларускага адкарэктаваў канстытуцыю, атрымаўшы права баягаванца на найвышэйшы пост безыліч разоў. Расея амаль на халяву транспартуе стоды сыравіну. Як сьлед — гаспадарка квітнее, і Сьмірноў у кожным публічным выступе не губляе магчымасці ўшчыкнуць свайго малдаўскага калегу Вароніна: «А ў нас на кухні газ, а ў вас?» І такой бяды, што ён вінны Маскве каля мільярда даляраў.

## «Працы ў нас багата»

Актывісты няўрадавых арганізацый перад размовамі з замежнікамі выключаюць мабільнікі, каб унікнуць праслухоўваньня супрацоўнікаў Міндзяржбасьпекі. Працы прыднестроўскім чэкістам хапае. Край жыве ў стане дыпляматычнай блякады. Таму галоўнай задачай нашчадкаў Дзяржынскага, калі меркаваць па прэсе, зьяўляецца перасьлед, пошук і дэпартацыя чыноўнікаў Міністэрства рэінтэграцыі Малдовы (МРМ).

Так, 3 жніўня злавлілі чарговага Джэймза Бонда — Васіля Шова, дырэктара МРМ, які прабраўся на тыраспальскі стадыён, на матч кваліфікацыі Лігі чэмпіёнаў паміж мясцовым «Шэрыфам» і бялградзкім «Партызанам». Але пільнае вока МДБ адфільтравала міністра ў натоўпе тыфозі. Шова

дэпартавалі на правы бераг як «дэстабілізатара грамадзкай сытуацыі» за намер «знішчыць дзяржаўнасьць ПМР».

Зрэшты, тут ня ўсё так і мінорна. У мясцовым парламэнце праціраюць штаны ажно два апазыцыйныя дэпутаты. Апусьцім тое, што апазыцыянараў асабіста прызначыў Сьмірноў — каб захоўвалі імідж дэмакратыі. Вельмі падобна да сытуацыі з Гайдукевічам і Абрамавай.

Хоць адзіная незалежнае выданьне «Новая Газета» друкуецца ў Кішыньве, улады з большым тактам ставяцца да журналістаў. «Нячэсных» на «хімію» не адпраўляюць, а запрашаюць у «кантору», дзе за кубкам гарбаты пераканаўча даводзяць, што мясцовы клімат не пасуе іх здароўю. Мясцовы «Маркевіч» усё разумее і ціха зьяжджае ў Кішыньве або Адэсу.

Калі й застанецца ў яго непрыемны асядак ад прыднестроўскіх парадкаў, то хіба па дарозе ў эміграцыю. Кожны пераходны пункт у ПМР — асобны фэод. Яго сюзэрэн — памежны афіцэр, можа запатрабаваць 25 «суворыкаў», а можа проста прапусьціць, ад усяго сэрца перадаўшы прывітаньне беларускаму прэзыдэнту.

## Імпэрыя «Шэрыфа»

Швэндаючыся па Дубасарах, паспрабаваў знайсці хаця б адзін пабудаваны не за савецкім часам будынак. І знайшоў: новы супермаркет фірмы «Шэрыф».

«Рэспубліка Шэрыф» — другое, нефармальнае, імя ПМР. Кампанія, створаная пры ўдзеле сьмірноўскага клану, кантралюе амаль усе эктары эканомікі.

Стаўленьне насельніцтва да манаполіі амбівалентнае. З аднаго боку, тутэйшыя ганарацца, што «шэрыфы» пабудавалі

адзін з найбуйнейшых у Эўропе спартовых комплексаў. Зь іншага, не хаваюць лямпэнскіх інстынктаў: цэнтар Тыраспалю нагадвае пляцоўку пад карпаратыўную вечарыну: казіно «Шэрыф» падміргвае нэонавай рэжымай букмэжскай канторы «Шэрыф».

Насамрэч карпарацыя — бомба запаволеннага дзеяньня пад сучасны рэжым Сьмірнова.

Бізнэсмэнам «Шэрыфу» цесна ў рамках непрызнанай ПМР. Яны мараць выйсці на шырокі прастор, а дзеля гэтага патрэбны саюз з Малдовай у лобым фармаце — канфэдэрацыя або фэдэрацыя. Малдова згодна на такі плян, аднак Сьмірноў і Масква наўрад ці пагодзяцца.

Таму «Шэрыф» пачаў сваю гульню. Летась падчас выбараў у мясцовыя органы ўлады на фоне агульнай апатыі карпарацыя інвэставала грошы ў сваіх кандыдатаў. Сёньня гэтыя людзі кантралююць шмат мясцовых саветаў. Цяпер усё чакаюць сьнежаньскіх выбараў у парламэнт. Згуляе «Шэрыф» зноў сваю партыю, — значыць, на выбарах прэзыдэнта ў 2006 г. паспрабуе прапіхнуць у прэзыдэнцкі фатэль свайго чалавека.

Той, хто пераможа ў свхатцы за кіраўніцтва ПМР, атрымае незвычайны падарунак. У галоўную трыбуну, зь якой кіраўніцтва ПМР прымае 2 верасня парад, у 1967 г. працоўныя замуравалі капсулу з пасланьнем да нашчадкаў, якую трэба дастаць акурат 7 лістапада 2017 г. Ніякай інтрыгі ў гэтым пасланьні няма — гэта эпісталіярнае пасланьне пра камунізм ды мір ва ўсім сьвеце.

Інтрыга палягае ў тым, хто праз 11 гадоў дастане тую капсулу. Сын Сьмірнова, сын дырэктара «Шэрыфа» альбо сын Вароніна.



Прыднестроўска-Малдаўская Рэспубліка была створана на левым беразе Днястра ў 1990 годзе.

# Крываваая сэрада ў Іраку

Каля тысячы шыйцкіх пілігрымаў загінулі ў цісканіне ў паўночным Багдадзе. Здарэньне адбылося на мосьце праз раку Тыгр, калі мільён шыйтаў рушылі да магільні імама Мусы Казыма, каб узняць удзел у штогадовым фэсьце. Спачатку па людзях стрэлілі з мінамэта — загінулі 16 чалавек. Але сапраўдная цісканіна пачалася, калі між людзей пайшлі чуткі, што ў натоўпе ёсьць тэрарыст-камікадзэ. Многіх затапалі на мосьце, іншыя ўпалі ў раку і патанулі.

Трагедыя на гэтым ня скончылася. Калі людзі дайшлі да мячэту, зноў пачаўся мінамётны абстрэл, загінулі дзясяткі чалавек.

Шыйты жывуць гэтыя дні ў трывожным прадчуваньні помсты ад суніцкіх экстрэмістаў, разьёшаных тым, што шыйцкая большасьць краіны пачала браць верх у дзяржаве, першым прадвесьнікам чаго стала прыняцьце невыгоднага сунітам праекту Канстытуцыі.



Калі цісканіна была адмыслова сплінаваная — гэта найвялікшы тэракт у Іраку з пачатку вайны. Вараньне паміж мусульманамі-шыйтамі і мусульманамі-сунітамі па маштабах кровапраліцьця пераўзыходзіць нават мусульманска-хрысьціянскае процістаяньне і цягнуцца ўжо амаль паўтары тысячы гадоў. Пачалася ж яна ў тым самым Іраку ў далёкім 661 г. Крываваая сэрада ў Багдадзе паказала, што да канца гэтага кровапраліцьця яшчэ далёка.

Сяргей Радштэйн

## Найбуйнейшыя тэракты супраць шыйтаў у Іраку

**29 жніўня 2003** — аўтамабіль узарваўся каля мячэту шыйтаў у Наджафе, забіўшы 95 чалавек, у тым ліку аяталу Хакіма.

**2 сакавіка 2004** — у выніку выбухаў у Багдадзе і Кербале загінуў 181 чалавек.

**19 сьнежня 2004** — у выніку выбуху бомбы падчас пахаваньня ў Наджафе і на аўтавакзале ў Кербале загінулі 60 чалавек.

**10 сакавіка 2005** — у выніку выбуху бомбы падчас шыйцкага пахаваньня ў Масуле загінулі 47 чалавек.

# Пекла на зямлі

«Усе людзі мусяць пакінуць Новы Арлеан» — увечары ў сэраду заклікала губэрнатар штату Луізіяна Кэйтлін Блянка. Пад вадою зьнікае мільённы горад-порт, заснаваны французамі ў 1718 г. як паўночны фарпост Новай Францыі на Карыбскім моры.

У выніку ўрагану «Катрына» прарвала дамбы, што абаранялі горад ад марскіх хваляў. Прагалы не ўдаецца зачыраваць мяхамі зь пяском, і вада наплывае. Больш за 200 чалавек загінулі, 80% тэрыторыі гораду знаходзіцца пад вадой.

Радзіма знакамітага Луі Армстранга, знаходзіцца ніжэй узроўню Мэксыканскае затокі. Мэр гораду Рэй Наджын заявіў, што такія трагедыі здараюцца раз у жыцьці, а CNN ахрысьціла жнівеньскі Новы Арлеан «пеклам на зямлі».

# Што за сасуд яны насілі?



Цягам усяго казанскага саміту СНД лідэры яго славянскіх краінаў рабілі дзіўныя пасы рукамі. Магчыма, кожны дэманстраваў, наколькі беражна ён трымае ў руках свой крыштальны сасуд, які з часам робіцца ўсё менш спалучаным з астатнімі.

# Чатыры цэнтры Эўропы

Там каталікі моляцца разам з праваслаўнымі ў адных храмах. Там газеты лепш за калгаснікаў ведаюць вынікі бітвы за ўраджай. Там летам мыюцца ў адной лазьні, а зімой у іншай. Чатыры цэнтры Эўропы аб'ехалі экспэдыцыя «НН». З возера Ша — рэпартаж Андрэя Скурка.

## Шо must go on

Шлях да цэнтру Эўропы ляжыць празь вёску Шо. Адзіная дарога ідзе проста празь людзкія двары. Мінуўшы дзясятка хацін і аббегшы прыватны мэхдвор самага заможнага гаспадара, яна спыняецца на грудку перад возерам Шо. Тут, пад разлапістымі дубамі, — напэўна, якраз там, дзе стаіць закураны мангал для шашлыкоў — і знаходзіцца цэнтар Эўропы. Кропка, адкуль да Ўралу, за якім пачынаецца Сібір, і да Партугаліі, за якой сканчаецца Стары Сьвет, — роўная адлегласць. А можа, цэнтар Эўропы недзе на плыткім азёрным дне: там, дзе ў сонечныя дні відаць каменныя крыжы. Іх паходжаньне туманнае. Мог апусьціцца пад ваду сярэднявечны цвінтар, такое здарэцца на балаявінах.

З возера Ша хацелі здабываць сапрапель, але мясцовыя жыхары забайкатавалі справу, баючыся за свой спакой.

Людзі самай цэнтральнаэўрапейскай вёскі (саманазва — шанскія) ня ведаюць, дзе дакладна цэнтар Эўропы. Сям'я, зь якой мы разгаварыліся, складае мяккае кудлатае сена. Гаспадар, гаспадыня, дарослыя дачкі, унук і ашалелы ад цэнтральнаэўрапейскага шчасця гладкі гарадзкі сабачка. Во, кажуць, летась прыяжджаў карэспандэнт зь Пінску. Распавёў, што цэнтар Эўропы вызначыў касьмічны спадарожнік і скінуў туды нейкую тычку. «Але мы той тычкі ня бачылі», — прастадушна прызнаецца цётка. Вераць людзі друкаванаму слову і яго носяць бітам.

Га? Чаму вёска называецца Шо? «Некалі тут жыла глухая паня, якая перапытвавала падарожных: «шо?» — пераказваюць нам людзі тыповую легенду. Хоць самі перапытваюць ня «шо?», а «га?».

## Папяровая ўраджайнасць

Навукоўцы ж лічаць Шо



Возера Шо ляжыць зьлева ад дарогі з Вушачаў на Глыбокае.

балцкім тапонімам. Старая цераспалосіца славянаў і балтаў дагэтуль тут заўважная. Наша гаспадыня — цёмна-русяя, з арыстакратычным простым носам. У гаспадара клясычнае «быкаўскае» аблічча.

Зь недалёка адсюль вёскі Завулак Рускі паходзіла маці Васіля Быкава. Там дагэтуль жыве ягоны стрыччын брат Антон Скрабатун. Нам зь ім пабачыцца не ўдалося, ён пасьвіў каровы на далёкім полі. Апроч праваслаўнага Рускага, ёсьць каталіцкі Літоўскі Завулак. Але ён стаіць пусты, там ужо зусім няма людзей. Мінаючы напэўна закінутыя вёскі і зарослыя бярэзнікам палі Віцебшчыны, пачынаеш моцна сумнявацца ў рэальнасці тэлевізійных «сямі мільёнаў тон хлеба».

— Ураджайнасць у нас — цэнтэраў дваццаць пяць з гектара, — дакладвае загадчыца зерняскада недалёка ад Шо вёскі Івесь.

— Ідзі ты, дваццаць пяць... — кпіць дзядзька-прыёмшчык у бэйсболцы, з запечаным на сонцы тварам, падобны да вясёлага афраамэрыканскага рэзэра.

— Ты што, газетаў не чытаеш, ня ведаеш, якая ў нас сёлета ўраджайнасць? — чырванее мілая загадчыца. — Летась была дваццаць сем, а сёлета дваццаць пяць...

— А дзе ў вас тут цэнтар Эўропы? — перапытваем, імітуючы стылістыку карэспандэнтаў АНТ.

— А во тут, у цяньку, дзе мы сядзім, — сьмяюцца сушаныя нізкааплатай працай і танным віном шофэры. Мясцовы анэкдот гэты цэнтар. Дакладней, цэнтры, бо іх у ваколіцах аж чатыры. У першым, на возеры Шо, мы ўжо былі. Кіруемся ў другі — у вёску Храмы.

## Сталінград—Бэрлін

«Вы яго адразу ўбачыце, там да дрэва леваруч знак прыбіты», — арыентуе нас цётка. Яна рабіла шопінг у Івесь — хлеб, батон, крупы, цукар. Там у крамах «усё ёсьць» — не ў дзяржаўнай, дык у прыватнай. Плюс у Храмы тры разы на тыдзень прыяжджае аўталаўка. «Калі гарэлкі трэба, ідзіце ў дзяржаўны магазын, бо прыватны зачынены ўжо», — па-свойму разумее яна нашу цікавасьць да мясцовага гандлю. Мілая звычка старэйшых людзей пераходзіць на паўшэпт, калі гаворка пра гарэлку — бо сорамна ж.

Знак, які мы шукаем, уяўляе сабой бляшаны ромб зь серабрыстым абрысам эўрапейскага кантынэнта і пазначанымі на ім



У цэнтры Эўропы вісіць шыльда, на якой пазначаныя Бэрлін і Сталінград.

чатырма населенымі пунктамі: Сталінградам, Масквой, Івесьсю і Бэрлінам. Ён тырчыць на таполі перад самымі вёскамі ўжо досыць даўно.

«А чаго я яго здымаць буду — ня я ж вешаў», — кажа гаспадар. «Зь Віцебску прыяжджалі, з абласнога тэлебачаньня. Яны і прыбілі знак. Перадачу тут рабілі», — тлумачаць мясцовыя

## Самы стары знак

цэнтру Эўропы з лацінскім надпісам ужо 125 гадоў стаіць каля вёскі Дзелавое ў Рахіўскім раёне ўкраінскага Закарпацця. Вылічылі гэты цэнтар географы Аўстра-Вугорскай імперыі ў 1887 годзе. А французскія навукоўцы ў 1989 годзе казалі, што цэнтар Эўропы месціцца ў Літве, за 26 кілямэтраў ад Вільні. Літоўцы паставілі там велічную калёну зь белага граніту. Ёсьць яшчэ вэрсія, што цэнтар Эўропы месціцца ў Славакіі, у горадзе Крэмніца. Цэнтральнаэўрапейскімі ёсьць усе краіны, якія лічаць, што цэнтар Эўропы ляжыць на іхнай тэрыторыі.

# за паўгадзіны

людзі. Відавочна, да 60-годзьдзя перамогі Хралы вырашана аб'явіць цэнтрам уратаванай Эўропы. Той, што пачынаецца пад Сталінградам і сканчаецца ў Бэрліне. Але вайну тут помняць і бяз гэтага.

## Маскі-шоў для рыбагляду

«Мой брат старэйшы ў партызанах быў, — апавядае дзядзька. — Дык і я кожную ноч на жалезку дынаміт цягаў». А на браканьерства заставалася выбухоўка? — сьмяемся. «Дык есьці ж трэба было ў вайну», — цалкам сур'ёзна адказвае ён.

Запасы дынаміту падупалі з вайны. Цяпер больш цягаюць рыбу сеткамі. Але і рыбагляд ня дрэмле. Інспэктар здымае на відэакамэру нялёгкую браканьерскую працу, а потым едзе да падазраванага, паказвае яму «кіно» і вылісвае квітанцыю. Нядаўна два мясцовыя мальцы — гэтае непаштоўнае крывіцкае слова — заплацілі па 200 тысячаў штрафу. Але на кожнае ноў-гаўзнойдзецца гаў яшчэ лепшае. Цяпер браканьеры ставяць сеткі ў масках з прарэзамі для вачэй — каб твараў было не пазнаць. Рыбу тут звычайна не прадаюць, ловаць сабе. Дый меней яе стала: «Ня так як раней — як нераст, дык яе бераць мяшкамі».

Мы стаім з талакою чакаем, пакуль пад'едзе прыватны камбайн — касіць лодзкае жыта. Бярэ прыватнік паўтары тысячы за сотку. А старшыня аблвыканкаму Андрэйчанка на сэлэктарнай нарадзе дакладваў прэзідэнту яшчэ месяц таму, што столькі й столькі камбайнаў працуюць на ўборцы прыватных участкаў. «Раз Лукашэнка сказаў, будзе выпайнена! — абсякае дзядзька. — Толькі невядома калі». «Ён тут у нас другія Раўбічы пастроіць!» — ні з пушчы ні з поля прарокуе цыганаватая кабета. — Дык у вас жа тут гораў няма. — «Ёсьць у нас горы за сялом! І запомні: няма нічога немагчымага! Галоўнае — захицець! — тараторыць яна. — Бо ў нас усё добра, і тэрапэўт да нас прыяжджае раз на месяц з Падсвільля!»

Жывуць у Хралах няблага і бяз лыжнага курорту. Гаспадары маюць па дзве лазьні: зімовую — бліжэй да хаты, каб прасцей было дабрацца па сьнезе, і летнюю — на беразе возера Івесь. «Тых, каму за трыццаць пяць, туды не пускаюць», — сьмяюцца дзядзькі. Наведнікаў у моладзевай лазьні небагата. «Летам прыгожа, а зімой нудна ў Хралах. Няма маладых», — уздыхае бабуля. Жыве тут 26 чалавек. Гэтыя чалавекі атрымліваюць ад 120 да 200 тысяч пэнсіі. Яшчэ ёсьць дачнікі.

## Дачы зь відам на азёры

Яны пакуплялі хаты ва ўсіх навакольных вёсках. У адной Шы іх пяць. Мясцовы гонар — рэжысэр Купалаўскага тэатру Валеры Раеўскі. Яго дача — ма-

люсьнякая канцавая хатка ў засені дбайліва абрэзаных яблыняў. Людзі хваляцца, што Раеўскі так упадабаў цэнтар кантынэнту, што набыў і яшчэ адзін дамок у вёсцы Бабруйшчына. У гэтай вёсцы ў 1945—1950 гадах месціўся савецкі канцлягер. Дагэтуль захаваўся барак, у якім жылі ахоўнікі. Але мэмарыяльнай шылды на ім няма.

Загарадны дом ля Шы, у Заазёрным, мае і пісьменьніца Вольга Іпатава. Каб трапіць на яе лецішча, трэба аб'ехаць возера Псуя. А з самое дачы відны яшчэ два возеры, і якія! Самае глыбокае возера Беларусі — Доўгае. І тое самае Шо. Дыхтоўны дом абсаджаны туямі, але ім не расьцецца на ветрагоне высокага плято над катлавінай Доўгага.

«Мы ўратавалі гэты дом, які ўжо развальваўся. Але цяпер рэдка выпадае бываць там», — журыцца Вольга Іпатава, запрашаючы нас частавацца апошнімі аж віннымі парэчкамі. Ад Менску да Шы — чатыры гадзіны язды. Калі не перавышаць хуткасьці, вядома.

Аб знакамітых дачніках тутэйшы люд ведае і цешыцца іх прысутнасьцю. «Я Раеўскаму гарод рабіў», — кажа настаўнік фізкультуры зь Івесі.

Вучняў у школе, што стаіць на самым беразе возера, застаецца па пяць—дзесьці на год. Недахоп гадзінаў пэдагогам кампэнсуе гаспадарка. Фізрук мае два гектары зямлі, дзьве каровы і трактар. Паказвае нам яшчэ адзін цэнтар Эўропы — у Івесі, між помнікам ахвярам вайны і дубам, што праізрастае між помнікамі і водным патокам. Тут віцебская моладзь ладзіла «Купальле ў цэнтры Эўропы». Раз тут Купальле было, значыць, тут і цэнтар. Іншай матывацыі няма. А вось былы настаўнік географіі Івескай школы скептычна настроены да ўсіх чатырох мясцовых «цэнтраў»: ён зь дзецьмі падлічваў, і цэнтар Эўропы ў іх выходзіў на паўднёвы ўсход ад Менску.

## Каталік у праваслаўным хоры

Ня згодны і старшыня Псуй-

Працяг на старонцы 14.



Малако ў сялян прымаюць па 330 рублёў за літар.



Амаль усе івеськія дзеці.



Зь лецішча Вольга Іпатава бачыць цэнтар Эўропы.



Дачаю Валер'я Раеўскага ганарацца суседзі.

# Чатыры цэнтры Эўропы

## Працяг са старонкі 13.

скага сельсавету. На яго думку, быць цэнтрам Эўропы варта вялікая вёска Псуя. Там і цэнтравая сядзіба КУП «Яблынька», былога саўгасу імя Сталіна, і царква, і аграгарадок будзе. А побач — велічнае возера Доўгае, найглыбейшае ў краіне. Гэта вам не балацянае ШО.

Над Псуяй у распаленым летнім паветры вісіць звон. У царкве, што сьвіціцца на пагорку, пачынаецца спасаўская служба. Званы тут імправізаваныя: завараныя з аднаго боку кавалкі тоўстай трубы, з прарэзамі для мілагучнасьці. Чуткай дня ў Псуі было тое, што бацькошка пасхаў па новыя званы. На іх даўно зьбіралі грошы: 1300 далараў за два 45-кіляграмовыя «фабрычныя». Але з царквою больш гармануюць сёньняшнія, самапальныя. Збудаваны дзясятка гадоў таму храм не назавеш прыгожым. Кантаватая цэркаўка з сылікатнай цэглы нагадвае трансфарматарную падстанцыю з цыбулінамі. Якая ж вера трэба, каб знаходзіць Бога ў такіх храмах! Нашы продкі будавалі цэрквы больш гарманічныя, хоць і меншыя. Але ж гэта свая, сваімі рукамі зробленая, пераважна немаладымі рукамі. Вокны, усё начыньне, крыжы, нават бляшаныя цыбуліны рабілі мясцовыя людзі. «Тасмную Вячэру» маляваў сьвятар з суседняе Плісы. Толькі сьцены ставілі столінскія шабашнікі, землякі тутэйшага бацькошкі. «Там людзі рухавейшыя, ці што», — характарызуе столінскіх мясцовы дзядзька. Штогод беднасьць гоніць адтуль «брыгаду» чалавек з дваццаць працаваць на калгасных бураках.

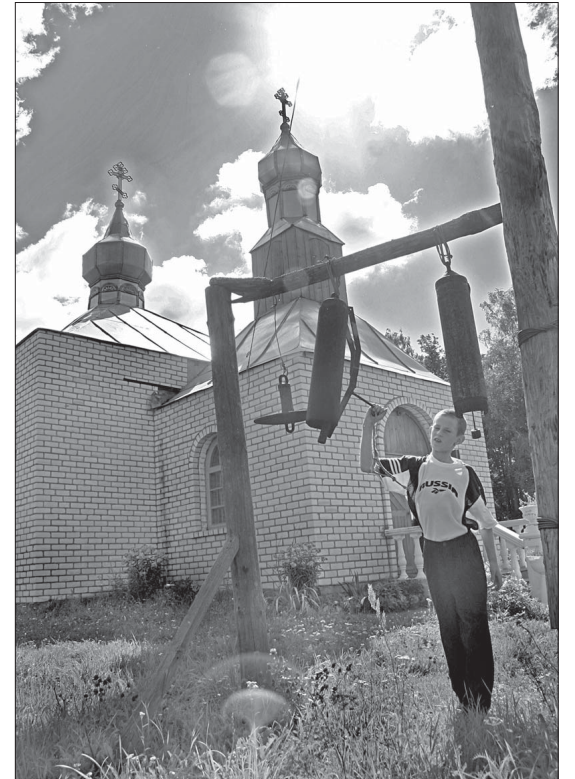
У псуіскую царкву ходзяць і праваслаўныя, і каталікі. Бацькошка спавядае й прычашчае ўсіх. «А куды ім дзявацца?» Да касьцёлу ў Празароках, што на старым Альгердавым шляху, на тракце Полацак—Вільня, 13 км. Вось і Пятро Іосіфавіч каталік, але сьпявае ў царкоўным хоры. Па-царкоўнаславянску ня ўмею, кажа, дык перапісаў сабе малітвы рускімі буквамі.

## Самая цэнтральнаэўрапейская вёска

У прытворы бачок з вадой. «Вадзічка ад Макавея сьвятога. Дапамагае ад усіх хваробаў, — гаворыць ціхая ўсьмешлівая кабета зь літровым слоікам і вышэйшай эканамічнай адукацыяй. — Выпіла — галава перастала балець». У нас жыць можна, пераконвае яна. Ёсьць камэрцыйная крама «Спатканьне», ёсьць крыху моладзі, летась за жыво камбайнэры атрымалі па мільёне, будуюцца новыя прэзыдэнцкія дамы. І людзі ў нас харошыя, працавітыя — гэтая мантра, запазычаная з тэлевізара, паўсюдна паўтарасца перад карэспандэнтамі. А якія расей-



Пятро Іосіфавіч каталік, але сьпявае ў праваслаўнай царкве.



Псуіская званіца.

кія сэрчалі ідуць! Такія цікавыя, лепшыя за замежныя — хоць ты яго не выключай у будні дзень. Вось па АНТ — «КГБ у смокінгу».

Загаворваем пра высылку Севярынца. Няма адказу. Вечнае беларускае маўчаньне перад уладай. Людзі замаўкаюць і не глядзяць адно адному ў вочы. Жанчынка толькі пытае ціха і сардэчна: «Ну і як яму там жыць?»

Служба па ўсіх праваслаўных правілах, пасля ютрані бацькошка робіць перапынак, і людзі выходзяць з царквы адпачыць. Ідуць проста на могілкі, якія тут адразу за плотам. У цэнтры, пры вялізным дубе, — падмуркі колішняга храму. «То была вуніярская царква», — кажа бабулька.

350-гадовы драўляны храм перад вайною накрылі новай бляхай. А ў 1960-я дах спатрэбіўся дому культуры ў Плісе, таксама зробленаму з царквы. «Бурылі шафяры, што вучыліся ў Глыбокім. Іх страшылі, што правоў не дадуць, калі яны нашай царквы не пабураць. А яшчэ раней мясцовага чалавека падбівалі яе разабраць — таксама дзеля бляхі. Дык яму свае запіску напісалі: кранеш — спалім». Стары дастае з рота ўстаўную сківіцу, падкладае пад «прафсаюзныя зубы» кавалак газэты і ўстаўляе сківіцу назад у рот: «Пакуль быў жывы стары бацькошка, царквы не чапалі. Ён гаварыў па-нямецку і ў вайну дапамагаў партызанам». Ужо пасля вайны, разьбіраючы дом сьвятара, у падполе знайшлі пару забытых партызанскіх вінтовак. Аднаўляць «вуніярскую царкву» ня сталі. Прасьцей было паставіць новую.

## Помнік Маўчуну

А яна ж, старая, была зь лістоўніц. У Псуі й зараз расьце іх цэлая алея. На Захадзе алея рэдкіх дрэваў была б прадметам



Гэтыя людзі збудавалі царкву ў Псуі сваімі рукамі.



Мікалай Маўчун паставіў бацьку помнік з надпісам па-беларуску.

# за паўгадзіны



## Доўгае возера

Чырвонымі парэчкамі парасьлі стромыя берагі Доўгага возера. Яно па справядлівасьці заслугоўвала б іншай назвы. Доўгіх азёраў у Беларусі дзесяць, а вось 54 мэтры ўглыбкі мае толькі адно. Праз глыбіню вада ў возеры ніколі не праграецца вышэй за 20 градусаў. А глыбей за 20 мэтраў застаецца зусім халоднай — ніжэй за 5 градусаў нават у зэніце лета. Дзякуючы гэтаму ў возеры захаваўся рэліктавы рачок ледавіковага пэрыяду лімнакалянус.

гонару й апекі ўсяго мястэчка. Вакол яе купіліся б кавяранькі, крамы, яе б вымяталі, даглядалі, падсвятлялі, паказвалі турыстам. Але тут і так хапае тураб'ектаў. «Вунь, перад студняй, у нас некалі ведзьмака забілі. Білі палкамі, аж ён у куль саломы ператварыўся. Дык цяпер там ня добрае месца. То аварыя, то яшчэ што. Раз так скруціла машыну, што ў чалавека ажно руль на грудзях паламалася», — апа-вядваюць сьветлатварыя ўцар-каўлёныя дзядзькі.

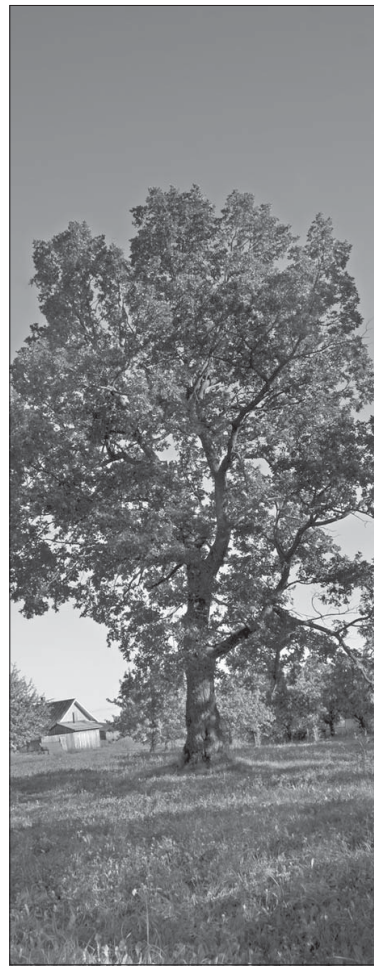
І пра калдуна, і пра «вуніярства» яны ведаюць з словаў кра-язнаўца-настаўніка Івана Воўка-ва, які зацікавіў людзей гісторы-яй сваёй мясцовасьці. «А дубу нашаму — тысяча гадоў. Пры ім неяк капалі дол, знайшлі манэту з надпісам «soldon».

У дупло дуба складаюць ста-рыя крыжы. На псуіскіх могіль-ках радочкамі помнікі зь беларускімі прозьвішчамі. Гіль, Жандараў, Суравец, Малько, Рагіла. Прозьвішчы беларускія, а мова расейская. Цяжка пераа-долець каляніяльныя звычкі: хоць дзе па-беларуску, а на ма-гільных помніках спрэс па-расей-ску. На ўсе могількі адзіны надпіс па-беларуску — «Маўчун Уладзімер Адольфавіч».

Уладзімераў сын Мікалай — сапраўдны маўчун гадоў пяцід-зесяці. На ім сьветлая кашуля, акуратна выпрасаваныя штаны. Маючы гектар зямлі, ён працуе толькі на сябе. Трымае карову, авечкі, здае малако, за літар яко-га дзяржава плаціць цяпер 330 рублёў.

«Так захацелася, каб надпіс па бацьку быў па-беларуску», — сам сябе саромеецца ён. Згас у ім ранейшы імпэт да спазнання. «Калісь я многа розных газэтаў выпісваў, а цяпер толькі «Веснік Глыбоччыны» чытаю». Але яго сядзіба ў вёсцы Абруб зьзяе парадкам. Ён захоўвае нават пунь-ку з саламянаю страхою. Міка-лай пахвальвае Лукашэнку, які абараняе краіну і ад Захаду, і ад Расеі. Непакіоць яго тое самае, што і ўсіх глыбачанаў: раптам Літва сапраўды збудзе атамны могільнік пры мяжы?

Псуіская царква з сылікатнай цэглы наўрад ці прастаіць трыс-та пяцьдзясят гадоў. Сьціплая памятка па Уладзімеру Маўчуну здаецца больш дакладным зна-



Дуб у цэнтры Эўропы на возеры Шо.

кам свайму часу.

Кожны час пакінуў тут па сабе помнік. Курганы, гарадзішчы, крыжы ў азёрах. Тут бяжыць Альгердаў шлях, мяшаюцца ге-натыпы і археалагічныя культуры, зямля аддае арабскія манэты і скандынаўскую зброю. Тут круцілі віхуры эўрапейскай гісторыі. Цяпер тут вераць у сьвятую ваду і аграгарадкі. Газэ-ты лепш за калгаснікаў веда-юць ураджай. Тут жывецца доб-ра, тут працьвітаныя і стабіль-насьць, паўтараюць людзі за эк-ранам. А хаты некалі шматлюд-ных вёсак пусьцеюць адна за ад-ной. А моладзь папівае. Нібыта Эўропа ляжыць асобна ад свай-го цэнтру. Усяго за мэтар. На мэтровай глыбіні.

Літоўцы ў сваім цэнтры Эўро-пы паставілі калёну зь белага граніту. А мы павесілі бляшанку на таполі. Авесцілі цэнтар Эў-ропы, а што зь ім рабіць — ня ведаем. З дапамогай малатка і зубіла пазначылі Сталінград на бляшанцы — мусіць, каб нем-цаў з італьянцамі завабіць. Па-леткі не арэм, а мільёны тонаў растуць. Невымоўнае хараство азёрнага краю шчэ чакае пры-ватнага ўласніка, сапраўднага гаспадара, які зробіць яго з пэн-сіянэрскага турыстычным. Тады пра беларускі цэнтар Эўропы даведаецца большасьць эўра-пейцаў.

Здымкі Андрэя Лянкевіча



## Дзе ня варта быць

Хата Быкава і ўвесь падворак у Бычках — чысты муляж. Ні духу, ні знаку. Побач у Кублічах ляжаць нескранутыя велічныя руіны ўніяцкай царквы, у якой хрысьцілі Быкава.

## Возера Шо было названа

цэнтрам Эўропы ў аддзеле картаграфіі Камітэту па зямельных рэсурсах, геадэзіі й картаграфіі пры Саўміне. У падліках выкарыстоўвалася кампутарная праграма, адмыслова распрацаваная на прадпрыемстве «Белкосма-азэрагеадэзія». Эўропу прынялі за адно цэлае, уключна зь Бельям і Балтыйскім морам, Брытанскімі выспамаі. Усю прастору накрылі інтэгральнай сеткай і вылічылі цэнтральную кропку.

# Школа моўнай карэктнасці

Дыскусія вакол «Нямецкай хвалі» пайшла на карысць. Піша **Алесь Кудрыцкі**.

Пасажыры тралейбусаў, якія праносіліся па вуліцы Багдановіча, некалькі дзён запар мелі магчымасць назіраць за купкай людзей, якая стаяла ўздоўж ходніку, трымаючы ў руках плякаты «Russische DW über alles?» ды «Няма мовы — няма народу!». «Дыскусія» — так назвалі арганізатары сэрью пікетаў, што прайшлі ад 23 па 25 жніўня на плошчы Бангалор. У апошні дзень акцыі ўдзельнікаў і актыўных гледачоў пікету можна было пералічыць па пальцах, аднак дыскусія ад гэтага не рабілася менш гарачай.

Удзельнікі пікету яшчэ не паспелі разгарнуць лезунгі, як палітолаг Уладзімер Мацкевіч распачаў эмацыйны дыспут з каардынатарам акцыі журналістам Вадзімам Александровічам. У вастрыні моўнага пытання экс-вядучы токшоў «Выбар» мог пераканацца яшчэ на прыкладзе сваёй перадачы, прысьвечанай гэтай праблеме. Па словах Мацкевіча, той выпуск «Выбару» меў рэкордны глядацкі рэйтынг, які не пабіты і дагэтуль. Але гэтым разам Мацкевіч выступаў не як мэдыйтар, а як крытык крытыкаў. На думку палітолага, жорсткая рэакцыя на ініцыятыву «Нямецкай хвалі» была нясвоечасовай.

«Я разумею тых дзеячаў куль-

туры, якія далучыліся да выказванняў пра сытуацыю зь «Нямецкай хвалі», але я цалкам не разумею тых палітыкаў, якія зрабілі тое самае. Ператвараль гэта ў палітычную сварку могуць толькі людзі, якія цалкам не разумеюць сытуацыі ці шкодзяць дэмакратыі ў Беларусі». Уладзімер Мацкевіч лічыць, што нямецкія эксперты зрабілі цалкам лягчны маркетынгавы праект. «Беларускамоўныя — найбольш сьвядомая частка грамадства, яны супраць Лукашэнкі, а перадача «Нямецкай хвалі» — супраць дыктатуры, таму яна цалкам рацыянальна пабудаваная на расейскай мове».

Падобнай думкі прытрымліваецца і Сяргей Калякін, які таксама завітаў на плошчу Бангалор. «Сёння ёсць пытаньне беларускай мовы, пытаньне прыгнячэння яе з боку расейскай мовы, няма дзяржаўнай палітыкі па падтрымцы і развіцці беларускай мовы, але гэта не датычыцца тых мэтаў, якія мы ставім перад сабой па распаўсюджваньні альтэрнатыўнай інфармацыі. Нельга блытаць два пытаньні. Інфармацыя павінна паступаць на той мове, якая можа быць найлепш успрынятая грамадствам. А што да нібыта магчымага расколу ў апазыцыі па «моўным пытаньні» — дэмакратычная апазыцыя на тое і дэмакратычная, што мае розныя погляды».

Нягледзячы на крытыкаў, арганізатары акцыі выпускнік Ун-

іверсытэту культуры Зьміцер Каспяровіч ды журналіст Вадзім Александровіч лічаць, што пікеты мелі посьпех: «Нам удалося прыцягнуць увагу многіх людзей да праблемы. Калі да гэтага часу абмеркаваньне не выходзіла за межы сайту «Наше мненне» і старонак «НН», дык цяпер пра гэта даведаліся нават чытачы «Белорусской газеты» і «Комсомольской правды». Любая дыскусія нараджае зрухі ў грамадстве».

Нязграбны мэдыйны крок Эўракамісіі ды «Нямецкай хвалі» спараджае патрэбу разабрацца ў тым, што Запад мог бы зрабіць для Беларусі, але дагэтуль не зрабіў. «Галоўнае, што яны былі павінны зрабіць — дамовіцца паміж сабой і займець адзіную пазыцыю адносна Беларусі, — лічыць Уладзімер Мацкевіч. — На жаль, яны ня могуць гэта зрабіць, бо маюць адрозныя падыходы да дэмакратыі і да суседзяў, якія гэтых дэмакратыяў ня маюць. Да эўрапейскай бюракратыі будзе яшчэ год даходзіць тое, што адбываецца. На падтрымку дзеяннямі, а ня словамі, спадзявацца не даводзіцца».

Сяргей Калякін таксама ня дужа задаволены дзеяннямі Захаду: «Яны ж па вялікім рахунку нічога і не зрабілі. Ёсць заявы, ёсць прапановы, ёсць дэкларацыі, гэта ўсё, што мы на сёння маем».

Адзін з найбольш верагодных кандыдатаў у прэзыдэнты —

## Зінаіда Бандарэнка: «Мы ўсё-такі даб'ёмся справядлівасці»

Народная артыстка Беларусі патэлефанавала ў рэдакцыю, каб далучыць свой голас да патрабавання беларусізаваць «Нямецкую хвалю».

Я далучаю свой голас да патрабавання да «Нямецкай хвалі» наладзіць вяшчаньне па-беларуску. Я вельмі рада, што столькі людзей уключылася ў барацьбу за беларускую мову. Гэта дае падставу верыць, што ня ўсё яшчэ згублена ў нашым грамадстве, што мы ўсё-такі можам у поўны голас гаварыць у падтрымку беларускай мовы, у падтрымку дэмакратыі. Кажуць, што няма фінансавых сродкаў і як быццам бы бракуе прафэсіяналаў, але ў нас у Беларусі ёсць людзі, якія маглі б дапамагчы наладзіць беларускамоўнае вяшчаньне. Тое, што «Нямецкая хвала» будзе так працаваць, выклікае абурэньне. Я не разумею, чаму так да нас ставяцца. Калі мы будзем як мага больш свой голас уздымаць, гаварыць, пратэставаць, я думаю, мы ўсё-такі даб'ёмся справядлівасці, навучымся салідарна адваёўваць свае правы.

**Запісаў АК**

Алесь Мілінкевіч — мяркуе, што найбольшыя праблемы з падтрымкай існуюць менавіта з боку Эўразьвязу. «Яны шмат разоў выказваліся пра патрэбу падтрымкі, але ўжо каля году ня могуць прыдумаць «схему дапамогі».

Апошні пікет, адрасаваны «Нямецкай хвалі», быў сьвятам карэктнасці — і У.Мацкевіч, і С.Калякін прамаўлялі па-беларуску, а пікетуючы ўсяляк падкрэсьлівалі тое, што выступаюць

ня супраць расейскай, а за беларускую мову. Увогуле, вынік ад дыскусіі можна лічыць станоўчым. Палітыкі яшчэ раз пераканаліся, што, як ні круці, а моўнае пытаньне — адно з галоўных. Жорсткая рэакцыя была неспадзяванкай і для эўрапейцаў. Таму наступным разам, калі будзе выспяваць сапраўды карысны мэдыйны праект, а не мікра-скапічная радыёпраграма, яго арганізатары лішні раз пачухаюць сабе галаву.

## «Рэакцыя беларусаў была нечаканая для Эўракамісіі»

Прадстаўнікі Беларуска-эўрапейскага задзіночання (Бэльгія) і Зьвязу беларусаў замежжа (Чэхія) сустрэліся ў Брусэлі з супрацоўніцай аддзелу ў справах Беларусі, Украіны й Малдовы Дэпартаменту вонкавых дачыненняў Эўракамісіі спн. Аннэ Койстынэн. У Эўракамісію былі перададзеныя звароты Рады БНР, Згуртаваньня Беларусаў у Вялікабрытаніі й Беларуска-Эўрапейскага Задзіночання супраць рашэньня «Нямецкай хвалі» зарганізаваць вяшчаньне на Беларусь па-расейску. Таксама была перададзена заява

Рады БНР у праблеме польскае меншасці ў Беларусі. Беларусы закцэнтавалі ўвагу на недаацэнцы эўраструктурамі беларускае мовы як складніку беларускае дэмакратычнае спадчыны. Спн. Койстынэн адзначыла, што рэакцыя беларусаў на рашэньне «Нямецкай хвалі» вяшчаць па-расейску была нечаканай для Эўракамісіі, але пагадненьне пра дапамогу нямецкай радыёстанцыі падпісанае, таму ўжо цяжка ўнесці зьмены.

На працягу дзеяння дамовы з «Deutsche Welle» Эўракамісія дапускае магчымасць падрых-

таваць новыя праекты, якія будуць разглядацца з улікам пажаданьняў беларускіх палітычных і грамадзкіх арганізацыяў стварыць беларускія службы «Нямецкае Хвалі» ці іншых электронных мэдыяў. З боку нашых арганізацыяў было прапанавана стварыць беларускамоўныя службы замежных радыёстанцыяў з выкарыстаньнем патэнцыялу беларускіх журналістаў, якія маюць досвед працы ў незалежных сродках масавай інфармацыі.

**Ігар Лазарчук, Антвэрпэн**

### ЦЫТАТА

#### Мова ня мусіць быць крыніцай рознагалоссяў

Лінгвістычная палярызацыя інтэлектуалаў, навязаная палітыкамі на пачатку 1990-х, прывяла да таго, што цягам апошняга дзесяцігодзьдзя расейска- і беларускамоўныя інтэлектуалы суіснавалі нібы ў паралельных сусьветах. Расейскамоўныя пасіўна падтрымлівалі ўладу (за падараваны прывілей прамаўляць на роднай мове) — пакуль не ачомаліся, убачыўшы, што ўсіх астатніх магчымасцяў і правоў, за выняткам таго самага прывілею, акадэмічны асяродак ўжо пазбаўлены. Беларускамоўныя сышлі ў апазыцыю — як палітычную, гэтак і эстэтычную. Што да пэўнага моманту было прадуктыўным (калі казаць пра «вынаходніцтва традыцыі», гэта значыць пра стварэньне сучаснай нацыянальнай — не-

савецкай і празаходняй — культуры). Неабходна прызнаць, што менавіта беларускамоўныя інтэлектуалы (праз часопісы «Фрагмэнты», «Архэ» і інш.) спрабавалі ажыццяўляць функцыю крытычнага мысьленьня ўсімі даступнымі сродкамі.

У любым выпадку, мова ня можа й не павінна быць сёньня крыніцай рознагалоссяў, тым больш што існуюць супольныя, больш істотныя задачы, што патрабуюць кансалідацыі высілках. Можна быць, рух беларуска- і расейскамоўных інтэлектуалаў насустрач адзін аднаму, што нядаўна накрэсьліўся, ёсць прыкметай палітычнай сытуацыі, якая зьмянілася, і якую мы самі, а тым больш улада, пакуль што не ўсьведамляем напоўніцу.

**Альміра Ёсманова, філэзаф, выкладчыца ЭГУ, «Топас», №1/2005.**

### АБВЕСТКІ

#### Беларускі калегіюм

Прапануе дадатковае навучаньне па спецыялізацыях:

- журналістыка;
- найноўшая гісторыя;
- філэзофія / літаратура.

Запрашаюцца студэнты старшых курсаў альбо асобы з вышэйшай адукацыяй. У асобных выпадках прымаюцца й студэнты малодшых курсаў. Навучэнцам БК можа быць толькі той, хто пастаянна альбо на час навучаньня пражывае ў Менску.

Навучальныя праграмы БК арыентаваны на выкладаньне найноўшых фрагментаў сучаснай веды і не дублююць існуючыя праграмы дзяржаўных і недзяржаўных унівэрсытэтаў. Сэртыфікат Калегіюму не замяняе дыплём аб вышэйшай адукацыі. Навучаньне ў БК — бясплатнае.

Пачатак заняткаў з 3 кастрычніка.

Запіс на сумоўе — да 27 верасня. Абавязковай умовай запрашэньня на сумоўе зьяўляецца падача да пазначанай вышэй даты аднаго альбо некалькіх уласных тэкстаў памерам ня меней 5000 знакаў. Тэкстамі лічацца як друкаваныя, так і недрукаваныя матэрыялы (журналістыка, паэтычныя ці празаічныя тэксты, тэксты дасьледніцкага, рэфэратыўнага ці іншага характару, эсе на вольна абраную тэму і г.д.). Фармулёваная ўмова ня тычыцца спецыялізацыі «Найноўшая гісторыя».

Даведкі і запіс па тэл. 264-66-27 з 14.00 да 18.00 штодня, акрамя суботы і нядзелі. Дадатковую інфармацыю пра БК можна знайсці на сайце: [www.bk.baj.ru](http://www.bk.baj.ru).

#### Узнагароды імя Зоры Кіпель за лепшую кнігу ці артыкул пра Беларусь

Паўночнаамерыканская асацыяцыя беларусаведных студыяў разам зь сям'ёй в.п. Зоры Кіпель з задавальненьнем паведамляюць пра заснаваньне дзьвюх грашовых прэмій: \$500 за лепшую кнігу й \$200 за лепшы артыкул на беларусаведную тэму. Прымаюцца да разгляду публікацыі 2002—2005 г. на беларускай ці ангельскай мовах. Тэматычна публікацыі могуць ахапляць літаратуру, мовазнаўства, гісторыю й палітыку. Друкі, якія ўдзельнічаюць у конкурсе, будуць разглядацца спецыяльнай камісіяй Асацыяцыі беларусаведных студыяў. Удзельнікі конкурсу мусяць прыслаць свае працы да 1 студзеня 2006 г. на адрас:

Dr. Curt Woolhiser  
Harvard University  
Department of Slavic Languages and Literatures  
Barker Center 327, 12 Quincy St.  
Cambridge, MA 02138-3804, USA

Пераможцы будуць абвешчаныя летам 2006 г.





# Ян Маўзэр



Мне не патрэбныя дадатковыя стымулятары, у мяне іншы кайф. Ужо больш за год я размаўляю па-беларуску. І сёння мне ўтульна. Усе неаднаразова тлумачылі мне, які я дэбіл, як нацыяналізм перашкаджае ў жыцці... Пра сябе піша Ян Маўзэр, пераможца «Басовішча», лідэр новае хвалі ў беларускай музыцы.

«Басовішча»! Трапіць сюды — мара кожнага беларускага музыкі. «Басовішча» элітарнае, вышэй за яго нічога няма. Яшчэ да нашага выступу здымачная група НТВ бярэ караценькае інтэрвію ў Зоі са «Зьмяі». Наш сэмплер жартуе, што гэта інтэрвію зь пераможцай. Мы думалі, што пераможца «Зьмяя». Вельмі ўжо хадзіла яна зорная, недатыкальная, нават начавала не ў калектыўнай спортзалі. Калі аказалася, што перамог гурт з Магілёўшчыны, пачалося штосьці казачнае. Нас запрашаюць на сцэну, перад якой некалькі тысяч чалавек, паціскаюць далоні сур'ёзных людзі, пасля фатаграфаваньні для польскіх мэдыяў, інтэрвію з намі бяруць шэраг газэтаў ды радыёстанцыяў. Уражаньне, што гэта ня з мной, што гэта сон. Адрозьніваю я й не зразу-

## Гурт «Таварыш Маўзэр»

утварыўся ў Магілёве ў 2002 годзе, упершыню выступіў у 2003-м. У 2005 годзе «Таварыш Маўзэр» перамог на «Басовішчы», і на зімовых вакацыях паедзе ў Беласток запісаць дэбютны альбом. Узрост удзельнікаў гурту — ад 17 да 22 гадоў. Найстарэйшы — лідэр, Янка Маўзэр. Апроч «Таварыша Маўзэра» ў Магілёве ёсьць яшчэ два беларускамоўныя гурты — «Глюкі» і «Водар Сусьвету».

меў, што мы такога зрабілі, каб прыцягнуць да сябе столькі ўвагі.

## Праз усю Беларусь

Да Асіповічаў з Магілёва едем дызэлем. Колькі гадзін — у бары, да Менску дабіраемся электрычкай. У сталіцы галоўнае — не пагубляць музыкаў, якія пасварыліся й разышліся ў розныя бакі. На Акадэміі навук, дзе трэба было грузіцца па аўтобусах, уздыхнулі з палёгкай. Далей стала прасцей.

Дарога да Польшчы — асобны эпізод. Энэрджайзэр, які зьелі некаторыя музыкі, ня даў заплюшчыць вачэй усім астатнім удзельнікам вандроўкі. Блізу Баранавічаў маладая музычная эліта Беларусі ўжо шчыльна наблізілася да народу. Самі сабой пачалі ўзьнікаць паралелі паміж аўтобусам на «Басовішча» й звычайным піўніком на раёне, дзе «простыя пацаны» ўжараюцца гарэлкай ці танным віном. Не. Кожнаму сваё, мне не патрэбныя дадатковыя стымулятары, у мяне іншы кайф. І не прапаноўвайце мне «забухаць». Праз усе гэта ў Гарадку, калі нас прывезьлі й размясьцілі ў спортзалі школы, ад стомленасці упаў спаць проста на падлозе.

## У атмасфэры свабоды

У піку сёньняшняй антыпольскай гістэ-

рыі хацелася б адзначыць гасьціннасьць і ветлівасьць насельніцтва Гарадка — як палякаў, так і беларусаў. У горадзе тамсям усталяваны намёты — беларускія аматары року ўжо больш за суткі кісьлі ў чаканьні культавага фэстывалю.

Гук, святло, сцэна — прэтэнзій няма. Выступаць у такіх умовах — асалода. Шкада, што такое немагчыма зладзіць на радзіме. Людзей было б у некалькі разоў больш. На «Басовішчы» тысяч пяць народу, пэўная частка зь якога — мясцовае насельніцтва, якое прыйшло папіць піва пад музыку.

Напружанага чаканьня выступу таксама не было. Атмасфэра свабоды, што лунала на фэстывалі, расслабляла й надавала ўпэўненасці. Нас мусіць задавальняць ужо тое, што ўсе сядзячыя месцы заняты. Але нас мала цікавяць гэтыя акалічнасьці. Перадусім мы граем для сябе. Калі б давалося выступаць перад абсалютна пустой залай, каўбасілі б так жа бязьлітасна. Заўважаю, што нас выйшаў паслухаць Піт Паўлаў. І ўжо пасля першай песьні чутны аплядысманты — зваротная сувязь усталявана. Чым далей, тым больш узрастае падтрымка. Яна ідзе адусюль: ад тых, хто сядзіць, ад гукарэжысэра, ад тых, хто запальвае разам з намі. Ад гэтага яшчэ больш заводзімся, слаба кантралюем сябе, стан блізка да экстазу. Сьпяваньне на сцэне — як сэкс, прыкладна тыя ж адчуваньні. Мяне адключае ад рэальнасці. Кепска памятаю, як было далей... Памятаю толькі, як пасля выступу паціскае далонь Памідораў. Было ўдвая прыемна. «Тав. mauser» як гардкоравы гурт зьявіўся дзякуючы гэтаму чалавеку — я люблю і цяжкі рэп, паслухаўшы «Сьвята

пакрадзенае» Памідора. Дагэтуль слухаў расейскі рок.

Напрыканцы хачу паспрачацца зь Лявонам Тарасэвічам, які лічыць, нібыта выступоўцы працягвалі музычныя традыцыі 1990-х, сьпявалі пра сіняе неба. Мабыць, мелася на ўвазе гэтая песьня, тут ужываецца слова «нябёсь».

## Амэрыканскі шпіён

Пасьля вяртаньня на радзіму мясцовыя журналісты часта задаюць пытаньне: чаму перамаглі менавіта вы? Адказваю: ад безвыходнасьці... Наступнае іх пытаньне: чаму вы сьпяваеце па-беларуску? Раней я вырашыў на тупыя пытаньні не адказваць. Але тут раблю выключэньне для расейскамоўных музыкаў, зь якімі незразумела чаму давалося ехаць у адным аўтобусе на фэстываль беларускага року.

У нейкі момант жыцця я перастаў пісаць па-расейску. А калі справа ішла да заканчэньня ВНУ, зьявілася разуменьне таго, што альбо трэба ператвараць мару ў рэальнасьць, альбо жыцьцё скончана. Атрымаўшы ўнівэрсытэцкі дыплём з адзнакай, перайшоў да напісаньня тэкстаў і музыкі. Цяпер гэта асноўны мой занятка. Але абставіны вымушаюць забіваць ран-

Праца — дэкор майго жыцця. На працы я пераходжу на расейскую. Там ніхто ня ведае мяне сапраўднага.

іцу й першую палову дня на працы. Там, дзе мне пашэнціла ўладкавацца, напэўна, хацелася б рабіць шмат якім выпускнікам эканамічных факультэтаў.

Праца — дэкор майго жыцця. На працы я пераходжу на расейскую. Там ніхто ня ведае мяне сапраўднага. Пачуваюся амэрыканскім шпіёнам. У адным месцы, куды зьбіраўся пайсьці працаваць, мяне не ўзялі праз маю беларускамоўнасьць. Але ўжо больш за год я размаўляю па-беларуску. І сёння мне ўтульна. Усе неаднаразова тлумачылі мне, які я дэбіл, як нацыяналізм перашкаджае ў жыцці. Але ці можна жыць у здрадзе? Здрада — прымасца, здраднік — карасца. Мы ўсе здраднікі. І сваім марудным паміраньнем Радзіма помсьціць за нашу слабацьку ды абьякаваць. Мужныя працягваюць змаганьне. Я хачу, каб мае будучыя дзеці ганарыліся мной.

P.S. Усім дзякуй. Сустрэнемся на барыкадах. Ян Маўзэр.

## Шызафрэнія

Ідэалізм — гэта ідыятызм! Ня веру! —

Тым, хто халоднымі пальцамі бярэ за каўнер,  
Тым, хто ідзе выключна на краінія меры,  
Тым, хто мроіць краіну ў чырвоных шпалерах,  
Тым, хто шчыры, з вусамі й хлусіць з рукою на сэрцы,

Тым, хто ў Расею гатовы паўзці на калянах,  
Тым, каго баяцца маленькія дзеці,  
Тым, забіць каго нельга хіба што з-за лены.

Усё раптоўна, усё гвалтоўна. Усё цудоўна!  
Я задаю шмат пытаньняў і ня чую адказу...  
Зь цягам часу я раблюся ўсё больш памяркоўным.  
Шызафрэнія — гэта заразна.

Бо я мрою краіну ў плястках нябёсаў.  
Краіна ў ружовых панчохах і ракавай позы.  
Звычайна хаваюць позех, усё прасякнута спакоем.  
Гэта ўсё ня тое! Гэта ўсё ня тое!  
Ірваць смугу гэтых дзён,  
Паціскаць плячыма й уніз,  
Ня трэба шукаць унісон  
З тым, што завецца фашызм.

«Поўны парадак, працэс ідзе,  
Небясьпека мінула, сытуацыя пад кантролем».  
Я разумею, да чаго ўсё гэта вядзе...  
Хто ўзначаліць гарадзкое падполье!!

# Барсэлёнскія сучаснікі

## АДАМ ГЛЁБУС

### 2005. Каталёнка і ліфт

У барсэлёнскіх музэях хораша, зацішна і халаднавата. У музэйных кавярнях вусьцішна і ўрачыста. У кавярні фундацыі Міро я люблю замовіць простую халаднаватую ваду і каву. Пасядзець. Адпачыць. Паглядзець наведнікаў... Ёсць людзі, што і ў трохпавярховым будынку ездзяць на ліфце, і не абавязкова гэта робяць інваліды. Вось каталёнка-ліцэістка выклікала сабе празрыста-шклянную кабінку. Прыйшоў ліфт, а ў ім пяць тоўстых ліцэістак. Тая, што выклікала ліфт, уціснулася ў кабінку, і ўсе шэсьць ліцэістак памахалі мне на разьвітаньне. Толькі ліфт паспрабаваў быць зачыніцца і ня змог — відавочны перагруз. Маладзенькія таўстухі паўсьміхаліся, пашчабяталі і выпіхнулі на пляцоўку самую тоўстую, і зусім ня тую, што выклікала ліфт. Ліцэісткі зьехалі. А таўстусе давялося калываць пешкі. Мне нават зрабілася крышку шкада пакрыўджанай каталёнскай ліцэісткі, якая пакінула мне ніякавата-сарамлівую ўсьмешку.

### 2005. Баск і выбуховае рэчыва

Баск падарваў кавярню ў Барсэлёне. Зацішную кавярню ў «Цэнтры італьянскай культуры», непадалёк ад «Paseo de Gracia», дзе стаіць дом-бутэлька, выштукаваная Гаўдзі. Калі быць паліткарэктным, трэба напісаць асуджэньне абстрактным экстрэмістам, тэрарыстам, бамбістам з групойкі ЭТА і г.д. і да т.п. Але ж усё ведаюць, што канкрэтны баск заклаў рэальную бомбу, зробленую са звычайнай каваркі, і выбухам цяжка параніў паліцыянта. Не тэрарыст, не экстрэміст, а баск. Чаму баск выказаўся такім чынам? Чаму не пайшоў на перамовы? Чаму трэба было выкладаць свае думкі ў форме бомбы? Можна, варта даць магчымасьць баску выказацца ў іншай форме? Даць баску свабоду слова на радыё і тэлебачанні? Дапускаю, што ў гішпанца аргументаў на перакананьне баска няма. Гішпанец апошнія гадоў пяцьсот гаварыў з баскам толькі з пазыцыі моцы і гвалту. Толькі ў Эўропе, акрамя гішпанца, ёсць шмат іншых перамоўцаў. Хай паміж гішпанцам і баскам стане вугорац ці датчанін. Тады, спадзяюся, перамовы пойдучь без выбуховых рэчываў.

### 2005. Кітаянка і сон

Самае глупства летняга дня, муча калёр — страшэнная гарачыня. Сіеста. У Сытчазе, на плошчы Індустрыі, на белай лаўцы сьпіць маладая кітаянка. Напэўна, кітаянка сьніць Кітай і кітайскага матылька. Кітаянка надзіва сьветласкурая, яна ўся ў белым, яна ўся нібыта з парцаліны. Яна сьніць свайго белага кітайскага матылька... А можа, гэта белы кітайскі матылёк сьніць сваю кітаянчку ў далёкай-далёкай Каталёніі? Можна, і я толькі маленькі фрагмэнт у сьне вялікага кітайскага матылька? Хто скажа?

### 2005. Галандзец і самбрэра

У барсэлёнскім аэрапорце ўбачыў знаёмага галандзкага хлопчыка ў зялёным самбрэра. Хлопчык быў зь сям'і тых галандцаў, што жывуць на выспах. Гэта ня тыя вялікія і мудрыя галандцы з амстэрдамаў-ратэрдамаў, якіх апявалі на сваіх палотнах Рэмбрант з Гальсам, і не малыя галандцы, усяляўныя Вэрмэрам з Дэльфту. Гэта галандцы Вінцэнта Ван Гога, аматары кроснаў ды бульбы. Хлопчык за тыдзень угаварыў-такі маці набыць яму шыракаполае мэксыйскае самбрэра. Як я пазайздросьціў яму зялёнай зайздрасьцо! У дзяцінстве я таксама хацеў такую



выдатную шапку насіць... А тата, хоць і любіў Ван Гога, яе мне не купіў — давялося мне хадзіць пад пальмамі ў чырвонай цюбецейцы.

P.S. Вярнуўшыся з Барсэлёны, я раскажаў маці пра пшчотна-зялёнае самбрэра. «Ды што ты, сыноч, было ў цябе самбрэра, жоўтае з чорным. Хіба ты забыўся?» І ўспомнілася, сапраўды ж самбрэра было!

### 2005. Гішпанка з крыжамі

У Беларусі веры ў крыж у мяне ўдвай менш, чым у Барсэлёне. У Гатычным квартале я штогод купляю срэбныя крыжыкі. Купляю не сабе, а камусьці ў падарунак: маці, дачцэ, нявестцы... Везці крыжыкі лёгка, і падарунак містычны. Гішпанцы спрадзедку любілі і шанавалі крыж, адпаведна, і рабіць навучыліся добра. Вось і прызычаюся я ў невялікіх крамках крыжыкі выбіраць. На адзінаццаты год заўважыў, што дзяўчына, у якой купляю крыжы, зусім не старэе. Маладзенькая гішпанка як была маладою, так маладою і засталася. Вось баск — гандляр барэтамі — пасівеў, зусім састарэў цыган з надзьмутымі балёнікамі і цацкамі, сгануўся ў крук каталёнец у вінным лёху, а гішпанка з крыжамі не зьмянілася. Можна сказаць праўду, што гэта ня тая гішпан-

ка, якая прадавала крыжы ў мінулыя разы, але мне лёгка верыцца ў вечную маладосьць гандляркі гішпанскімі крыжамі, верыцца, што і адзінаццаць, і сто адзінаццаць гадоў таму срэбныя крыжы прадавала адна і тая ж дзяўчына.

21.08.2005, 00:32

### 2005. Гішпанка і жахлівасьць

Гішпанская жанчына бывае жахлівая, яшчэ трапляецца жахлівейшая за жахлівую ды пачварнейшая за самую жахлівую. Зрэдку можна ўбачыць зграбную гішпанку, але, глядзячы на яе, пачынаеш сумнявацца... Ці гішпанка яна? Можна, яна і не жанчына зусім? Мо якая вядзьмарка? Так пачынаеш разумець вялікіх гішпанскіх інквізытараў... Гэта адразу па прылёце ў Барсэлёну, а потым прывыкаеш да чужынскага аблічча гішпанак і забываешся на інквізыцыю.

21.08.2005, 11:09

### 2005. Гішпанка і пакіданьне

Гішпанка пакідае каля крамы мапэд, сабакку і дзіця. Яны натомлена сумуюць. У гэтай стоме, у гэтым суме ёсць непадзробная любоў да жанчыны-маці, жанчыны-карміцелькі.

21.08.2005, 11:10

### 2005. Гандляр гадзіннікамі й прасьвятленьне

Цікаўнасьць — неабходны элемент для азэрэньня. Азэрэньне — найвышэйшая кропка на шляху цікаўнага. Вось я й зацікавіўся вітрынаю з антыкварнымі гадзіннікамі. Адзін залаты гадзіннічак каштаваў 2000 эўра. Астатнія былі таньнейшыя: 1970, 1930, 1950... Каб удакладніць цэны ды расчытаць назвы гадзіннікаў, я нахіліўся і ўдарыўся лобам у чыстае, да нябачнасці, вітрыннае шкло. У нетрах крамы загула сыгналізацыйная сырэна, і мільгануў цень гандляра. Якраз у момант удару на мяне і сышло прасьвятленьне. Я зразумеў, што лічбы азначаюць ня цэны, а даты нараджэньня механізмаў. Паглядзіўшы пабіты лоб, я спакойна перагледзеў наноў усе гадзіннікі. Гандляр так і ня выйшаў з крамы, напэўна, ён адчуў, што купляць старыя рэчы я не зьбіраюся.

21.08.2005, 11:16

### 2005. Нудыстка і дракон

Паўнацеля, з малочнай скураю і чорна-смаляным хвастом густых валасоў нудыстка легла на бок так, каб усё прысутныя на пляжы змаглі любаватца і зачароўвацца ня толькі выгатуіраваным, вялізным і шматколёрным, драконам, які віўся вакол яе цела, але і цёмнымі вуснамі выгаленай похвы. Гледачы, зьольшага мужчыны, зь непрыгонай цікаўнасьцю разглядалі зялёна-блакітную луску старанна зробленага малонку, разглядалі і сакаўную похву, але пажада ў іх вачах не з'явілася. Пэўна ж, юр не зьяўляўся праз малінавы фурункул з гніласна-жоўтай галоўкаю. Фурункул важна сядзеў на незататуіраванай дупе разьняволенай нудысткі і ўшчэнт нішчыў экзатычную эратычнасьць.

21.08.2005, 11:20

### 2005. Каталёнка і лёд

Сівагаловая каталёнка, якой далёка за семдзесят, лякіраванымі кіпцямі драпае рэстарачынае паветра. Так дзярэ, ажно скрыгат чуваць. Гэтак старая каталёнка кліча маладзенькага чарнабровага афіцыянта, каб замовіць шклянку пустой вады зь лёдам.

21.08.2005, 11:27

### 2005. Італьянка й Бураціна

Назіраю за афіцыянткай-італьянкаю і думаю, што Бураціна мог быць старанна прыхаванай жанчынкаю, а ягонае каханьне да прыгажуні Мальвіны мела лесь-бійскі калярыт. Тукака зьяўляецца афіцыянт-італіец, і мне робіцца відавочным: Бураціна — мужчынка, самец, італіец.

21.08.2005, 11:28

### 2005. Амэрыканка і абнова

Вяртаюся з гораду ў гатэль. Папярэдзё шыбуе амэрыканскае сямейства. Гучная размова. Залівісты сьмех, мёртвага з труны падьме. Іх чацьвёра: бацька з маці і дачкі, гадоў пятнаццаці й сямнаццаці. У руках яны нясуць рознапамерныя пакеты з бутэчкаў. У малодшай у дупу заехалі шорты. Яна спыняецца, выцягвае іх, разгладжвае на непамерных клубках, робіць пару-тройку крокаў, і наравістыя шорты зноўку ў дупе. Таўстуні ажно прысядаюць ад сьмеху. Пасьля чарговай спробы папярэдзё шорты дзяўчына вырашыла зьмяніць хаду. Яна раскірэчваецца, выгінае сьпіну, адстаўляе дупу і робіць колькі крокаў інваліднай хадою. Наравістыя шорты лезуць у дупу. Якраз мінаем могілкі. Амэрыканцы рогочуць на ўсеклады. Прысьпяшваю хаду і пакідаю амэрыкосаў ззаду.

21.08.2005, 11:32

ВЕРА БУРЛАК

## Яны і мы

Гендэрны верш

Яны апранулі нас у прыгожыя строі,  
Яны нас паставілі, каб у нас на вачах,  
Пасеўшы на коней, пахапаўшы зброю  
Закутымі ў жалеза біцца на мячах.

Яны прыпісалі нам адмысловую мову,  
Якою мы быццам бы ня можам не размаўляць.  
А мы з гэтай мовы ня ведаем ані слова,  
А зь іхняй два ведаем: на тры літары і на пяць.

Яны паселі на коней, узброіліся і, строга  
Зірнуўшы на нас, паехалі — нашыя палядзіны, —  
Напэўна, каб прывезьці нам адмысловага Бога.  
Як быццам яны ня ведаюць, што Бог — адзіны.

## Паэту

Пакуль тваіх ахвяраў Фэб ня просіць,  
Князь Цемры іх атрымлівае ў смак,  
І нема з-за дажджэзных хмар галосіць  
Галодны і зьдзічэлы задзяк.

Стыхіі прэч з палону Апалёна  
Прарваліся па твой крываваы труп,  
І вецер грае трэш на саксафонах  
І вадасьцёкаў, і астатніх труб.

Паэце, ведай: вершык на паперцы  
Мацнейшы за крышталеўскі бальзам.  
Слабенькі вершык рве слабыя сэрцы,  
А моцны сэрцам — моцна піша сам.

Чытаў газеты? Дасьпяваюць ружы,  
У гэтым годзе неблагі ўраджай.  
Вунь далакоп ідзе — вясёлы, дужы,  
Ўсіх закапае, толькі нараджай!

А потым будуць буры і ўраганы,  
Наганы, рэкі, поўныя крыві:  
Што ты равеш? Плыві! Ты ж беззаганны,  
Адзіны ў свеце — ты за ўсіх жыві!

За ўсіх адказвай ты, як той вучыў, —  
За ўсіх казлоў, якіх ты прыручыў,  
Каго зьяняжыў і па кім тужыў,  
Адзін — за ўсіх, каго ты перажыў!

Бо ўжо чацьвёрка чарапах памерла,  
І тры сланы, і нават тры кіты.  
І над табою плача Мэльпамэна,  
Адказная за ўсіх такіх, як ты.

\*\*\*

Я даўно нежывая, даўно мне пара ў труну,  
Толькі ранак мяне нацягвае, як струну  
І ўвесь дзень на мне нешта грае.

## Беражыце вочы!



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВІЧ

Я выходжу на двор, дзе з дакладнасьцю да хвілін  
Шпацыруюць штодня суседзі — Зомбі і сын —  
І праседжваюць лаўкі Граі.

А з акенца дому насупраць глядзіць Жыцьцё:  
Ўжо старое, бяззубае, з лапкамі, як асьцё,  
І з усьмешкай, як мех трухі.

Я схаджу для яго ў гастронам па кефір і батон,  
Бо яно — гэта мой мэтраном, і мой камэртон,  
І адзіны слухач...

## Аб'ява

На плоце — бы сэрца, што прагне разьбіцца, —  
Тралеча паперка ў цямрэчы сырой:  
«Сябры! Суайчыньнікі! Госьці сталіцы!  
Ратуйце! Згубіўся лірычны герой.

Прыгожы, як вы, дваццацідвухгадовы  
(Бульдожка, бабулька ці брудны гіпар),  
Калі ён да вас зазірне выпадкова,  
Яго вы дакладна пазнаеце ў твар.

Тады, я прашу, набярыце мой нумар.  
Я дам што заўгодна — хоць золата воз!..»  
Чытаю — і шэрань сыціскае мой гумар,  
І фары вясёлкай квітнеюць ад сьлёз.

\*\*\*

А на нашай плянэце ўсё ня так, як у вас.  
Нашы дзеці жывуць менш за год,  
Дарослыя — тры як найболей.  
Мы ня ведаем цьвёрдай сушы і вадкіх вод,  
Як і вы — смаку мяккіх цывікоў і салодкай солі.  
Мы ляталі на Месяц, бо мы тонкія, быццам шкло,  
І лятаем па прынцыпе бумэрангу.  
А ў вольны час мы зьбіраем усё сяло  
І танчым сатурніянскае танга.  
У гэтым танцы толькі адзін рух — паварот галавы  
Пад кутом, нлісным як зьява.  
А ўранку мы прачынаемся, як і вы,  
І сьняданак у нас падобны: каша і кава.

## Знакі прыпынку

УЛАДЗІМЕР  
НЯКЛЯЕЎ

\*\*\*

Герой Савецкага Саюзу Фёдараў, былы сакратар Чарнігаўскага абкаму, ува Ўкраіне вядомы як «генэрал-лейтэнант Арленка», а ў Беларусі — як «генэрал-лейтэнант Сяргееў», расказвае:

— У мяне пытаюць: «Ці не паездзеш партызаніць ува Ўкраіну?» «Чаму ж не паехаць?» — «Але давядзецца скідвацца». Скідвацца ня скідваўся, скакаў з вышкі ў ваду. Думаю: «Наўрад ці страшней». Далі парашут. Ляцім у «Дугласе». Кінуўся, рва-

нуў за колца. Штуршок. Апускаюся. Па дарозе ўстаўляю ў аўтамат дыск з патронамі. Сьнег па пояс. Бачу, бягуць зьвінтоўкамі. «Хто такія?» — «Партызаны, мы чакаем вас!» Так я і стаў партызанам. Страшэнна цікава! Асабліва машыны ўзрываць. Ці цяжкія. Едзе... Тузанеш — ён і паляцеў...

Пасьля Фёдараў дорыць Міколу Бажану нямецкі пісталет і кажа: «Вы беражыце яго, ён з фона зьяты. Ня помню, як таго маёра звалі, але фон, з пародзістых... Да-

пыталі, а потым я зь ягонага ж пісталета яго і прыстрэліў».

За савецкім часам ва ўсялякіх агітацыйна-пісьменьніцкіх паездках, палётах і плаваньнях я сустракаўся шмат з кім з гэтай «фёдараўскай» пароды людзей. Спрабаваў, як звычайна, каб зразумець — сябе паставіць на іх месца... Не ўдалася. Муцібыць, гэта немагчыма, калі ты ня зь іх пароды.

\*\*\*

Яўген Еўтушэнка, зь якім даўно ня бачыліся, распывае, хто мы такія, што мы такое, якія мы — беларусы... «Ну няхай добрыя, шчырыя, а што яшчэ?..» Кажы, што яму гэта цікава, бо сам — хай напалову ці на колькі там — беларус. І расказвае, як Мікалай Матукоўскі ў 1963 годзе напісаў у ЦК КПСС ліст пра антысэмітызм... Пра тое, што ёсьць людзі, якія ў такой інтэрнацыянальнай краіне, як СССР, сьвядома гэты самы антысэмітызм правакуюць. Ня толькі ў побыце, але і ў мастацтве, што страшней...

Падставай для ліста стала выкананьне 30-й сымфоніі Шастаковіча ў Менску.

Маўляў, слухаючы сымфонію, габрэі коса пазіралі на славяна, а славяне — на габрэяў. І Матукоўскі піша ў лісьце: антысэмітызму ў нас няма, аднак яго правакуюць такія людзі, як Шастаковіч і Еўтушэнка. Маючы на ўвазе Еўтушэнкаў «Бабін Яр».

У канцы 1970-х (здаецца, у 1978-м) Еўтушэнка прыяжджае ў Менск. Матукоўскі сустракае яго з кветкамі, вязе адразу не ў гатэль, а да сябе сьнедаць. Назаўтра яны ляцяць на верталёце (разам з Макаёнкам) у Хомічы — шукаць магілу Еўтушэнкавай бабулі. Знаходзяць. «І Коля, — кажа Еўтушэнка, — стаіць каля магілы, глядзіць на мяне і плача. І я не разумею, што адбываецца... Дагэтуль ня ўцяплю, калі ён шчырым быў? Калі ліст у ЦК, а па сутнасьці, данос на мяне пісаў ці калі над магілай маёй бабулі плакаў?..»

Я някеска, хоць блізка мы і не сябравалі, ставіўся да Матукоўскага, таму кажу, што, магчыма, ён быў шчырым у абодвух выпадках. Ну вось такія мы, беларусы, — шчырыя...

Еўтушэнка прыжмурваецца на мяне і дадае: «І добрыя...»

# «Спорт-Экспресс»: Прыезд у Беларусь як вяртаньне ў мінулае

БАТЭ — «Крылы Саветаў» 0:2 (0:2), «Цепліцэ» — МТЗ-РІПО 2:1 (1:1). Рэпартаж з барысаўскага матчу Алега Раяўца.

Шанцы трапіць у асноўную сетку Кубка УЭФА ў беларусаў былі. Перад матчаў у адказ 25 жніўня іх было болей у менскага МТЗ-РІПА. На БАТЭ спадзеваў было меней. Тут дадалася няўпэўненая гульня ў сёлетнім чэмпіянаце, а таксама параза ў першым матчы ў Самары з «Крыламі Саветаў» 0:2. Каб прайсці ў наступны раўнд, барысаўцы мусілі забіць тры мячы, не прапусьціўшы ніводнага. Задача з сфэры фантастыкі. Простая перамога над расейцамі дадала б пару балаў у агульны каэфіцыент беларускіх клубоў на эўрапейскай арэне.

Матч пачаўся а 21-й па просьбе гасцей. А 19-й піцэрскі «Зэніт» гуляў з аўстрыйскім «Супэрфундам», і маскоўскім тэлевізійнікам карцела паказаць абодва матчы.

За БАТЭ хварэюць ня толькі ў Барысаве. Па дарозе мы даганялі мікрааўтобусы зь менскімі й жодзінскімі заўзятарамі.

За «Крылы Саветаў» жа прыехалі пахварэць заўзятары ня толькі з Самары й Масквы, але нават з Украіны і Літвы. Усяго

каля 200 чалавек, у дзесяць разоў болей, чым беларусаў на матчах на берагах Волгі два тыдні таму.

Утульны барысаўскі стадыён быў цалкам запоўнены (5500 гледачоў). Усё было зроблена пад гасцей. Нават замест беларускіх песень перад матчам транслявалі «Течет река Волга».

Апошняя надзея на пазытыўны вынік у гульні знікла з пачаткам матчу. Самарцы адразу кінуліся ў атаку і за першыя чатыры хвіліны сустрэчы паспелі падаць ажно тры кутнія ўдары. На 5-й хвіліне кропку ў беларуска-расейскай дуэлі паставіў форвард валжанаў і беларускай нацыянальнай зборнай Віталь Бульга, забіўшы гол прыгажун у левы верхні ад кірэра БАТЭ Федаровіча кут. Дзе ты, Віталь, быў у матчах з Славеніяй і Шатляндіяй, калі мяч упарта пася сустрэчаў з табой ня лез у варажыя вароты?

Зрэшты, ніякай варажасці з боку барысаўскіх заўзятараў да Бульгі не назіралася. Калі яго на 66-й хвіліне замянілі на Амары Тэтрадэ, гледачы праводзілі бела-

руса аплядысмантамі. За «Крылы» згулялі таксама беларусы Аляксей Сквярнюк і Дзяніс Коўба.

Беларусы актывізаваліся хіба ў другой палове першага тайму — правялі некалькі атак і нават забілі гол, аднак мяч ня быў залічаны — судзьдзя зафіксаваў напад на брамніка «Крылаў» бразільца Лобаса. Скрасіў змрочны настрой трыбунаў ганскі форвард гасцей, экс-гулец менскага «Дынама» Баба Адаму, што ня раз прамахваўся з найвыгоднейшых пазыцый. А пад канец першага тайму ён, знаходзячыся на варатарскай лініі, прамагнуўся па мячы і ўпаў. Пабіўся колькі хвілін у канвульсіях — і падняўся. У нас ня Афрыка, можна і прастудзіцца.

На пасляматчавай прэс-канфэрэнцыі трэнэр самарцаў Гаджы Гаджыеў канстатаваў, што з афрыканцам будучь працаваць далей, майстэрства яму відавочна бракуе.

У перапынку стадыённы дыджэй паспрабаваў завесці публіку: «Яшчэ крыху — і перамога будзе за намі». Але для беларусаў зноў нешчаслівай аказалася 5-я хвіліна, гэтым разам другога тайму, калі «Крылы» забілі другі мяч. Беларускія трыбуны прыціхлі, і з гэтага часу гледачоў куды больш

цікавіла, хто лепш пускае «хваля» — заходняя ці ўсходняя трыбуна. Потым гэта надакучыла, і за пятнаццаць хвілін да канца сустрэчы пачаўся масавы адток гледачоў. Глядзець не было на што. Большасць удараў барысаўцаў наносілася з-за межаў штрафной, а форварды БАТЭ надга ўжо неахвотна перасоўваліся па полі.

«Хуткі гол фактычна вырашыў хад гульні. Некаторыя нашы гульцы проста прысутнічалі на полі».

На шляху ў цывілізованую Эўропу нас абганяюць ня толькі заходнія суседзі, але і ўсходні. Расейскія карэспандэнты прыехалі з ноўтбукамі, каб перадаць рэпартаж у наступны, пятнічны нумар, а адзін з самарскіх журналістаў веў жывую трансляцыю на тамтэйшае FM-радыё па мабільным тэлефоне. У беларускай спартовай штодзённай прэсе рэпартаж пра матч з'явіўся толькі на пяты дзень, у аўторак. І праблема тут ня столькі ў журналістах, колькі ў манаполіі айчынных друкароў.

Таму мяне не здзівіў рэпартаж аб матчы ў аўтарытэтай расейскай газэце «Спорт-Экспресс», карэспандэнт якой параўнаў візыт у Беларусь зь вяртаньнем у мінулае: «Пабыўшы ў Беларусі, вельмі

цяжка абысціся без матываў рэтра. Адныя павязкі «дружыньнік» чаго вартыя... Ці абсалютная адсутнасць атрыбутыкі ў мясцовай каманды. Паводле суворых беларускіх законаў, каб выпускаць праграмкі на продаж, клуб мусіць набыць дарагую ліцэнзію, што робіць гэты бізнэс нявыгодным. У выніку праграмкі выдалі строга па адной толькі журналістам, футбалістам і VIP-гасцям».

Але галоўнае — розніца ў клясе. Тыя ж «Крылы» нічога звышнатуральнага ў Барысаве не прадэманстравалі. Празь фінансавыя цяжкасці і змену прэзідэнта клубу каманду пакінула дзесяць вядучых футбалістаў, замест іх набрана моладзь, а «Крылы» ў чэмпіянаце Расеі скаціліся на 13-е месца. БАТЭ ж — адзін з найлепшых беларускіх клубоў, ён ніводнага разу не апускаўся ніжэй за трэцяе месца. Але прайгралі па ўсіх артыкулах. Той жа «Спорт-Экспресс» вельмі трапна ахарактарызаваў моц беларускага футболу, заўважыўшы, што БАТЭ прыйшлося б цяжка нават у першай — не вышэйшай — лізе расейскага чэмпіянату.

У наступным раўндзе Кубка УЭФА «Крылы Саветаў» сустрэнуцца з галандзкім AZ, што летась здзівіў усіх, выбіўшыся ў паўфінал Кубка УЭФА. Чэскі «Цепліцэ» трапіў на каталонскі «Эспаньёл». Клубы з Альмаару і Барселёны маглі б прыехаць і ў Беларусь, але пакуль наша доля — кіпрыёты і грузіны ў кваліфікацыйных раўндах.



Форвард гасцей, экс-гулец менскага «Дынама» Баба Адаму, ня раз прамахваўся з найвыгоднейшых пазыцый.

## СПОРТ СЬЦІСЛА

### Італія вызначылася

Галоўны трэнэр зборнай Італіі Марчэла Ліпі назваў меркаваных кандыдатаў на адборачны матч зь Беларусьсю. Брамнікі: дэ Санчыс («Удынэзэ»), Пэруцы («Лациё»); абаронцы: Барцаллі, Гроса, Дзакарда (утрох — «Палерма»), Дзамброта, Ф.Канавара (абодва — «Ювэнтус»), Матэрацы («Інтэр»), Нэста («Мілян»); паўабаронцы: Гатуза, Пірла

(абодва — «Мілян»), Баронэ («Палерма»), Камаранэзі («Ювэнтус»), дэ Росьсі («Рома»), Мэста («Рэджына»), Эспазіта («Кальяры»); форварды: Джыльярдына, В'еры (абодва — «Мілян»), дэль П'ера («Ювэнтус»), Тоцьці («Рома»), Тоні («Фіярэнціна»), Якінта («Удынэзэ»). Матч зборных Беларусі ды Італіі пройдзе 7 верасня (серада) на сталічным стадыёне «Дынама».

Пачатак а 20-й. А 19-й гледачоў чакае канцэрт зорак беларускае поп-сцэны.

### Эўрапейскі футбол

На мінулым тыдні прайшло лёсаваньне групавога турніру футбольнае Лігі чэмпіёнаў. 32 каманды разбіты на восем групаў па чатыры клубы ў кожнай. Матчы пройдуць з 13 верасня па 7 снежня (па аўторках і серадах).

Лёнданскі «Арсэнал», за які гуляе паўабаронца нацыянальнай дружны Аляксандар Глеб, трапіў у адну групу з швайцарскім «Тунам», праскай «Спартай» і амстэрдамскім «Аяксам». Першы матч — 14 верасня з «Тунам». У Кубку УЭФА «Сампдорыя», за якую заяўлены беларускі форвард Віталь Кутузаў, у першым раўндзе згуляе зь «Вігорыяй» (Сэтубал, Партугалія).

### Перамагаць швэдаў

Больш суворе жэрабя напаткала мужчынскую гандбольную зборную. У пятніцу ў Вене прайшло лёсаваньне кваліфікацый чэмпіянату сьвету 2007 г. Супернікамі беларускіх хлопцаў сталі каманды Швэцыі, Турцыі і Бэльгіі. У наступны раўнд — плэй-оф — трапляюць пераможцы груп. Абысці швэдаў — пакуль з сфэры фантастыкі. Кваліфікацыйныя матчы пройдуць у студзені.

### Беларусы — найлепшыя верталётчыкі

Нацыянальная зборная Беларусі заваявала шостае агульнакаманднае месца на чэмпіянаце сьвету па верталётным спорце ў Францыі. У індыўдуальных практыкаваньнях «Слалам» і «Дастаўка грузаў» нашыя былі трэцімі. Гонар беларусаў адстойвалі прадстаўнікі Віцебскага клубу ДТСААФ.

AP; sport-express.ru, belta.by





# Школьны базар

Нешта падгніла ў нашай роднай дыктатуры. Сёлета кабінэт міністраў вырашыў ня ўводзіць абавязковай школьнай формы. Фэльетон **Лёліка Ушкіна**.

Асабіста я па БТ бачыў як мінімум дзве праграмы ў падтрымку ўніфікацыі школьных манатак, правільна, думаю, даўно пара «па шматлікіх просьбах працоўных увесці стандарт школьнай формы: для хлопчыкаў — зялёныя пінжакі і чырвоныя штаны, для дзяўчынак — чырвоныя блузкі ды зялёныя спаднічкі, плас значок члена БРСМ». І раптам чытаю ў «Саўбелцы»: «Сёлета Мінадукацыі толькі рэкамэндавала вучням дзелавы стыль».

Гэта як жа зразумець, таварышы? Чарлі Мэнсан на сваім іміджы трансвэс-тыта зарабіў мільярд баксаў лавандоса.

Хто скажа, што гэта не дзелавы стыль? А што такое «рэкамэндаваць»? Прыгадайце, калі апошні раз якое-небудзь міністэрства нешта «рэкамэндавала» грамадзянам? Што замяніла чыноўнікам адкінуць каронны трук: у адпаведнасці з Дырэктывай надзяліць канкрэтнае атэльё або камбінат манапольным правам адзяваць вучняў дадзенай школы або рэгіёну. А каб не дапусьціць дэмпінгу з Кітаю або Украіны, увесці спецыяльныя акцызныя маркі на ўсю намэнклатуру тэкстыльных вырабаў, уключаючы шкарпэткі і ніжнюю бялізну.

Ніколі не паверу, што праблема пераходу на адзіную форму завязана на грошах. У той жа «Саўбелцы» нейкі спэцыяліст сьцьвярджае, што праз асаблівасці сынтэтыкі дзецям трэба набываць зімні і летні варыянты школьных касцюмаў. Для любой беларускай сям'і двойчы на год мяняць гардэроб дзіцяці — як мазыр-

скай «Славіі» зьліць чарговы матч.

Таму я прапаную сваю вэрсію: беларускія Макаранкі і Пэсталёцы няк ня могуць дасягнуць адзінага эстэтычнага пункту гледжання.

Стэнаграма паседжання Мінадукацыі аб школьнай форме, на маю думку, мусіла б выглядаць наступным чынам:

**Міністар:** Якія будуць прапановы?

**Першы намеснік:** Прапаную стыль пад рэп: гэта самы антыбушаўскі фасон у сьвеце, хлопчыкі ў байках з капелюхамі і надпісамі на грудзях «Yankees, go home from Iraq». Дзяўчаты — у майтках-стрынгах, каб можна было прачытаць антыўраўняваўскае тату ніжэй сьпіны.

**Другі намеснік:** «Я прапаную стандартны славянскі стыль, які б адлюстроўваў геапалітычны выбар дзяржавы. Дзяўчынкі ў какошніках і доўгіх па пяты сукенках — каб не было ніякіх сэксуальных намёкаў. Хлопчыкі — у белых кашулях



са случкімі паясамі.

**Міністар:** мне падабаецца першая ідэя, другая — занадта нацыяналістычная. Аднак, каб перавесць прадпрыемствы на вытворчасць бак ды стрынгаў, патрэбны нейкі час. Давайце сёлета яшчэ паходзім у дзелавых касцюмах.

А магчыма, міністры проста навучаны замежным вопытам. Нядаўна мой знаёмы прыехаў з Пхэньяну і кажа, што іхняя залатая моладзь, каб адрозьнівацца ад сваіх пагодкаў-плебэяў, узяла за моду насіць значак з выявай любімага Кім Чэн Іра на адвароце кашулі, а суседняя школа, каб адрозьнівацца ад тых мажораў, той жа самы значак вешае на іншае месца.

Каб у нас такога чаго ня выйшла з новай формай.



У Беларусі каранаваны трэці абраз. У сьвеце такіх усяго дваццаць. Старонка 7.

## ПРЫВАТНЫЯ АБВЕСТКІ

### АТЭСТАТ

Згублены атэстат аб сярэдняй адукацыі, выдадзены на імя Кацярыны Ягелы ў 2001 годзе Ліцэем БДУ, лічыць неспраўдлым

### КАНТАКТЫ

**Сержуку Б. з Берасьця.** Змагайся, сыне! Выпрабаваньне, якое выпала, няхай умяце цябе ў Веры. Надзеі табе. Зь Любоўю. Маці хросная МФ

## ПАШТОВАЯ СКРЫНКА

**Сержуку П. з Барысава.** Дзякуй за допіс пра ўласныя імёны.

**Эдуарду Х. з Бабруйска.** Ідэі абноўленае лацінкі абмяркоўваліся ў «НН» у 1998—1999 гадах. Па выніках дыскусіі было вырашана не мяняць клясычнай беларускай лацінцы, замацаванай доўгай традыцыяй ужывання.

### Наступны нумар газэты

выйдзе праз два тыдні,

16 верасня.

3 Днём Беларускай вайскавай

славы і добра вам выкапаць бульбу.

### КВАТЭРА

Студэнт здыме аднапакаёвую кватэру або пакой. Чысьціно, спакой і своечасовую аплату гарантую. Т.: 531-58-82. Аўген

### КАМПУТАР

Прадамы кампютар. Любое зьмяненне канфігурацыі. Танна, зь фірмовай гарантыяй. Т.: 780-06-42

### КНІГІ

Чытайце «Добрыя вершы» сваім дзеткам ад самае калыскі да школы! Т.: 325-24-23

**Кнігаабмен.** Аўдыё: прапаную касэты, CD, фанатэку, у т.л. «Я нарадзіўся тут», «Народны альбом», «Стары Ольса», «Крамбамбуля», «Q-48», «Ладзьдзя распачы», рэдкія запісы аўтэнтычнага фальклёру. Т.: 753-91-96.

**Архіўныя матэрыялы** з жыцця і творчасці М.Багдановіча, «Быкаў на свабодзе», «ARCHE», іншыя кнігі, энцыклапедыі, часопісы, фільмы ды музыка на CD, значкі, майкі, плякаты на Румынцава, ІЗ (ТБМ), Панядзелак—пятніца (15.30—19.30). Т.: 707-40-01

**Прадамы кнігі:** Насовіч «Словарь беларускага наречія» 1870 г. факсым., Байкоў, Некрашэвіч «Беларуска-расейскі слоўнік» 1926 г. факсым., «Тэўтонскі ордэн», А.Разанаў, 3 кнігі, Л.Геніюш «Сло-ведзь» ды шмат іншага. Багаты выбар. Т.: 753-70-05

**Прадамы кнігі:** Кацар «Беларускі арнамент», «Пан Тадэвуш», «Армія Краёва на Беларусі», Ніцшэ, «Беларуска-польскі размоўнік», Беларуска-польскі размоўнік, Баршчэўскі, Гётэ, «Летапісы і хронікі» ды шмат іншага. Гісторыя, архітэктура, паэзія, проза і г.д. Т.: 753-70-05

### ПРАЦА

**Беларускамоўная няня** шукае працу. Т.: 372-96-32

**Навучу нямецкай мове.** Падрыхтую да пасьпяховай здачы тэсту ці іспытаў па нямецкай мове. Т.: 290-47-72

**Якясна выканаю** пісьмовыя працы па беларускай гісторыі, літаратуры і мове. Зьвяртацца загадзя пасля 17-й. Т.: 235-18-72. Юры

## «НН» 100 ГАДОЎ З ВАМІ

### Я ад вас далёка...

Я ад вас далёка, бацькаўскай гоні, —  
На чужое неба ўжо гляджу сягонья.  
Але думкай, сэрцам толькі вас я знаю,  
Як і жыў, жыву я ў сваім родным краю.

І няма на сьвеце так вялікай меры,  
І няма на сьвеце так каваных дзьвераў,  
Каб хоць на часіну ў будні ці ў нядзелі —  
Беларусь са мною разлучыць пасьмелі!

**Янка Купала, Пецярбург  
17/30 ліпеня 1910 г.**

### В. Рэчкі, Вялейск. пав., Віленск. губ.

Была я нядаўна тут, у сваім баку, і дзіву далася, ня ўгледзеўшы там ніводнай газэты. Калі ў Вільні ўжо ўсе прывыкаюць чытаць або слухаць — калі сам няграмаатны, а тамака аб гэтым нават і ня ведаюць. Толькі чаму гэта ў Рэчках ня знойдзецца такі, каторы, сабраўшы гаспадароў і сказаўшы, што ёсьць газэта «Наша Ніва», друкаваная нашай роднай бацькоўскай мовай, падгаварыў бы іх выпісаць яе хаўрусам (бо тутака народ дужа бедны), або і сам бы пачытаў. А слухалі б з ахвотай, бо мова свая, мудрых незразумелых слоў няма...

**Марыся Вясковая  
№33, 1910 г.**

## Наша Ніва

незалежная газэта

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

**галоўныя рэдактары «Нашай Нівы»:**

З. Вольскі (1906), А. Уласаў (1906—1914),

Я. Янка Купала (1914—1915), А. Луцкевіч,

У. Зямароўскі (1920), С. Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі Наста Бакшанская

галоўны рэдактар Андрэй Дынько

фотарэдактар Арцём Лява

нам. галоўнага рэдактара Андрэй Скурко

мастацкі рэдактар Сяргей Харэўскі

выдавец і заснавальнік Фонд выдання газэты «Наша Ніва»

**АДРАС ДЛЯ ДОПІСАУ:**

220050, Менск, а/с 537

Tel/fax: (017) 284-73-29, 8-029-613-32-32,

8-029-707-73-29.

E-mail: nn@promedia.by

On-line: www.nn.by

© НАША НИВА. Спасылка на «Нашу Ніву» абавязковая. 12 палос фарматам А2, 6 друк. арк. Друкарня РУП «Выдавецтва «Беларускі Дом друку». Менск, пр. Ф. Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасці за зьмест рэкламных абвестак. Кошт свабодны. Пасьведчаньне аб рэгістрацыі пэрыядычнага выдання №581 ад 4 ліпеня 2002 г., выдадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, вул. Калектарная, 20а, п. 2а. Р/р 3015212000012 у МГД ААТ «Белінвестбанк», Менск, код 764.

Наклад 3388 Газэта выдаецца 48 разоў на год.

Нумар падпісань у друк 20.00 31.08.2005.

Занова № 5001

Рэдакцыйны адрас: Менск, Калектарная, 20а/2а